

orasisgroup

®



Important information
about our products

Guarantee card ♦ Záruční list ♦ Garantiekarte ♦ Garantibevis ♦ Garantiikaart ♦ Tarjeta de garantía ♦ Takuukortti ♦ Carte de garantie ♦ Κάρτα εγγύησης ♦ Garanciakártya ♦ Certificato di garanzia ♦ Garantinis talonas ♦ Garantijas karte ♦ Garantie kaart ♦ Garantibevis ♦ Karta gwarancyjna ♦ Certificado de Garantia ♦ Formular de garanție ♦ Garantikort ♦ Garancijski list ♦ Záručný list ♦ Гарантійний талон

GB Product nr:
CZ Kód výrobku:
DE Produkt Nr.:
DK Produkt nr:
EE Toote nr:
ES Producto nº:
FI Tuotenumero:
FR Produit n°:
GR Αριθμός προϊόντος:
HU Termék kódszáma:
IT Numero articolo:
LT Gaminio kodas:
LV Produkta Nr.:
NL Product nr:
NO Produktnummer:
PL Produkt nr:
PT Referência do produto:
RO Nr. produs:
SE Produkt nr:
SI Šifra produkta:
SK Kód výrobku:
UA Номер продукту:

.....

GB Date of purchase:
CZ Datum nákupu
DE Kaufdatum:
DK Dato for køb:
EE Ostukuupäev:
ES Fecha de compra:
FI Ostopäivä:
FR Date d'achat:
GR Ημερομηνία αγοράς:
HU Vásárlás dátuma:
IT Data di acquisto:
LT Pirkimo data:
LV Pirkuma datums:
NL Aankoopdatum:
NO Kjøpsdato:
PL Produkt nr:
PT Data de compra:
RO Data achiziționării:
SE Inköpsdatum:
SI Datum nakupa:
SK Dátum nákupu:
UA Дата покупки:

.....

GB Dealer stamp:
CZ Razítko prodejce:
DE Händlerstempel:
DK Forhandlerstempel:
EE Müüja pitsat:
ES Sello distribuidor:
FI Myyjän leima:
FR Cachet du distributeur:
GR Σφραγίδα αντιπροσώπου:
HU Eladó bélyegzője:
IT Timbro del rivenditore:
LT Pardavėjo antspaudas:
LV Izplatītāja zīmogs:
NL Stempel verdeler:
NO Stempel fra forhandler:
PL Pieczęć sprzedawcy:
PT Carimbo do revendedor:
RO Ștampila distribuitorului:
SE Återförsäljarens stämpel:
SI Žig trgovca:
SK Razítko predajcu:
UA Штамп дилера:





GB	4
CZ	5
DE	6
ES	8
FR	10
GR	12
IT	14
NL	15
PL	17
SI	18
SK	20
RoW.....	21
<i>HU</i>	23/ *
<i>PT</i>	24/ *
<i>RO</i>	26/ *
<i>UA</i>	27/ *



GB.....	29
DK.....	30
EE.....	30
FI.....	31
LT.....	32
LV	33
NO	34
PL	35
SE	36

Colour coding of our products

Colour	Code
Chrome	no extension
Black	-33/33
Brushed steel	-80/80
Brushed bronze	-81/81



Warranty Certificate

HANSA GENERAL WARRANTY CONDITIONS

Hansa grants consumers this voluntary manufacturer's warranty for Hansa faucets and accessories in accordance with the following Hansa General Warranty Conditions ("Warranty Conditions"). These Warranty Conditions apply to all Hansa faucets and accessories purchased in the United Kingdom which you, as the original consumer purchaser, have purchased directly from a Hansa or from a Hansa authorised seller (e.g. plumbing company or specialist dealer). These Warranty Conditions are non-transferable and, as such, cannot be relied upon by anyone other than the original purchaser. All claims must be accompanied by evidence of the model, serial number and proof of purchase of the relevant faucets and accessories.

We warrant that all Hansa faucets and accessories are made from high-quality raw materials and components and that our manufacturing processes are subject to extremely rigorous quality assurance – from material selection to the finished product. All Hansa faucets and accessories are designed and manufactured in accordance with European Standards, ensuring their fault-free operation under the conditions listed in the European Standards. In addition, we warrant that all our Hansa faucets and accessories are carefully tested in our own factories before being delivered to our customers.

Please read the operating and maintenance instructions supplied with the product carefully, follow them and keep them in a safe place.

If you have any complaints about Hansa faucets and accessories, please contact your contractual partner first or Hansa directly. Hansa can be contacted by way of email at info@hansa.com or via our website <https://www.hansa.com/en/home>.

WHAT IS NOT COVERED BY THESE WARRANTY CONDITIONS

These Warranty Conditions do not cover:

- products that are outside of the manufacturer's warranty periods, as specified below;
- products that have not been fitted using original Hansa components;
- accidental damage to the product or any non-mechanical malfunction or cosmetic damage to the product;
- products that have not been installed in accordance with applicable laws or regulations;
- defects caused by normal wear and tear of the product;
- defects caused by inadequate maintenance (e.g., damage caused by dirt, lime-scale or chemicals);
- any faults that arise due to incorrect installation or assembly of the product;
- any faults that arise due to improperly cleaning the products (e.g., by using abrasive or corrosive cleaning agents);
- any faults that arise due to improper use of the product or non-compliance with the operating and maintenance instructions (please refer to the operating and maintenance instructions supplied with the product or go to <https://www.hansa.com/en/home> for further information);
- any faults caused by the repair of, or interference with, the products by any person not authorised by Hansa;
- batteries (including rechargeable batteries); and
- other components requiring regular maintenance.

Hansa products may only be installed in accordance with the generally applicable rules of technology in order to justify and uphold warranty claims.

TWO (2) YEARS FOR MANUFACTURING AND MATERIAL DEFECTS

We warrant that Hansa faucets and accessories are free from manufacturing and material defects for a period of two (2) years. This warranty is valid for two (2) years from the date of purchase or, if the date of purchase cannot be verified, for two (2) years as

of the year/month on the product's manufacturing date stamp.

FIVE (5) YEARS FOR FUNCTIONAL COMPONENTS

We warrant that the following functional components in Hansa faucets used by consumers are free from manufacturing and material defects:

- single-lever mixer cartridge,
- solenoid valve;
- sensor; and
- thermostatic cartridge.

This manufacturer's warranty is valid for five (5) years from the date of purchase or, if the date of purchase cannot be verified, for five (5) years from the year/month on the product's manufacturing date stamp.

We reserve the right to examine the asserted defect and the specific area of use of the faucets' functional components more closely. The manufacturer's warranty only covers the replacement of the functional component. Further costs, such as costs for removal and installation, or the reimbursement of other losses (e.g., damage caused to your home by the breakdown of the product), are not covered by this warranty.

TEN (10) YEARS

Hansa provides a ten (10) year availability warranty for functional components and spare parts for all Hansa faucets manufactured after 1 January 2012.

This availability warranty is valid for a period of ten (10) years from the year/month indicated on the manufacturing date stamp of the Hansa faucet in which the functional component/spare part is installed.

This availability warranty does not cover costs, repairs or installation work, but only warrants that the functional components and spare parts for our Hansa faucets shall be available for purchase from Hansa during the warranty period.

We reserve the right to replace the functional component or spare part for the Hansa faucet for which the customer has made a claim with another suitable functional component or spare part.

YOUR OTHER RIGHTS AS A CONSUMER

These Warranty Conditions are in addition to and do not replace any other rights enjoyed by the end user of the applicable product and, particular, in no way affect the statutory rights that you might have against the retailer that you purchased the products from. Any claims by you against Hansa based on product liability remain unaffected.

NOTIFICATION OF CLAIMS

These Warranty Conditions only applies to defects that you report to the contractual partner or Hansa within a reasonable period of time (usually within 14 days of discovering the defect) and that fall within the abovementioned manufacturer's warranty periods. To assert a manufacturer's warranty claim, please contact the trader that you purchased the products from or Hansa without undue delay after the defect occurs. Hansa can be contacted by way of email at info@hansa.com or via our website

<https://www.hansa.com/en/home>.

In addition, the type and performance of the repair work should be agreed with Hansa or Hansa's authorised representative.

Manufacturer's Warranty Provider:

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Str. 107

D-70567 Stuttgart

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/en/home>

Material recycling

Brass is the main material used for faucet manufacturing and is recyclable. The best way to dispose of obsolete products at the end of their lifecycle is to send them to a metal recycling site. All plastics used in Hansa faucets are thermoplastics and recyclable. All packaging materials used by Hansa are

suitable for recycling. Batteries and electronic parts must not be disposed of with general waste but they must be sorted and delivered to specific collection points.

Obligation to inform according to REACH regulation: The lead content in Hansa sanitary fittings exceeds the limit of 0.1 percentage of weight in brass components. Products with brass components with lower lead content are specially marked.

Installation

To ensure the best functionality we recommend our products to be installed by a professional installer. In case of complaints please consult your installer first.

- The piping must be carefully rinsed and equipped with sufficient number of mud blockers before faucet or valve installation.
- Correct installation procedure must be followed and the equipment must be adjusted accordingly to meet conditions of usage.
- The electrical connection of mains-operated electronic faucets may only be carried out by a qualified electrician.
- Servicing and adjustment can also be carried out by a suitably qualified person e.g. someone who has completed the Electra Training School Programme.

Electronic faucets meet the requirements of the EMC Directive 2004/108/EY. Protection according to EN 1717 and maintenance according to EN 806-5.

Cleaning

Clean the faucet with a sponge or soft cloth moistened with detergent solution. Do not use a spray bottle! Rinse the faucet with plenty of plain lukewarm water. Finally wipe the faucet dry.

- External surfaces should be cleaned using neutral or slightly alkaline (pH 6-9) liquid cleaner, such as soap solution or washing-up liquid (not dishwasher powder). Always follow the detergent manufacturer's directions and dosage guidelines. Organic solvents, corrosive and/or scrubbing agents or devices must not be used.
- Warning! Chrome coating does not resist phosphoric acids and chlorine compounds. (The same applies to all plastic parts of shower fittings).
- Do not clean the faucet with a high-pressure washer.
- Aerator: Remove the aerator, clean with water, or replace with a new one.

Operating conditions

Risk of freezing

Faucets or other water fittings installed in a place where water left inside them may freeze (e.g. during the winter in unheated holiday accommodation) must be emptied or stored in a heated place for the cold period. Precautions should be taken to prevent damage caused by freezing, e.g.

Single-lever faucets: Detach the cartridge.

Automatic faucets: Detach the cartridge and empty the water from the faucet.

Two-handle faucets: Detach the head work.

Electronic faucets: Detach the solenoid valve.

Precautions must also be taken when transporting a used faucet in sub-zero temperature.

Maximum temperature

Faucets and accessories are not suitable for use in hot environment, max. +65°C. The same temperature limitation applies also to the cleaning.

3rd party accessories

Do not connect any appliance equipped with a closing device, e.g. a high pressure-/bottle washer or the garden hose with a closing device, to the faucet (e.g. to replace the aerator).

The ejector- structure must be used, when using Bidetta handshower with a trigger.

The washing machine valve must always be switched off after use. If the washing machine cannot be connected to the faucet, then the connecting pipe (G1/2) should be plugged shut.

Záruční list

HANSA VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Společnost Hansa poskytuje spotřebiteli dobrovolnou záruku za jakost („záruka výrobce“) na baterie Hansa a příslušenství v souladu s následujícími Hansa Všeobecnými Záručními Podmínkami („Záruční Podmínky“). Tato záruka výrobce v souladu se Záručními Podmínkami se vztahuje na všechny baterie a příslušenství Hansa v České republice, které jste vy jako původní spotřebitel zakoupil přímo od společnosti Hansa nebo od autorizovaného prodejce Hansa (např. Instalátorské firmy, specializovaného dealera). Tato záruka výrobce není přenosná.

Těmito Záručními Podmínkami prohlašujeme, že vás uspokojíme nad rámec zákonných práv z vadného plnění. Záručujeme, že všechny baterie a příslušenství Hansa jsou vyrobeny z vysoce kvalitních surových materiálů a součástí a že naše výrobní procesy podléhají mimořádně přísnému systému zajištění kvality – od výběru materiálu až po hotový výrobek. Všechny baterie a příslušenství Hansa jsou navrženy a vyráběny v souladu s normami EN, zajišťujícími jejich bezchybný provoz za podmínek uvedených v normách EN. Kromě toho zaručujeme, že všechny naše baterie a příslušenství Hansa jsou před dodáním zákazníkům pečlivě testovány v našich vlastních továrnách.

Prosíme, abyste si přečetli, dodržovali a uchovávali na bezpečném místě návod k obsluze a údržbě přiložený k výrobku.

Pokud máte jakékoli stížnosti týkající se baterií a příslušenství Hansa, prosím kontaktujte nejprve vašeho autorizovaného prodejce Hansa nebo přímo společnost Hansa.

Na závady způsobené běžným opotřebením výrobku, nesprávnou instalací, nesprávným používáním nebo nedodržením návodu k obsluze a údržbě se tato záruka nevztahuje.

DVA (2) ROKY NA VÝROBNÍ VADY A VADY MATERIÁLU

Záručujeme, že baterie a příslušenství Hansa netrpí na výrobní vady a vady materiálu, a to na dobu dvou (2) let. Záruka výrobce platí na dobu dvou (2) let ode dne zakoupení nebo pokud není možné ověřit datum nákupu na dobu dvou (2) let od roku/měsíce uvedeného na výrobním razítku.

Záruka výrobce se vztahuje pouze na výměnu baterií a příslušenství Hansa; tato záruka výrobce nepokrývá další náklady jako jsou zejména náklady spojené s uplatněním reklamace, včetně nákladů na demontáž a montáž nebo náhradu jiných ztrát.

PĚT (5) LET NA FUNKČNÍ DÍLY

Záručujeme, že následující funkční díly v bateriích Hansa používaných spotřebiteli jsou bez výrobních vad a vad materiálu:

kartuše jedno-pákové směšovací baterie, elektromagnetický ventil, sensor a termostatická kartuše.

Záruka výrobce neplatí na akumulátory (včetně dobíjecích akumulátorů) nebo jiné díly, které vyžadují pravidelnou údržbu, nebo na vady způsobené znečištěním, nesprávnou montáží/ instalací nebo nesprávným používáním (viz návod k obsluze a údržbě dodaný s výrobkem nebo dostupný na adrese <https://www.hansa.com/cz/domu>).

Záruka výrobce platí na dobu pěti (5) ode dne zakoupení nebo pokud není možné ověřit datum nákupu na dobu pěti (5) let od roku/měsíce uvedeného na výrobním razítku.

Vyhrazujeme si právo blíže posoudit reklamovanou závadu a konkrétní oblast baterie, kde se nachází funkční díl.

Záruka výrobce se vztahuje pouze na výměnu funkčního dílu; tato záruka výrobce nepokrývá další náklady jako jsou zejména náklady spojené s uplatněním reklamace, včetně nákladů na demontáž a montáž nebo náhradu jiných ztrát.

DESET (10) LET

Hansa poskytuje desetiletou (10) záruku dostupnosti funkčních a náhradních dílů k veškerým bateriím Hansa vyrobených po 1. lednu 2012.

Tato záruka dostupnosti platí na dobu deseti (10) let od roku / měsíce uvedeného na výrobním razítku uvedeném na baterii Hansa, ve které je nainstalován funkční nebo náhradní díl.

Tato záruka dostupnosti nepokrývá náklady vzniklé opravou nebo instalací ale pouze zaručuje dostupnost funkčních a náhradních dílů k našim bateriím Hansa.

Vyhrazuje si právo vyměnit funkční nebo náhradní díl pro baterii Hansa, kterou zákazník reklamoval, za jiný vhodný funkční nebo náhradní díl.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Tyto záruční podmínky platí pouze na baterie a příslušenství Hansa vybavené originálními díly Hansa a udržované a používané v souladu s návodem Hansa k obsluze a údržbě. Pro instalaci baterií a vodovodních armatur musí být dodržována ustanovení místních orgánů a zákonů již ve fázi jejich plánování.

Záruka výrobce se nevztahuje na vady způsobené nesprávnou montáží, nesprávnou instalací, nesprávným čištěním (abrazivními nebo korozivními přípravky), nesprávným používáním, zanedbáváním oprav nebo zanedbáváním údržby, zejména v případě znečištěné vody (nečistoty, vodní kámen, chemikálie atd.).

Záruka výrobce neplatí na akumulátory v elektronických bateriích.

Výrobky Hansa mohou být instalovány pouze v souladu s obecně platnými technologickými pravidly, aby bylo možné uplatnit a uznat reklamaci. Pokud si přejete podat reklamaci nebo nahlásit závadu, obraťte se prosím na svého autorizovaného prodejce Hansa.

VAŠE DALŠÍ PRÁVA JAKO SPOTŘEBITELE

Tyto Záruční Podmínky se nedotýkají zákonných práv spotřebitele vyplývajících z aplikovatelných právních předpisů. Spotřebitelé mají zejména právo vůči prodávajícímu na bezplatnou opravu, které není touto zárukou dotčeno. Jakékoli nároky spotřebitele vůči společnosti Hansa vyplývající z odpovědnosti za výrobek tím zůstávají nedotčeny.

OZNAMOVÁNÍ VAD

Tato záruka výrobce platí pouze na vady, které budou oznámeny společnosti Hansa nebo autorizovanému prodejci Hansa v přiměřené lhůtě (obvykle do 14 dnů od zjištění vady) a v rámci výše uvedené záruční doby výrobce. Chcete-li uplatnit záruku, prosím kontaktujte vašeho autorizovaného prodejce Hansa nebo společnost Hansa bez zbytečného odkladu po vzniku závady.

Typ a rozsah opravy by měl být dohodnut se společností Hansa nebo s autorizovaným zástupcem společnosti Hansa.

Poskytovatel záruky výrobce je společnost Hansa:

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Str. 107

D-70567 Stuttgart

E-mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/cz/domu>

Recyklace materiálu

Hlavním materiálem použitým při výrobě baterií je mosaz, která je recyklovatelná. Nejlepším způsobem likvidace zastaralých výrobků po skončení jejich životnosti je jejich zaslání na pracoviště pro recyklaci kovů. Veškeré plasty použité v bateriích Hansa jsou termoplasty, které jsou recyklovatelné. Veškeré obalové materiály používané společností Hansa jsou vhodné k recyklaci.

Napájecí zdroje (monočlánky) a elektronické díly nesmí být recyklovány společně s běžným odpadem, nýbrž musí být vyříděny a doručeny do zvláštních sběrů.

Povinnost informovat v souladu s nařízením REACH: Hlavní části sanitárních armatur Hansa obsahují v mosazných

součástech více než 0,1% olova. Výrobky s odlišnými hodnotami jsou speciálně označeny.

Instalace

Abychom zajistili co nejlepší funkčnost, doporučujeme naše výrobky instalovat profesionálním montérem. V případě reklamaci se nejprve obraťte na svého technika.

- Potrubí musí být před instalací baterie nebo ventilu pečlivě vypláchnuto a vybaveno dostatečným množstvím kalových přepážek.
- Musí být dodržen správný postup instalace a zařízení musí být seřizováno tak, aby splňovalo podmínky používání.
- Elektrické připojení elektronických baterií napájených ze sítě smí být provedeno pouze kvalifikovaným elektrikářem.
- Servis a seřízení může provést rovněž dostatečně kvalifikovaný odborník, např. osoba, která absolvovala program Electra Training School.

Elektronické baterie splňují požadavky směrnice EMC 2004/108/EY. Pro krytí dle normy EN 1717 a pro údržbu v souladu s normou EN 806-5.

Čištění

Baterii čistěte houbičkou nebo měkkým hadříkem navlženým v roztoku čistícího prostředku. Nepoužívejte sprej! Baterii opláchněte velkým množstvím obyčejné vlažné vody. Nakonec baterii otřete dosucha.

- Vnější povrchy čistěte neutrálním nebo mírně alkalickým (pH 6-9) tekutým čistícím prostředkem, například mýdlovým roztokem nebo tekutým prostředkem na mytí nádobí (nikoli práškem na nádobí). Vždy dodržujte pokyny výrobce čistícího prostředku a předpisy pro dávkování. Organická rozpouštědla, korozivní a/nebo drsné prostředky nebo pomůcky není dovoleno používat.
- Pozor! Chromování není odolné proti kyselině fosforečné a sloučeninám chlóru. (Totéž platí pro všechny plastové díly sprchových armatur).
- Nečistěte baterii vysokotlakým čističem.
- Perlátor: Vyměňte perlátor, omyjte vodou nebo vyměňte za nový.

Provozní podmínky

Nebezpečí zamrznutí

Baterie nebo jiné vodovodní armatury nainstalované na místě, kde by mohla voda ponechaná uvnitř zamrznout (např. v zimě v nevytápěných prázdninových zařízeních), je nutno vyprázdnit nebo uskladnit v chladném období na vytápěném místě. Proti poškození zamrznutím je třeba přijmout například tato preventivní opatření:

- Jednopákové baterie:** Vymontujte kartuši. Z těla baterie
- Automatické baterie:** Vymontujte termostatickou kartuši a vypusťte vodu z baterie
- Dvoupákové baterie:** Vymontujte ovládací ventily „vršky“ z těla baterie
- Elektronické baterie:** Vymontujte elektromagnetický (pilot) ventil

Preventivní opatření je třeba přijmout i pro přepravu použité baterie při teplotách pod nulou.

Maximální teplota

Baterie a příslušenství nejsou vhodné pro používání v horkém prostředí, max. +65°C. Stejně omezení teploty platí i pro čištění.

Příslušenství třetích stran

K baterii nepřipojujte žádný spotřebič vybavený uzavíracím zařízením, např. vysokotlakou / lahvou myčku nebo zahradní hadici s uzavíracím zařízením (např. namísto perlátoru).

Při používání ruční sprchy Bidetta s uzavíracím ventilem je třeba použít konstrukci ejektoru.

Ventil myčky je třeba po každém použití uzavřít. Pokud není možné připojit myčku k baterii, musí být připojovací trubka (G1/2) na baterii zaslepena zátkou s těsněním.

DE  **HANSA**

Garantiezertifikat

HANSA ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

Hansa gewährt Verbrauchern eine freiwillige Herstellergarantie für Hansa Armaturen und Zubehörteile gemäß den nachfolgenden Hansa Allgemeinen Garantiebedingungen ("Garantiebedingungen"). Die Herstellergarantie gemäß diesen Garantiebedingungen gilt für alle Hansa Armaturen und Zubehörteile in der Bundesrepublik Deutschland und Österreich, die Sie als Verbraucher und Erst-Endkunde direkt von Hansa oder von einem Hansa-Vertriebspartner (z.B. Sanitärunternehmen, Fachhändler) erworben haben. Diese Herstellergarantie ist nicht übertragbar.

Wir garantieren, dass alle Hansa Armaturen und Zubehörteile aus hochwertigen Rohstoffen und Komponenten hergestellt werden und dass unsere Fertigungsprozesse einer äußerst präzisen Qualitätssicherung unterliegen – von der Materialauswahl bis zur Fertigstellung des Produkts. Alle Hansa Armaturen und Zubehörteile werden in Übereinstimmung mit den EN-Normen entworfen und produziert, was einen störungsfreien Betrieb unter den Bedingungen, die in den EN-Normen aufgelistet sind, garantiert. Darüber hinaus garantieren wir, dass alle unsere Hansa Armaturen- und Zubehörteile vor der Auslieferung an unsere Kunden in unseren eigenen Werken sorgfältig geprüft werden.

Wir bitten Sie, die dem Produkt beiliegenden Gebrauchs- und Wartungsanleitungen sorgfältig zu lesen, zu befolgen und zu archivieren.

Sollten Sie Beschwerden zu Hansa Armaturen und Zubehörteilen haben, bitten wir Sie, sich umgehend und zunächst an Ihren Vertragspartner oder direkt an HANSA zu wenden.

Mängel, die durch normale Abnutzung des Produkts, falsche Installation, unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Wartungsanweisungen entstehen, fallen nicht unter die nachfolgende Garantie.

ZWEI (2) JAHRE FÜR HERSTELLUNGS- UND MATERIALFEHLER

Für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren garantieren wir, dass die Hansa Armaturen und Zubehörteile frei von Herstellungs- und Materialfehlern sind. Die Garantie gilt für zwei (2) Jahre ab dem Kaufdatum oder, wenn das Kaufdatum nicht belegt werden kann, für zwei (2) Jahre ab dem Jahr/Monat auf dem Herstelldatumstempel des Produkts.

FÜNF (5) JAHRE FÜR FUNKTIONSTEILE

Wir garantieren, dass die folgenden Funktionsteile für Sanitär-Armaturen von Hansa, die von Verbrauchern verwendet werden, frei von Herstellungs- und Materialfehlern sind:

Einhebelmischer-Kartusche, Magnetventil, Sensor und Thermostatkartusche.

Von der Garantie nicht erfasst sind Batterien (auch Akkus), sowie regelmäßig zu wartende Teile als auch Mängel, die durch Verschmutzung, falsche Montage/Installation oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden (siehe die mit dem Produkt gelieferte Gebrauchs- und Wartungsanleitung oder unter <https://www.hansa.com/de/startseite>).

Die Garantie gilt für fünf (5) Jahre ab dem Kaufdatum oder, wenn das Kaufdatum nicht belegt werden kann, für fünf (5) Jahre ab dem Jahr/Monat auf dem Herstelldatumstempel des Produkts.

Wir behalten uns das Recht vor, den geltend gemachten Mangel und den konkreten Einsatzbereich der Funktionsteile der Wassererhöhe genauer zu untersuchen.

Von der Garantie ist nur der Austausch des Funktionsteils gedeckt; weitere Kosten, wie insbesondere Aus- und Einbaukosten, oder die Erstattung sonstiger Schäden sind von dieser Garantie nicht erfasst.

ZEHN (10) JAHRE

HANSA gewährt zehn (10) Jahre Verfügbarkeitsgarantie für Funktionskomponenten und Ersatzteile aller Hansa-Armaturen, die nach dem 1.1.2012 hergestellt wurden.

Diese Verfügbarkeitsgarantie gilt für einen Zeitraum

von zehn (10) Jahren ab dem Jahr/Monat, der auf dem Herstelldatumstempel der Hansa Armatur angegeben ist, in die die Funktionskomponente/das Ersatzteil verbaut ist.

Diese Verfügbarkeitsgarantie deckt weder Kosten noch Reparaturen oder Installationsarbeiten ab, sondern gewährleistet lediglich die Verfügbarkeit von Funktionskomponenten und Ersatzteilen für unsere Hansa Armaturen.

Wir behalten uns das Recht vor, die durch den Kunden reklamierte Funktionskomponente bzw. das Ersatzteil für die Hansa Armatur mit einer anderen geeigneten Funktionskomponente bzw. Ersatzteil auszutauschen.

GARANTIEEINSCHRÄNKUNGEN

Diese Garantiebedingungen gelten nur für Hansa Armaturen und Zubehörteile, die mit Hansa Originalteilen ausgestattet sind; sie gelten auch nur, wenn ein Hansa-Produkt gemäß der Hansa Gebrauchs- und Wartungsanleitungen ordnungsgemäß genutzt und gewartet werden. Bei Installation von Armaturen und bei Wasseranschlüssen müssen schon ab der Planungsphase die Bestimmungen der lokalen Behörden sowie die Gesetzgebung eingehalten werden.

Die oben genannten Hansa Garantien gelten nicht für Fehler, die durch falschen Aufbau, falschen Einbau, falsches Reinigen (mit kratzenden oder korrodierenden Mitteln), falschen Gebrauch, mangelnde Reparatur oder mangelnde Wartung, insbesondere bei verunreinigtem Wasser (Verschmutzungen, Kalk, Chemikalien usw.), verursacht wurden.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Batterien in elektronischen Armaturen.

Hansa-Produkte dürfen zur Begründung und Aufrechterhaltung von Garantieansprüchen nur nach den allgemein gültigen Regeln der Technik eingebaut werden. Bei Reklamationen oder Mängeln wenden Sie sich an Ihren Vertragspartner.

IHRE SONSTIGEN RECHTE ALS VERBRAUCHER

Diese Garantiebedingungen schränken die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers gemäß dem für sein Land maßgeblichen und rechtsverbindlichen Verbraucherschutzgesetz nicht ein. Der Verbraucher ist insbesondere weiterhin berechtigt, die ihm zustehenden Gewährleistungsrechte im Fall von Mängeln gegenüber seinem Vertragspartner unentgeltlich geltend zu machen. Ferner bleiben etwaige Ansprüche des Verbrauchers gegenüber Hansa aufgrund einer möglichen Produkthaftung unberührt.

REKLAMATIONSANZEIGE

Diese Garantien gelten nur für Mängel, die der Verbraucher innerhalb eines angemessenen Zeitraums (im Regelfall innerhalb von 14 Tagen nach Entdecken des Mangels) gegenüber dem Vertragspartner oder Hansa mitteilt und die innerhalb der oben genannten Garantiezeit liegen. Zur Geltendmachung des Garantiefalles setzen Sie sich bitte unverzüglich nach Auftreten des Mangels mit Ihrem Vertragspartner oder Hansa in Verbindung.

Außerdem sollten Art und Ausführung der Reparaturarbeiten mit Hansa oder Hansa's Beauftragten abgestimmt werden.

Garantiegeber:

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Str. 107

D-70567 Stuttgart

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/de/startseite>

Materialrecycling

Das bei den Armaturen verwendete Hauptmaterial ist Messing, das selbst ein aus Recycling hervorgegangenes Material ist. Der beste Weg, nicht mehr betriebsfähige Produkte am Ende des Lebenszyklus zu entsorgen, besteht darin, sie zu einem Metallrecyclingunternehmen zu schicken. Alle Kunststoffbestandteile, die in Armaturen von Hansa verwendet werden, sind thermoplastisch und recycelbar. Alle von Hansa verwendeten Verpackungsmaterialien sind recyclingfähig.

Batterien und elektronische Teile dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen den dafür vorgesehenen Sammelstellen zugeführt werden.

Informationspflicht gemäß REACH-Verordnung: Der Bleigehalt in Hansa-Sanitärarmaturen überschreitet den Grenzwert von 0,1 Gewichtsprozentsatz in Messingbauteilen. Produkte mit Messing Bauteilen mit geringerem Bleigehalt sind besonders gekennzeichnet.

Installation

Um die bestmögliche Funktionalität zu gewährleisten, empfehlen wir, dass unsere Produkte von einem professionellen Installateur installiert werden. Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Installateur.

- Vor der Installation der Armaturen müssen die Rohrleitungen mit ausreichend Wasser sorgfältig gespült werden und das Leitungssystem mit Schmutzfänger ausgestattet sein.
- Unsere Installationsanleitungen ist unbedingt Folge zu leisten und die Geräte müssen den Nutzungsbedingungen entsprechend eingestellt werden
- Der elektrische Anschluss von netzbetriebenen elektronischen Armaturen darf nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.
- Wartung und Einstellung können auch von einer qualifizierten Person, z.B. jemand der ein Electra Schulungsprogramm abgeschlossen hat, durchgeführt werden.

Elektronische Armaturen erfüllen die Anforderungen der EMV Richtlinie 2004/108/EY. Schutz nach EN 1717 und Wartung nach EN 806-5.

Reinigung der Oberflächen von Armaturen und Zubehör

Für die Reinigung von der Oberflächen von Armaturen benutzen Sie bitte neutrale oder leicht alkalische (pH 6-9) Reinigungsmittel wie z.B. Seifenlaugen oder flüssige Spülmittel (kein Geschirrspülmittel). Folgen Sie immer der Anweisungen und Dosierungsrichtlinien des Reinigungsmittelherstellers. Organische Lösungsmittel oder die Oberfläche chem. oder mechanisch angreifende Mittel oder Gegenstände dürfen nicht benutzt werden.

- Warnung! Chrombeschichtung ist nicht beständig gegen Phosphorsäuren und Chlorverbindungen. (Gleiches gilt für alle Kunststoffteile von Duscharmaturen).
- Zur Reinigung der Armatur bitte keinen Hochdruckreiniger verwenden.
- Perlator: Entfernen Sie den Perlator, reinigen Sie ihn mit Wasser oder tauschen Sie ihn durch einen neuen Perlator aus.

Betriebsbedingung

Frostgefahr

Armaturen oder wasserführende Teile, die an Stellen mit Frostgefahr montiert sind (z. B. im Winter in unbeheizten Ferienunterkünften), müssen entleert oder in beheizten Räumen aufbewahrt werden. Eine Reihe Vorsorgemaßnahmen müssen getroffen werden, um Beschädigungen durch Frost zu vermeiden:

- Einhebelmischer:* Ausbau der Kartusche
- Thermostate:* Ausbau der Regeleinheit und Entleerung der Armatur
- Zwei-Griff-Armaturen:* Ausbau der Innenoberteile

Elektronische Armaturen: Magnetventil ausbauen

Bitte beachten! Vorsorgemaßnahmen müssen auch bei Transporten unter null Grad getroffen werden.

Maximale Temperatur

Armaturen und Zubehör sind für den Gebrauch in heißer Umgebung geeignet, max. +65°C. Die gleiche Temperaturbegrenzung betrifft auch die Reinigung der Armaturen.

Zubehör von Drittanbietern

Schließen Sie keine externen Geräte mit Absperrfunktion (z.B. anstelle des Luftsprudlers Flaschenreiniger, Gartenschlauch o.a.) an die Armatur an.

Bei Verwendung einer Bidetta Handbrause mit Druckschalter muß das Ejektorprinzip angewendet werden.

Das Waschmaschinenventil muss nach Gebrauch immer geschlossen werden. Kann die Waschmaschine nicht an den Wasserhahn angeschlossen werden, so muss das Anschlussrohr (G1/2) zugestöpselt werden.

ES HANSA

Certificado de garantía

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA DE HANSA

Hansa concede a los consumidores esta garantía voluntaria del fabricante para los grifos y accesorios Hansa de acuerdo con las siguientes Condiciones Generales de la Garantía de Hansa ("Condiciones de la Garantía"). Esta garantía del fabricante de acuerdo con las Condiciones de la Garantía aplica a todos los grifos y accesorios Hansa que usted, como comprador original, haya adquirido en España directamente a Hansa o a un vendedor autorizado por Hansa (por ejemplo, una empresa de fontanería o un distribuidor especializado). Esta garantía del fabricante no es transferible.

Garantizamos que todas las griferías y accesorios Hansa están fabricados con materias primas y componentes de alta calidad y que nuestros procesos de fabricación están sujetos a un control de calidad extremadamente riguroso, desde la selección de materiales hasta el producto acabado. Todas las griferías y accesorios Hansa están diseñados y fabricados de acuerdo con las normas EN, lo que garantiza su funcionamiento sin fallos en las condiciones indicadas en dichas normas. Además, garantizamos que todas nuestras griferías y accesorios Hansa se prueban minuciosamente en nuestras propias fábricas antes de ser entregados a nuestros clientes.

Lea atentamente las instrucciones de uso y mantenimiento suministradas con el producto, sigalas y guárdelas en un lugar seguro.

Si tiene alguna queja sobre los grifos y accesorios Hansa, póngase en contacto primero con su socio contractual o directamente con Hansa.

Los defectos causados por el desgaste normal del producto, una instalación incorrecta, un uso inadecuado o el incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento no están cubiertos por esta garantía.

DOS (2) AÑOS POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN Y MATERIALES

Garantizamos que las griferías y accesorios Hansa están libres de defectos de fabricación y defectos materiales durante un periodo de dos (2) años. La garantía del fabricante es válida durante dos (2) años a partir de la fecha de compra o, si la fecha de compra no puede verificarse, durante dos (2) años a partir del año/mes que figura en el sello de fecha de fabricación del producto.

CINCO (5) AÑOS PARA LOS COMPONENTES FUNCIONALES

Garantizamos que los siguientes componentes funcionales de las griferías Hansa utilizadas por los consumidores están libres de defectos de fabricación y defectos materiales: cartucho mezclador monomando, electroválvula, sensor y cartucho termostático.

La garantía del fabricante no cubre las baterías (incluidas las recargables), ni otros componentes que requieran un mantenimiento regular, ni los defectos causados por suciedad, montaje/instalación incorrecta o uso inadecuado (consulte las instrucciones de uso y mantenimiento suministradas con el producto o visite <https://www.hansa.com/en/home>).

La garantía del fabricante es válida durante cinco (5) años a partir de la fecha de compra o, si la fecha de compra no puede verificarse, durante cinco (5) años a partir del año/mes que figura en el sello de fecha de fabricación del producto.

Nos reservamos el derecho a examinar más detenidamente el defecto alegado y el ámbito específico de uso de los componentes funcionales de los grifos.

La garantía del fabricante sólo cubre la sustitución del componente funcional; otros costes, como los de desmontaje e instalación en particular, o el reembolso de otras pérdidas no están cubiertos por esta garantía.

DIEZ (10) AÑOS

Hansa ofrece una garantía de disponibilidad de diez (10) años para los componentes funcionales y las piezas de repuesto de todas las griferías Hansa fabricadas después del 1 de enero de 2012.

Esta garantía de disponibilidad es válida durante un periodo de diez (10) años a partir del año/mes indicado en el sello con la fecha de fabricación de la grifería Hansa en la que está instalado el componente funcional/pieza de repuesto.

Esta garantía de disponibilidad no cubre costes, reparaciones o trabajos de instalación, sino que sólo garantiza la disponibilidad de componentes funcionales y piezas de repuesto para nuestras griferías Hansa.

Nos reservamos el derecho a sustituir el componente funcional o la pieza de recambio de la grifería Hansa para la que el cliente haya presentado una reclamación por otro componente funcional o pieza de recambio adecuados.

RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA

Estas Condiciones de la Garantía sólo se aplican a las griferías y accesorios Hansa equipados con componentes originales Hansa; también se aplican únicamente si un producto Hansa se utiliza y mantiene correctamente de acuerdo con las instrucciones de uso y mantenimiento de Hansa. Al instalar grifos y conexiones de agua, deben cumplirse las normativas de las autoridades locales y las leyes pertinentes desde la fase de planificación.

La garantía del fabricante no se aplica a los fallos causados por un montaje incorrecto, una instalación incorrecta, una limpieza incorrecta (con agentes abrasivos o corrosivos), un uso incorrecto, una reparación inadecuada o un mantenimiento inadecuado, especialmente en caso de agua contaminada (suciedad, cal, productos químicos, etc.).

La garantía del fabricante no se aplica a las baterías de los grifos electrónicos.

Los productos Hansa sólo pueden instalarse de acuerdo con las reglas generales de la técnica para justificar y mantener los derechos de garantía. Si desea presentar una reclamación o notificar defectos, póngase en contacto con su socio contractual.

OTROS DERECHOS DEL CONSUMIDOR

Las presentes Condiciones de la Garantía no limitan los derechos legales de los consumidores en virtud de la legislación de protección de los consumidores aplicable y vinculante en su país. En particular, los consumidores tienen derecho a medidas correctoras por parte del empresario, de forma gratuita, en caso de falta de conformidad de los bienes. Dicha gratuidad comprenderá los gastos necesarios en que se incurra para que los sean puestos en conformidad, especialmente los gastos de envío, transporte, mano de obra o materiales. Además, las reclamaciones del consumidor contra Hansa basadas en la responsabilidad por el producto no se verán afectadas.

NOTIFICACIÓN DE SINIESTROS

Esta garantía del fabricante sólo se aplica a los defectos que el consumidor comunique a la parte contratante o a Hansa en un plazo razonable (por lo general, en los 14 días siguientes al descubrimiento del defecto) y que se encuentren dentro del periodo de garantía del fabricante antes mencionado. Para hacer valer una reclamación de garantía del fabricante, póngase en contacto con su socio contractual o con Hansa sin demora indebida después de que se produzca el defecto.

Además, el tipo y la realización de los trabajos de reparación deberán acordarse con Hansa o con el representante autorizado de Hansa.

Proveedor de la garantía del fabricante:

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Str. 107

D-70567 Stuttgart

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/en/home>

Reciclaje de materiales

El principal material utilizado en las griferías es el latón, material reciclable. La mejor manera de deshacerse de este tipo de producto obsoleto al final de su ciclo de vida, es enviarlo a un centro de reciclaje de metales. Todos los plásticos utilizados en los grifos Hansa son termoplásticos y por lo tanto reciclables. Todos los materiales de embalaje utilizados por Hansa son reciclables. Las baterías y los componentes electrónicos no se deben tirar a la basura. Deben ser ordenados y entregados a los puntos de recogida específicos.

Obligación de informar de acuerdo con la regulación REACH: El porcentaje de plomo en las griferías de Hansa es más del 0.1% en componentes de latón. Los productos que se desvían de este porcentaje están especialmente marcados.

Instalación

Para garantizar el correcto funcionamiento les recomendamos que nuestros productos sean instalados por un profesional. En caso de reclamaciones, por favor consulte primero a su instalador.

- La tubería debe ser aclarada con agua para quitar la arena, etc antes de instalar la grifería y las válvulas.
- La correcta instalación es particularmente importante para una adecuada operación de la grifería y las válvulas
- La conexión eléctrica de grifos conectados a red eléctrica debe ser únicamente realizada por un electricista cualificado.
- Los servicios de revisión y de ajuste pueden también ser realizados por una persona adecuadamente cualificada, por ejemplo, alguien que haya terminado el programa de formación eléctrico en la escuela.

Los grifos electrónicos siguen la normativa de la Directiva EMC 2004/108/EY. Deben seguirse las reglas técnicas reconocidas. (por ejemplo, Protección según la norma EN 1717 y EN 806-5 mantenimiento después).

Limpieza de las superficies externas del grifo.

Mantenga el sensor del grifo electrónico limpio para que funcione sin problemas.

- Para la limpieza regular de la superficie externa del grifo se debería usar un limpiador líquido alcalino (pH 6-9) neutro y ligero, como por ejemplo una solución jabonosa, pero no la de lavaplatos en polvo. (Siempre siga las indicaciones del fabricante de detergente y las directrices de dosificación). Los disolventes orgánicos, corrosivos y/o detergentes agresivos para fregar no se deben usar.
- ¡ADVERTENCIA! La capa de cromo no resiste los ácidos fosfóricos y los compuestos de cloro. (Lo mismo se aplica a las piezas plásticas de los accesorios de la ducha)
- ¡Nota! Los limpiadores que contienen alcohol no son indicados para limpiar las superficies acrílicas.
- No limpie el grifo con un limpiador a alta presión.
- Limpieza del aireador: Quitar el aireador, limpiarlo con agua o bien reemplazarlo por uno nuevo.

Condiciones de operación

Riesgo de Congelación

Los grifos u otra clase de accesorios de agua instalados en un sitio donde el agua permanece dentro de ellos podrían congelarse deben de ser vaciados o almacenados en lugares cálidos durante el periodo de frío. Se deberán tomar precauciones para prevenir los daños causados por la congelación:

Grifos de palanca:	Separe el cartucho
Griferías automáticas:	Separe el cartucho y vacíe de agua el grifo
Grifos de dos palancas:	Separe el cabeza
Griferías electrónicas:	Separe la electro-válvula

Estas precauciones también deben tomarse cuando el transporte de un grifo usado tenga lugar a temperaturas bajo cero.

Temperatura máxima

Los grifos y accesorios no están indicados para el empleo en ambientes calurosos, máximo +65°C. La misma limitación de

temperatura se refiere también a la limpieza.

Accesorios de terceros

No conecte ningún aparato equipado con un dispositivo de cierre (por ejemplo una lavadora de alta presión / botella o la manguera de jardín con un dispositivo de cierre, al grifo (por ejemplo, para reemplazar el aireador).

La estructura eyectora debe usarse cuando se usa la ducha manual Bidetta con un gatillo.

La válvula de la lavadora debe de estar siempre desenchufada después de su uso. Si no es posible conectar la lavadora al grifo, el tubo de conexión (G1/2) debería estar conectado permanentemente.



Certificat de Garantie

CONTRAT DE GARANTIE COMMERCIALE HANSA

Hansa accorde aux consommateurs cette garantie fabricant volontaire pour les robinets et accessoires Hansa conformément au présent contrat de garantie commerciale (« Contrat de Garantie Commerciale »). Cette garantie fabricant, régie par le Contrat de Garantie Commerciale, s'applique à tous les robinets et accessoires Hansa vendus en France, que vous, en tant qu'acheteur consommateur initial, avez achetés directement auprès de Hansa ou auprès d'un revendeur agréé Hansa (par exemple : entreprise de plomberie, distributeur spécialisé). Cette garantie est concédée à titre gratuit.

Nous garantissons que tous les robinets et accessoires Hansa sont fabriqués à partir de matières premières et de composants de haute qualité et que nos processus de fabrication sont soumis à un contrôle qualité extrêmement rigoureux - depuis la sélection des matériaux jusqu'au produit fini. Tous les robinets et accessoires Hansa sont conçus et fabriqués conformément aux normes EN, garantissant leur bon fonctionnement dans les conditions prévues par ces normes EN. En outre, nous garantissons que tous nos robinets et accessoires Hansa sont soigneusement testés dans nos propres usines avant d'être livrés à nos clients.

Veillez lire attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec le produit, les respecter scrupuleusement et les conserver en lieu sûr.

En cas de réclamation concernant les robinets et accessoires Hansa, veuillez d'abord contacter votre cocontractant ou directement Hansa.

Les défauts résultant de l'usure normale du produit, d'une installation incorrecte, d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien ne sont pas couverts par la présente garantie.

DEUX (2) ANS POUR LES DÉFAUTS DE FABRICATION ET DE MATÉRIAUX

Nous garantissons que les robinets et accessoires Hansa sont exempts de défauts de fabrication et de matériaux pendant une période de deux (2) ans. La garantie fabricant est valable pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat ou, si la date d'achat ne peut être vérifiée, pendant deux (2) ans à compter de l'année et du mois indiqués sur le marquage de date de fabrication du produit.

CINQ (5) ANS POUR LES COMPOSANTS FONCTIONNELS

Nous garantissons que les composants fonctionnels suivants des robinets Hansa utilisés par les consommateurs sont exempts de défauts de fabrication et de matériaux: cartouche de mitigeur monocommande, électrovanne, capteur et cartouche thermostatique.

La garantie fabricant ne couvre pas les piles (y compris les piles rechargeables), ni les autres composants nécessitant un entretien régulier, ni les défauts résultant d'encrassements, d'un montage/installation incorrects ou d'une utilisation inadéquate

(cf. les instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec le produit ou disponibles sur <https://www.hansa.com/en/home>).

La garantie fabricant est valable pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat ou, si la date d'achat ne peut être vérifiée, pendant cinq (5) ans à compter de l'année et du mois indiqués sur le marquage de date de fabrication du produit.

Nous nous réservons le droit d'examiner de manière approfondie le défaut invoqué ainsi que les conditions spécifiques d'utilisation des composants fonctionnels des robinets.

DIX (10) ANS

Hansa offre une garantie de disponibilité de dix (10) ans pour les composants fonctionnels et les pièces de rechange de tous les robinets Hansa fabriqués après le 1er janvier 2012.

Cette garantie de disponibilité est valable pendant dix (10) ans à compter de l'année et du mois indiqués sur le marquage de date de fabrication du robinet Hansa dans lequel le composant fonctionnel ou la pièce de rechange est installé.

Nous nous réservons le droit de remplacer le composant fonctionnel ou la pièce de rechange objet de la demande par un autre composant fonctionnel ou une autre pièce de rechange approprié.

MISE EN ŒUVRE DE LA GARANTIE DE CINQ (5) ANS POUR LES COMPOSANTS FONCTIONNELS ET DE LA GARANTIE DE DISPONIBILITÉ DE 10 ANS (CI-APRÈS « LA/LES GARANTIE(S) DE DURABILITÉ »)

Les Garanties de Durabilité donnent au consommateur droit à la réparation ou au remplacement du produit objet de la Garantie de Durabilité en question dans un délai de trente jours suivant sa demande, sans frais et sans inconvénient majeur pour lui.

Si le produit est réparé dans le cadre des Garanties de Durabilité, le consommateur bénéficie d'une extension de six mois de la garantie initiale.

Si le consommateur demande la réparation du produit, mais que nous imposons le remplacement, la Garantie de Durabilité est renouvelée pour une période de deux ans à compter de la date de remplacement du produit.

Le consommateur peut obtenir une réduction du prix d'achat en conservant le produit ou mettre fin au contrat en se faisant rembourser intégralement contre restitution du produit, si :

- 1° Nous refusons de réparer ou de remplacer le produit ;
- 2° La réparation ou le remplacement du produit intervient après un délai de trente jours ;
- 3° La réparation ou le remplacement du produit occasionne un inconvénient majeur pour le consommateur, notamment lorsque le consommateur supporte définitivement les frais de reprise ou d'enlèvement du produit non conforme, ou s'il supporte les frais d'installation du produit réparé ou de remplacement ;
- 4° La non-conformité du produit persiste en dépit de la tentative de mise en conformité du vendeur restée infructueuse.

Le consommateur a également droit à une réduction du prix du produit ou à la résolution du contrat lorsque le défaut de conformité est si grave qu'il justifie que la réduction du prix ou la résolution du contrat soit immédiate. Le consommateur n'est alors pas tenu de demander la réparation ou le remplacement du produit au préalable.

Le consommateur n'a pas droit à la résolution de la vente si le défaut de conformité est mineur.

Toute période d'immobilisation du produit en vue de sa réparation ou de son remplacement suspend la garantie qui restait à courir jusqu'à la délivrance du produit remis en état.

LIMITES DE GARANTIE

Le Contrat de Garantie Commerciale s'applique uniquement aux robinets et accessoires Hansa équipés de composants d'origine Hansa ; il ne s'applique également que si un produit Hansa est utilisé et entretenu correctement, conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien de Hansa. Lors de l'installation des robinets et des raccordements d'eau, les réglementations des autorités locales ainsi que les lois applicables doivent être

respectées dès la phase de planification.

La garantie fabricant ne couvre pas les défauts résultants d'un montage incorrect, d'une installation incorrecte, d'un nettoyage inadéquat (avec des produits abrasifs ou corrosifs), d'une utilisation inappropriée, d'une réparation ou d'un entretien inadéquat, en particulier en cas de présence d'eau contaminée (saletés, dépôts de calcaire, produits chimiques, etc.).

La garantie fabricant ne s'applique pas non plus aux piles des robinets électroniques.

Les produits Hansa ne peuvent être installés que conformément aux règles technologiques généralement applicables afin de justifier et de faire valoir les droits à la garantie.

En cas de réclamation ou de défaut constaté, veuillez-vous adresser à votre cocontractant.

VOS AUTRES DROITS EN TANT QUE CONSOMMATEUR

Le Contrat de Garantie Commerciale ne limitent en rien les droits légaux des consommateurs de bénéficier de la garantie légale de conformité prévue aux articles L. 217-3 et suivants du code de la consommation, et de la garantie relative aux vices cachés, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du code civil auxquelles Hansa reste tenue.

En particulier, les consommateurs conservent le droit de faire valoir gratuitement leurs droits à garantie auprès de leur cocontractant en cas de défauts.

Par ailleurs, les droits du consommateur à l'encontre d'Hansa en matière de responsabilité du fait des produits restent inchangés.

NOTIFICATION DES RÉCLAMATIONS

La présente garantie fabricant ne s'applique qu'aux défauts signalés par le consommateur à son cocontractant ou à Hansa dans un délai raisonnable (en principe dans les 14 jours suivant la découverte du défaut) et intervenant pendant la période de garantie fabricant mentionnée ci-dessus.

Pour faire valoir un droit au titre de la garantie fabricant, veuillez contacter votre cocontractant ou Hansa sans délai injustifié après la survenance du défaut.

Par ailleurs, le type et la réalisation des travaux de réparation doivent être convenus avec Hansa ou son représentant agréé.

Garant de la garantie fabricant :

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Straße 107

D-70567 Stuttgart

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/en/home>

Recyclage du matériel

Le laiton est la matière la plus utilisée pour la fabrication des robinets. Il est entièrement recyclable. Les matériaux qui ne sont plus utilisables, sont envoyés à des sociétés spécialisées. Les matières plastiques sont toutes recyclables. Les emballages sont tous recyclables. Les piles et les composants électroniques sont à adresser à une société spécialisée dans le traitement des matériaux.

Obligation d'informer conformément à la réglementation REACH: La part de plomb dans les raccords sanitaires Hansa est supérieure à 0,1% dans les composants en laiton. Les produits différents sont spécialement marqués.

Généralités

Pour garantir le meilleur fonctionnement possible, nous recommandons l'installation de nos produits par un installateur professionnel. En cas de réclamations, veuillez d'abord consulter votre installateur.

- Avant l'installation de la robinetterie, il faut fixer des filtres sur les arrivées d'eau, pour empêcher les impuretés de remonter. Les conduites d'eau doivent être minutieusement purgées et équipées de suffisamment de filtres avant l'installation de la robinetterie.
- Une installation correcte est primordiale afin d'assurer un fonctionnement optimal
- Le temps passé pour la réparation sera raccourci si les

robinets électroniques sont équipés de robinets d'arrêt Hansa. La maintenance de ces robinets doit être effectuée par des personnes ayant suivi une formation électronique chez Hansa.

La robinetterie électronique est conforme aux normes européennes 2004/108/EY. Protection selon EN 1717 et maintenance selon EN 806-5.

Nettoyage

Utiliser un chiffon légèrement humide. Pas de spray! Rincer à l'eau tiède. Sécher avec un chiffon ou peau de chamois

- Pour le nettoyage proprement dit, il suffit d'utiliser un savon liquide (pH neutre) ou un produit dilué (pH 6-9). Les surfaces extérieures de la robinetterie doivent être nettoyées à l'aide d'un liquide neutre ou légèrement alcalin (pH 6-9) comme une solution savonneuse ou une solution lavante (ne pas utiliser de la poudre pour lave-vaisselle). Veillez à bien respecter les instructions d'utilisation et de dosage du fabricant de la solution utilisée. N'utilisez jamais de produits abrasifs, caustiques, agressifs, de nettoyeurs organiques ou d'acides minéraux qui détériorent la surface traitée.
- Attention ! Les revêtements en chrome ne résistent ni aux acides phosphoriques ni aux composés chlorés (cela s'applique également aux éléments plastiques de nos robinetteries).
- Ne pas nettoyer à haute pression.
- Nettoyage du mousseur: enlever le mousseur, le nettoyer sous l'eau, ou le remplacer par un nouveau.

Conseils d'entretien

Risque de gel

S'il y a risque de gel, il faut vider les robinetteries de toute eau. Quelques précautions vous aideront:

Mitigeurs:	démonter la cartouche.
Thermostatiques:	démonter l'élément thermostatique et vider l'eau.
Mélangeurs:	démonter les têtes.
Mitigeurs électroniques:	démonter l'électrovanne.

Ces précautions doivent également être prises lors de transports sous 0°.

Température maximale

Robinettes et accessoires ne sont pas prévus pour les endroits trop chauds, maxi. +65°C la même limitation de température concerne le nettoyage.

3e partie : accessoires

Ne pas ajouter d'appareils avec une fonction d'arrêt (comme à la place du mousseur un flexible pour jardin, etc ...) au robinet. Ceci pourrait créer des problèmes de pression dans la robinetterie, et détruire le mécanisme d'ouverture/fermeture ou abîmer le bec. Il y a également un risque de passage d'eau chaude dans l'eau froide.

Lors de l'utilisation de la douchette Bidetta, il faut mettre l'éjecteur.

Le robinet d'arrêt du lave-vaisselle ou lave-linge doit toujours être fermé après utilisation. S'il n'est pas possible de raccorder le lave-linge au robinet, la fixation du tuyau de raccordement (G1/2) doit être permanente.

Le consommateur dispose d'un délai de deux ans à compter de la délivrance du bien pour obtenir la mise en œuvre de la garantie légale de conformité en cas d'apparition d'un défaut de conformité. Durant ce délai, le consommateur n'est tenu d'établir que l'existence du défaut de conformité et non la date d'apparition de celui-ci.

Lorsque le contrat de vente du bien prévoit la fourniture d'un contenu numérique ou d'un service numérique de manière continue pendant une durée supérieure à deux ans, la garantie légale est applicable à ce contenu numérique ou ce service numérique tout au long de la période de fourniture prévue. Durant ce délai, le consommateur n'est tenu d'établir que l'existence du défaut de conformité affectant le contenu numérique ou le service numérique et non la date d'apparition de celui-ci.

La garantie légale de conformité emporte obligation pour le professionnel, le cas échéant, de fournir toutes les mises à jour nécessaires au maintien de la conformité du bien.

La garantie légale de conformité donne au consommateur droit à la réparation ou au remplacement du bien dans un délai de trente jours suivant sa demande, sans frais et sans inconvénient majeur pour lui.

Si le bien est réparé dans le cadre de la garantie légale de conformité, le consommateur bénéficie d'une extension de six mois de la garantie initiale.

Si le consommateur demande la réparation du bien, mais que le vendeur impose le remplacement, la garantie légale de conformité est renouvelée pour une période de deux ans à compter de la date de remplacement du bien.

Le consommateur peut obtenir une réduction du prix d'achat en conservant le bien ou mettre fin au contrat en se faisant rembourser intégralement contre restitution du bien, si :

1° Le professionnel refuse de réparer ou de remplacer le bien ;

2° La réparation ou le remplacement du bien intervient après un délai de trente jours ;

3° La réparation ou le remplacement du bien occasionne un inconvénient majeur pour le consommateur, notamment lorsque le consommateur supporte définitivement les frais de reprise ou d'enlèvement du bien non conforme, ou s'il supporte les frais d'installation du bien réparé ou de remplacement ;

4° La non-conformité du bien persiste en dépit de la tentative de mise en conformité du vendeur restée infructueuse.

Le consommateur a également droit à une réduction du prix du bien ou à la résolution du contrat lorsque le défaut de conformité est si grave qu'il justifie que la réduction du prix ou la résolution du contrat soit immédiate. Le consommateur n'est alors pas tenu de demander la réparation ou le remplacement du bien au préalable.

Le consommateur n'a pas droit à la résolution de la vente si le défaut de conformité est mineur.

Toute période d'immobilisation du bien en vue de sa réparation ou de son remplacement suspend la garantie qui restait à courir jusqu'à la délivrance du bien remis en état.

Les droits mentionnés ci dessus résultent de l'application des articles L. 217-1 à L. 217-32 du code de la consommation.

Le vendeur qui fait obstacle de mauvaise foi à la mise en œuvre de la garantie légale de conformité encourt une amende civile d'un montant maximal de 300 000 euros, qui peut être portée jusqu'à 10 % du chiffre d'affaires moyen annuel (article L. 241-5 du code de la consommation).

Le consommateur bénéficie également de la garantie légale des vices cachés en application des articles 1641 à 1649 du code civil, pendant une durée de deux ans à compter de la découverte du défaut. Cette garantie donne droit à une réduction de prix si le bien est conservé ou à un remboursement intégral contre restitution du bien.

Πιστοποιητικό Εγγύησης

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΗΣ HANSA

Η Hansa παρέχει στους καταναλωτές την παρούσα εκούσια εγγύηση κατασκευαστή για τις μπαταρίες και τα εξαρτήματα Hansa σύμφωνα με τους ακόλουθους Γενικούς Όρους Εγγύησης της Hansa («Όροι Εγγύησης»). Σύμφωνα με τους Όρους Εγγύησης, η παρούσα εγγύηση κατασκευαστή ισχύει για όλες τις μπαταρίες και τα εξαρτήματα Hansa που αγοράστηκαν στην Ελλάδα, τα οποία εσείς, ως ο αρχικός καταναλωτής/αγοραστής, έχετε αγοράσει απευθείας από τη Hansa ή από εξουσιοδοτημένο πωλητή της Hansa (π.χ. εταιρεία υδραυλικών ειδών, ειδικός αντιπρόσωπος). Η παρούσα εγγύηση κατασκευαστή δεν μεταβιβάζεται.

Εγγυόμαστε ότι όλες οι μπαταρίες και τα εξαρτήματα Hansa κατασκευάζονται από πρώτες ύλες και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας και ότι οι διαδικασίες κατασκευής μας υπόκεινται σε εξαιρετικά αυστηρό έλεγχο ποιότητας - από την επιλογή των υλικών μέχρι το τελικό προϊόν. Όλες οι μπαταρίες και τα εξαρτήματα Hansa σχεδιάζονται και κατασκευάζονται σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα (EN Standards), εξασφαλίζοντας την απρόσκοπτη λειτουργία τους με βάση τις προδιαγραφές που ορίζονται στα εν λόγω Ευρωπαϊκά Πρότυπα (EN Standards). Επιπλέον, εγγυόμαστε ότι όλες οι μπαταρίες και τα εξαρτήματα Hansa υποβάλλονται σε ενδελεχείς δοκιμές στα εργοστάσιά μας πριν παραδοθούν στους πελάτες μας.

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και συντήρησης που συνοδεύουν το προϊόν, να τις ακολουθείτε και να τις φυλάσσετε σε ασφαλές μέρος.

Εάν έχετε κάποιο παράπονο σχετικά με τις μπαταρίες και τα εξαρτήματα Hansa, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε πρώτα με τον σχετικό εξουσιοδοτημένο πωλητή ή απευθείας με την Hansa (μέσω της ηλεκτρονικής διεύθυνσης info@hansa.com).

Τα ελαττώματα που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά του προϊόντος, λανθασμένη εγκατάσταση, ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες λειτουργίας και συντήρησης δεν καλύπτονται από την ακόλουθη εγγύηση.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΥΟ (2) ΕΤΩΝ ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΥΛΙΚΩΝ

Εγγυόμαστε ότι οι μπαταρίες και τα εξαρτήματα Hansa δεν παρουσιάζουν κατασκευαστικά και ελαττώματα υλικών για περίοδο δύο (2) ετών. Ειδικότερα, η εγγύηση κατασκευαστή ισχύει για δύο (2) έτη από την ημερομηνία αγοράς ή, εάν η ημερομηνία αγοράς δεν μπορεί να εξακριβωθεί, για δύο (2) έτη από την ημερομηνία που αναγράφεται στη σφραγίδα ημερομηνίας κατασκευής του προϊόντος.

Σε περίπτωση που παρουσιαστεί υλικό ελάττωμα σε μια μπαταρία ή εξάρτημα Hansa, η Hansa θα αντικαταστήσει το προϊόν, χωρίς καμία επιβάρυνση για τον καταναλωτή. Η εγγύηση του κατασκευαστή δεν θα ανανεωθεί ούτε θα παραταθεί όσον αφορά τη μπαταρία ή το εξάρτημα αντικατάστασης ή οποιοδήποτε από τα ανταλλακτικά τους.

Η εγγύηση κατασκευαστή δεν καλύπτει επιστροφή του τιμήματος ή επισκευή της μπαταρίας ή του εξαρτήματος.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΕΝΤΕ (5) ΕΤΩΝ ΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εγγυόμαστε ότι τα ακόλουθα λειτουργικά εξαρτήματα στις μπαταρίες Hansa που χρησιμοποιούνται από τους καταναλωτές δεν παρουσιάζουν κατασκευαστικά και ελαττώματα υλικών:

Φυσίγγιο μείκτη μονού μοχλού, ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα, αισθητήρας και θερμοστατικό φυσίγγιο.

Η εγγύηση κατασκευαστή δεν καλύπτει τις μπαταρίες (συμπεριλαμβανομένων των επαναφορτιζόμενων μπαταριών) ή άλλα εξαρτήματα που απαιτούν τακτική συντήρηση ή ελαττώματα που οφείλονται σε ρύπανση, λανθασμένη συναρμολόγηση/εγκατάσταση ή ακατάλληλη χρήση (ανταρρέζτε στις οδηγίες λειτουργίας και συντήρησης που παρέχονται με το προϊόν ή επισκευθείτε τη διεύθυνση

Η εγγύηση κατασκευαστή ισχύει για πέντε (5) έτη από την ημερομηνία αγοράς ή, εάν η ημερομηνία αγοράς δεν μπορεί να εξακριβωθεί, για πέντε (5) έτη από την ημερομηνία που αναγράφεται στη σφραγίδα ημερομηνίας κατασκευής του προϊόντος.

Επιφυλασσάστε του δικαιώματος να εξετάσουμε πιο προσεκτικά το προβλλόμενο ελάττωμα και τον συγκεκριμένο τομέα χρήσης των λειτουργικών εξαρτημάτων των μπαταριών.

Η εγγύηση κατασκευαστή καλύπτει μόνο την αντικατάσταση του λειτουργικού εξαρτήματος. Περαιτέρω δαπάνες, όπως ενδεικτικά δαπάνες αφαίρεσης και τοποθέτησης, ή αποζημίωση για άλλες ζημιές, δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Η εγγύηση του κατασκευαστή δεν θα ανανεωθεί ούτε θα παραταθεί όσον αφορά το προϊόν αντικατάστασης ή οποιοδήποτε από τα ανταλλακτικά του.

Η εγγύηση κατασκευαστή δεν καλύπτει επιστροφή του τιμήματος ή επισκευή του λειτουργικού εξαρτήματος.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΚΑ (10) ΕΤΩΝ

Η Hansa παρέχει εγγύηση διαθεσιμότητας δέκα (10) ετών για λειτουργικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά για όλες τις μπαταρίες Hansa που κατασκευάστηκαν μετά την 1η Ιανουαρίου 2012.

Η εν λόγω εγγύηση διαθεσιμότητας ισχύει για περίοδο δέκα (10) ετών από την ημερομηνία που αναγράφεται στη σφραγίδα ημερομηνίας κατασκευής της μπαταρίας Hansa στην οποία είναι εγκατεστημένο το λειτουργικό εξάρτημα/ανταλλακτικό.

Η εν λόγω εγγύηση διαθεσιμότητας δεν καλύπτει δαπάνες, επισκευές ή εργασίες εγκατάστασης, αλλά εγγυάται μόνο τη διαθεσιμότητα λειτουργικών εξαρτημάτων και ανταλλακτικών για μπαταρίες Hansa.

Διατηρούμε το δικαίωμα να αντικαταστήσουμε το λειτουργικό εξάρτημα ή το ανταλλακτικό μίας μπαταρίας Hansa, για τα οποία ο πελάτης έχει εγείρει αξίωση, με άλλο κατάλληλο λειτουργικό εξάρτημα ή ανταλλακτικό.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Οι παρόντες Όροι Εγγύησης ισχύουν μόνο για μπαταρίες και εξαρτήματα Hansa που φέρουν γνήσια εξαρτήματα Hansa. Ισχύουν επίσης μόνο εάν ένα προϊόν Hansa χρησιμοποιείται και συντηρείται σωστά, σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας και συντήρησης της Hansa. Κατά την εγκατάσταση της μπαταρίας και της σύνδεσης νερού πρέπει να τηρούνται οι τοπικοί κανονισμοί και οι σχετικοί νόμοι, ήδη από τη φάση του σχεδιασμού.

Η εγγύηση κατασκευαστή δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε λανθασμένη συναρμολόγηση, εσφαλμένη εγκατάσταση, ακατάλληλο καθαρισμό (με λειανικά ή διαβρωτικά μέσα), λανθασμένη χρήση, ανεπαρκή επισκευή ή ανεπαρκή συντήρηση, ιδίως σε περίπτωση μολυσμένου ύδατος (χλώμα, άλατα, χημικά κ.λπ.).

Η εγγύηση κατασκευαστή δεν ισχύει για συσσωρευτές σε ηλεκτρονικές μπαταρίες.

Τα προϊόντα Hansa δύνανται να εγκατασταθούν μόνο σε συμμόρφωση με τους γενικά ισχύοντες κανόνες της τεχνολογίας, προκειμένου να δικαιολογούνται και να ευσταθούν οι αξιώσεις εγγύησης. Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε μία αίτηση ή να αναφέρετε ελαττώματα, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον σχετικό εξουσιοδοτημένο πωλητή ή απευθείας με την Hansa.

ΑΛΛΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΑΣ ΩΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ

Οι παρόντες Όροι Εγγύησης δεν περιορίζουν τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών σύμφωνα με τη νομοθεσία περί προστασίας του καταναλωτή που ισχύει και είναι δεσμευτική στην Ελλάδα. Ειδικότερα, σε περίπτωση ελαττωμάτων, οι καταναλωτές εξακολουθούν να δύνανται να αξιώνουν τα δικαιώματά τους από τη νόμιμη εγγύηση έναντι του σχετικού εξουσιοδοτημένου πωλητή χωρίς επιβάρυνσή τους. Επιπλέον, η δυνατότητα των καταναλωτών να εγείρουν αξιώσεις έναντι της Hansa στο πλαίσιο της ευθύνης για ελαττωματικά προϊόντα παραμένει ανεπηρέαστη.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΑΞΙΩΣΕΩΝ

Η παρούσα εγγύηση κατασκευαστή ισχύει μόνο για ελαττώματα τα οποία ο καταναλωτής αναφέρει στον σχετικό εξουσιοδοτημένο πωλητή ή στη Hansa εντός εύλογου χρονικού διαστήματος (κανονικά εντός 14 ημερών από τη διαπίστωση του ελαττώματος) και τα οποία εμπόδισαν στην προαναφερθείσα περίοδο εγγύησης του κατασκευαστή. Για να υποβάλετε αξίωση στο πλαίσιο της εγγύησης κατασκευαστή, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον σχετικό εξουσιοδοτημένο πωλητή ή τη Hansa χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση αφού του εμφανισθεί το ελάττωμα.

Επιπλέον, η διαδικασία και η εκτέλεση των εργασιών επισκευής θα πρέπει να συμφωνηθεί με τη Hansa ή τον σχετικό εξουσιοδοτημένο πωλητή.

Πάροχος Εγγύησης Κατασκευαστή:

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Str. 107

D-70567 Stuttgart

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/en/home>

Ανακύκλωση υλικών

Ο ορείχαλκος είναι το κύριο υλικό που χρησιμοποιείται για την κατασκευή της μπαταρίας και είναι ανακυκλώσιμο. Ο καλύτερος τρόπος απόρριψης πεπαικωμένων προϊόντων στο τέλος της διάρκειας ζωής τους είναι η παράδοσή τους σε μία εγκατάσταση ανακύκλωσης μετάλλων. Όλα τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται στις μπαταρίες της Hansa είναι θερμοπλαστικά και ανακυκλώσιμα. Όλα τα υλικά συσκευασίας που χρησιμοποιούνται από την Hansa είναι κατάλληλα για ανακύκλωση. Οι συσσωρευτές και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα γενικά απορρίμματα, αλλά να ταξινομούνται και να παραδίδονται σε ειδικά σημεία συλλογής.

Υποχρέωση για ενημέρωση σύμφωνα με τον κανονισμό περί καταχώρισης, αξιολόγησης και έγκρισης χημικών ουσιών: Η περιεκτικότητα σε μόλυβδο των εξαρτημάτων υγιεινής της Hansa υπερβαίνει το όριο του 0,1 τοις εκατό του βάρους σε ορείχαλκινα εξαρτήματα. Τα προϊόντα με ορείχαλκινα εξαρτήματα με μικρή περιεκτικότητα σε μόλυβδο φέρουν ειδική σήμανση.

Εγκατάσταση

Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη λειτουργικότητα συνιστούμε η εγκατάσταση των προϊόντων μας να πραγματοποιείται από επαγγελματία εγκαταστάτη. Σε περίπτωση προβλήματος, παρακαλούμε συμβουλευτείτε πρώτα τον εγκαταστάτη.

- Η σωλήνωση πρέπει να ξεπλένεται με προσοχή και να διαθεθεί επαρκή ποσότητα αναστολέων ιλύος πριν την εγκατάσταση μπαταριών ή βαλβίδων.
- Πρέπει να ακολουθείται η σωστή διαδικασία εγκατάστασης και ο εξοπλισμός πρέπει να ρυθμίζεται ανάλογα, ώστε να πληρωθούν οι συνθήκες χρήσης.
- Η ηλεκτρική σύνδεση των ηλεκτρονικών μπαταριών που λειτουργούν με ηλεκτρικό ρεύμα πρέπει να εκτελείται μόνο από καταρτισμένο ηλεκτρολόγο.
- Το σέρβις και η ρύθμιση μπορούν, επίσης, να διενεργούνται από ένα άτομο με κατάλληλη κατάρτιση, π.χ. ένα άτομο που έχει ολοκληρώσει το εκπαιδευτικό πρόγραμμα Electra Training.

Οι ηλεκτρονικές μπαταρίες ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της οδηγίας περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ.

Προστασία σύμφωνα με το πρότυπο EN 1717 και συντήρηση σύμφωνα με το πρότυπο EN 806-5.

Καθαρισμός

Καθαρίστε την μπαταρία με ένα σφουγγάρι ή ένα μαλακό πανί που είναι νοτισμένο με απορρυπαντικό διάλυμα. Μην χρησιμοποιείτε φιάλη ψεκασμού! Ξεπλύνετε την μπαταρία με άφθονο, σκέτο χλιαρό νερό. Στο τέλος σκουπίστε την μπαταρία.

- Οι εξωτερικές επιφάνειες πρέπει να καθαρίζονται με υδρόξείδιο ή ελαφρά αλκαλικό (pH 6-9) υγρό καθαριστικό, όπως διάλυμα σαπουνιού ή υγρό πλύσης (όχι σκόνη πλυντηρίου πιάτων). Τηρείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή του απορρυπαντικού και τις οδηγίες δοσολογίας. Οργανικοί διαλύτες, μέσα ή συσκευές διάβρωσης και/ή τριψίματος δεν πρέπει να

- χρησιμοποιούνται.
- Προειδοποίηση! Η επίτρωση χρωμίου δεν είναι ανθεκτική σε φωσφορικά οξέα και χλωριούχες ενώσεις. (Το ίδιο ισχύει για όλα τα πλαστικά τμήματα των εξαρτημάτων ντους).
- Μην καθαρίζετε την μπαταρία με συσκευή πλυσίματος υψηλής πίεσης.
- Εξαιρετικής: Αφαιρέστε τον εξαρτηστή, καθαρίστε τον με νερό, ή αντικαταστήστε τον με έναν καινούριο.

Συνθήκες λειτουργίας

Κίνδυνος παγώματος

Οι μπαταρίες ή άλλα εξαρτήματα νερού που έχουν εγκατασταθεί σε ένα μέρος, όπου το νερό που έχει παραμείνει στο εσωτερικό τους μπορεί να παγώσει (π.χ. σε θερινά καταλύματα χωρίς θέρμανση κατά τη διάρκεια του χειμώνα), πρέπει να εκκενώνονται ή να αποθηκεύονται σε ένα θερμαινόμενο μέρος κατά την περίοδο που επικρατεί κρύο. Για την αποφυγή ζημιών λόγω παγώματος πρέπει να λαμβάνονται προληπτικά μέτρα, π.χ.:

Μπαταρίες μονού μοχλού: Αφαιρέστε το φυσίγγιο.

Αυτόματες μπαταρίες: Αφαιρέστε το φυσίγγιο και αδειάστε το νερό από την μπαταρία.

Μπαταρίες δύο λαβών: Αφαιρέστε τη στρόφιγγα εισροής.

Ηλεκτρονικές μπαταρίες: Αφαιρέστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.

Προληπτικά μέτρα πρέπει να λαμβάνονται, επίσης, κατά τη μεταφορά μιας μεταχειρισμένης μπαταρίας σε περιβάλλον με θερμοκρασία υπό του μηδενός.

Μέγιστη θερμοκρασία

Οι μπαταρίες και τα αξεσουάρ δεν είναι κατάλληλα για χρήση σε υπέρθερμο περιβάλλον, μέγ. +65 °C. Ο ίδιος περιορισμός θερμοκρασίας ισχύει και για τον καθαρισμό.

Αξεσουάρ άλλων εταιρειών

Μην συνδέετε στην μπαταρία συσκευές με διάταξη κλεισίματος, π.χ. συσκευή πλύσης υψηλής πίεσης / φιαλόν ή λάστιχο κήπου με διάταξη κλεισίματος (π.χ. για την αντικατάσταση του εξαρτηστή).

Πρέπει να χρησιμοποιείται η διάταξη εκκυστήρα κατά τη χρήση κεφαλών καταιονητήρα Bidetta με σκανδάλη.

Η βαλβίδα του πλυντηρίου πρέπει πάντα να κλείνει μετά τη χρήση. Αν το πλυντήριο δεν μπορεί να συνδεθεί με την μπαταρία, ο σωλήνας σύνδεσης (G1/2) πρέπει να συνδεστεί με κλείσιμο.

IT HANSA

Certificato di garanzia

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA HANSA

Hansa fornisce ai consumatori la presente garanzia volontaria del produttore per le rubinetterie e gli accessori Hansa in conformità alle seguenti Condizioni Generali di Garanzia Hansa ("Condizioni di Garanzia"). La presente garanzia del produttore in conformità alle Condizioni di Garanzia si applica a tutta la rubinetteria e agli accessori Hansa in Italia che voi, in qualità di consumatori acquirenti originali, avete acquistato direttamente da Hansa o da un venditore autorizzato da Hansa (ad es. impresa di idraulica, rivenditore specializzato). Questa garanzia del produttore non è trasferibile.

Garantiamo che tutte le rubinetterie e gli accessori Hansa sono realizzati con materie prime e componenti di alta qualità e che i nostri processi di produzione sono soggetti a controlli di qualità estremamente rigorosi, dalla selezione dei materiali al prodotto finito. Tutta la rubinetteria e gli accessori Hansa sono progettati e realizzati in conformità alle norme EN, che ne assicurano il funzionamento privo di difetti nelle condizioni elencate nelle norme EN. Inoltre, garantiamo che tutta la rubinetteria e gli accessori Hansa vengono accuratamente testati nei nostri stabilimenti prima di essere consegnati ai nostri clienti.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e la manutenzione fornite con il prodotto, di seguirle e di conservarle in un luogo sicuro.

In caso di reclami relativi alla rubinetteria e agli accessori Hansa, si prega di contattare prima il proprio partner contrattuale o direttamente Hansa.

I difetti causati dalla normale usura del prodotto, da un'installazione non corretta, da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e la manutenzione non sono coperti dalla seguente garanzia.

DUE (2) ANNI PER DIFETTI DI FABBRICAZIONE E DI MATERIALE

Garantiamo che la rubinetteria e gli accessori Hansa sono esenti da difetti di fabbricazione e di materiale per un periodo di due (2) anni. La garanzia del produttore è valida per due (2) anni a partire dalla data di acquisto o, se la data di acquisto non può essere verificata, per due (2) anni a partire dall'anno/mese riportato sul timbro della data di fabbricazione del prodotto.

CINQUE (5) ANNI PER I COMPONENTI FUNZIONALI

Garantiamo che i seguenti componenti funzionali dei rubinetti Hansa utilizzati dai consumatori sono privi di difetti di fabbricazione e di materiale: cartuccia del miscelatore monocomando, elettrovalvola, sensore e cartuccia termostatica.

La garanzia del produttore non copre le batterie (comprese quelle ricaricabili) o altri componenti che richiedono una manutenzione regolare, né i difetti causati da sporcizia, montaggio/installazione errati o uso improprio (vedere le istruzioni per l'uso e la manutenzione fornite con il prodotto o consultare il sito <https://www.hansa.com/it/home>).

La garanzia del produttore è valida per cinque (5) anni a partire dalla data di acquisto o, se non è possibile verificare la data di acquisto, per cinque (5) anni a partire dall'anno/mese del timbro della data di fabbricazione del prodotto.

Ci riserviamo il diritto di esaminare più da vicino il difetto denunciato e l'area specifica di utilizzo dei componenti funzionali della rubinetteria.

La garanzia del produttore copre solo la sostituzione del componente funzionale; ulteriori costi, come quelli per la rimozione e l'installazione in particolare, o il rimborso di altre perdite non sono coperti da questa garanzia.

DIECI (10) ANNI

Hansa offre una garanzia di disponibilità di dieci (10) anni per i componenti funzionali e le parti di ricambio di tutte le rubinetterie Hansa prodotte dopo il 1° gennaio 2012.

Questa garanzia di disponibilità è valida per un periodo di dieci (10) anni a partire dall'anno/mese indicato sul timbro della data di produzione del rubinetto Hansa in cui è installato il componente funzionale/pezzo di ricambio.

Questa garanzia di disponibilità non copre i costi, le riparazioni o i lavori di installazione, ma garantisce solo la disponibilità dei componenti funzionali e dei pezzi di ricambio per i nostri rubinetti Hansa.

Ci riserviamo il diritto di sostituire il componente funzionale o il pezzo di ricambio del rubinetto Hansa per il quale il cliente ha presentato un reclamo con un altro componente funzionale o pezzo di ricambio adeguato.

LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

Le presenti Condizioni di Garanzia sono valide solo per le rubinetterie e gli accessori Hansa dotati di componenti originali Hansa; inoltre, sono valide solo se un prodotto Hansa viene utilizzato e mantenuto correttamente in conformità alle istruzioni per l'uso e la manutenzione Hansa. Per l'installazione di rubinetteria e allacciamenti idrici è necessario rispettare, fin dalla fase di progettazione, le disposizioni delle autorità locali e le leggi in materia.

La garanzia del produttore non si applica ai guasti causati da montaggio errato, installazione errata, pulizia errata (con agenti abrasivi o corrosivi), uso errato, riparazione inadeguata o manutenzione inadeguata, soprattutto in caso di acqua contaminata (sporcizia, calcare, sostanze chimiche, ecc.).

La garanzia del produttore non si applica alle batterie dei rubinetti elettronici.

Per giustificare e beneficiare dei diritti di garanzia, i prodotti Hansa possono essere installati solo in conformità alle norme tecniche generalmente in vigore. Se desiderate presentare

un reclamo o segnalare dei difetti, contattate il vostro partner contrattuale.

ALTRI DIRITTI DEL CONSUMATORE

Le presenti Condizioni di Garanzia non limitano i diritti legali dei consumatori ai sensi della legge sulla protezione dei consumatori applicabile e vincolante nel loro paese.

In particolare, i consumatori hanno il diritto di far valere gratuitamente i loro diritti di garanzia nei confronti del partner contrattuale in caso di difetti. Inoltre, restano impregiudicati i diritti del consumatore nei confronti di Hansa per quanto riguarda la responsabilità del prodotto.

NOTIFICA DEI RECLAMI

Questa garanzia del produttore si applica solo ai difetti che il consumatore denuncia al partner contrattuale o ad Hansa entro un termine ragionevole (di solito entro 14 giorni dalla scoperta del difetto) e che rientrano nel suddetto periodo di garanzia del produttore. Per far valere un diritto di garanzia del produttore, si prega di contattare il partner contrattuale o Hansa senza indugio dopo il verificarsi del difetto.

Inoltre, il tipo e l'esecuzione dell'intervento di riparazione devono essere concordati con Hansa o con il suo rappresentante autorizzato.

Fornitore della Garanzia del Produttore:

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Str. 107

D-70567 Stoccarda

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/it/home>

Smaltimento del materiale

L'ottone è il principale materiale usato nella produzione della rubinetteria, ed è riciclabile. La maniera migliore di disfarsi dei prodotti obsoleti alla fine del loro ciclo di vita è di inviarli a un sito attrezzato per il riciclaggio dei metalli. Tutti le componenti plastiche usate nella rubinetteria Hansa sono termoplastiche e riciclabili. Tutti gli imballi usati da Hansa sono riciclabili. Le batterie e i componenti elettronici non devono essere eliminati tra i rifiuti generici ma devono essere smaltiti e destinati alla raccolta differenziata.

Obbligo informativo secondo il regolamento REACH: il contenuto di piombo della rubinetteria sanitaria Hansa nei componenti di ottone è più alto dello 0,1%. Prodotti differenti sono specificamente contrassegnati.

Installazione

Per garantire la migliore funzionalità dei nostri prodotti, consigliamo che vengano montati da installatori professionali. In caso di reclami prego consultare prima il vostro installatore.

- Le tubazioni devono essere risciacquate ed equipaggiate con un adeguato numero di filtri per le varie impurità prima di installare la rubinetteria o il valvolame.
- La corretta procedura di installazione deve essere eseguita e il materiale deve essere utilizzato in maniera congrua per soddisfare le migliori condizioni di utilizzo.
- I collegamenti elettrici della rubinetteria elettronica alimentata dalla rete devono essere eseguiti solo da personale elettricista qualificato. Assistenza e sostituzione sono permesse solo a personale qualificato, cioè qualcuno che abbia completato un Corso Tecnico di Formazione Electra.

La rubinetteria elettronica soddisfa i requisiti della direttiva EMC 2004/108/EY. Protezione secondo la norma EN 1717 e manutenzione secondo la norma EN 806-5.

Pulizia

Pulire la rubinetteria con una spugna o un panno morbido inumidito con una soluzione detergente. Non usare prodotti spray! Risciacquare la rubinetteria con abbondante acqua tiepida. Al termine, asciugare la rubinetteria.

- Le superfici esterne devono essere pulite usando prodotti liquidi naturali o leggermente alcalini (PH 6-9), come soluzioni di sapone o liquidi di pulizia (non polvere per lavastoviglie). Seguire sempre le istruzioni e le dosi consigliate dal produttore del detergente. Non devono essere usati solventi organici, corrosivi e/o prodotti abrasivi.

- Attenzione! La superficie cromata non è resistente all'acido fosforico e ai composti a base di cloro (le stesse indicazioni si applicano a tutti le componenti plastiche dei prodotti doccia).
- Non pulire la rubinetteria con acqua erogata ad alta pressione.
- Aeratore: rimuovere l'aeratore, pulirlo con acqua, o sostituirlo con uno nuovo.

Condizioni di funzionamento

Rischio di congelamento

Rubinetteria o accessori installati in luoghi nei quali l'acqua lasciata al loro interno possa congelare (ad esempio durante l'inverno nelle case di vacanza non riscaldate), devono essere svuotati o conservati in un luogo riscaldato per il periodo invernale. Tutte le precauzioni necessarie devono essere prese per prevenire i danni causati dal congelamento, ad esempio:

Miscelatori monocomando: rimuovere la cartuccia

Rubinetteria elettronica: rimuovere la cartuccia e svuotare l'acqua

Rubinetteria a due manopole: rimuovere i vitoni.

Rubinetteria elettronica: smontare l'elettrovalvola.

Tutte le precauzioni necessarie devono essere prese quando si trasporta della rubinetteria usata in zone con temperature sotto zero.

Temperature massime

Rubinetteria e accessori non sono adatti all'uso in ambienti caldi, max. +65°C. Lo stesso limite di temperatura vale per la pulizia.

Accessori di terzi

Non collegare alla rubinetteria qualsiasi apparecchiatura equipaggiata con un dispositivo di chiusura, ad esempio un pulitore di bottiglie ad alta pressione o tubi flessibili da giardino con valvole di chiusura (ad esempio togliendo l'aeratore).

Un eiettore speciale deve essere usato quando si usa una doccetta bidetta con pulsante.

La valvola per lavatrice deve essere sempre spenta dopo l'uso. Se la lavatrice non può essere collegata a una rubinetteria, allora il tubo di collegamento ($G \frac{1}{2}$) deve essere chiuso.



Garantiecertificaat

HANSA ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN

Hansa verleent consumenten deze vrijwillige fabrieksgarantie voor Hansa kranen en accessoires overeenkomstig de volgende Hansa Algemene Garantievoorwaarden ("Garantievoorwaarden"). Deze fabrieksgarantie volgens de Garantievoorwaarden is van toepassing op alle Hansa kranen en accessoires in Nederland die u, als oorspronkelijke consument-koper, rechtstreeks bij Hansa of bij een door Hansa erkende verkoper (bijvoorbeeld een loodgietersbedrijf of speciaalzaak) heeft gekocht. Deze fabrieksgarantie is niet overdraagbaar.

Wij garanderen dat alle Hansa kranen en accessoires zijn vervaardigd uit hoogwaardige grondstoffen en componenten en dat onze productieprocessen onderworpen zijn aan een uiterst strenge kwaliteitscontrole – van materiaalkeuze tot het eindproduct. Alle Hansa kranen en accessoires zijn ontworpen en geproduceerd volgens EN-normen, wat een storingsvrije werking onder de in de EN-normen vermelde omstandigheden waarborgt. Daarnaast garanderen wij dat al onze Hansa kranen en accessoires zorgvuldig in onze eigen fabrieken zijn getest voordat ze aan onze klanten worden geleverd.

Lees de bij het product geleverde bedienings- en onderhoudsinstructies zorgvuldig door, volg deze op en bewaar ze op een veilige plaats.

Indien u klachten heeft over Hansa kranen en accessoires, neem dan eerst contact op met uw contractuele partner of rechtstreeks met Hansa.

Gebreken veroorzaakt door normale slijtage van het product, onjuiste installatie, onjuist gebruik of het niet naleven van de

bedienings- en onderhoudsinstructies vallen niet onder de onderstaande garantie.

TWEE (2) JAAR OP FABRICAGE- EN MATERIAALFOUTEN

Wij garanderen dat Hansa kranen en accessoires vrij zijn van fabricage- en materiaalfouten gedurende een periode van twee (2) jaar. De fabrieksgarantie is geldig gedurende twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum of, indien de aankoopdatum niet kan worden aangetoond, gedurende twee (2) jaar vanaf het jaar/maand op de fabricagedatumstempel van het product.

VIJF (5) JAAR OP FUNCTIONELE COMPONENTEN

Wij garanderen dat de volgende functionele componenten in Hansa kranen die door consumenten worden gebruikt, vrij zijn van fabricage- en materiaalfouten:

Éénhendel-mengpatroon, magneetventiel, sensor en thermostatisch patroon.

De fabrieksgarantie dekt geen batterijen (inclusief oplaadbare batterijen), of andere onderdelen die regelmatig onderhoud vereisen, of gebreken veroorzaakt door verontreiniging, onjuiste montage/installatie of onjuist gebruik (zie de bij het product geleverde bedienings- en onderhoudsinstructies of ga naar <https://www.hansa.com/nl/home>).

De fabrieksgarantie is geldig gedurende vijf (5) jaar vanaf de aankoopdatum of, indien de aankoopdatum niet kan worden aangetoond, gedurende vijf (5) jaar vanaf het jaar/maand op de fabricagedatumstempel van het product.

Wij behouden ons het recht voor het beweerde gebrek en het specifieke gebruiksgebied van de functionele componenten van de kranen nader te onderzoeken.

De fabrieksgarantie dekt uitsluitend de vervanging van de functionele component; verdere kosten, zoals verwijderings- en installatiekosten in het bijzonder, of de vergoeding van andere schade worden niet door deze garantie gedekt.

TIEN (10) JAAR

Hansa biedt een beschikbaarheidsgarantie van tien (10) jaar op functionele componenten en reserveonderdelen voor alle Hansa kranen die na 1 januari 2012 zijn vervaardigd.

Deze beschikbaarheidsgarantie is geldig gedurende een periode van tien (10) jaar vanaf het jaar/maand vermeld op de fabricagedatumstempel van de Hansa kraan waarin het functionele onderdeel/reserveonderdeel is geïnstalleerd.

Deze beschikbaarheidsgarantie dekt geen kosten, reparaties of installatie, maar garandeert uitsluitend de beschikbaarheid van functionele componenten en reserveonderdelen voor onze Hansa kranen.

Wij behouden ons het recht voor het functionele onderdeel of reserveonderdeel waarvoor de klant een claim heeft ingediend te vervangen door een ander geschikt functioneel onderdeel of reserveonderdeel.

GARANTIEBEPERKINGEN

Deze Garantievoorwaarden zijn uitsluitend van toepassing op Hansa kranen en accessoires die zijn uitgerust met originele Hansa componenten; ze zijn ook alleen van toepassing indien een Hansa product op de juiste wijze wordt gebruikt en onderhouden volgens de Hansa bedienings- en onderhoudsinstructies. Bij de installatie van kranen en wateraansluitingen moeten de voorschriften van de lokale autoriteiten en de relevante wetgeving vanaf de planningsfase worden nageleefd.

De fabrieksgarantie is niet van toepassing op gebreken veroorzaakt door onjuiste montage, onjuiste installatie, onjuiste reiniging (met schurende of bijtende middelen), onjuist gebruik, onvoldoende reparatie of onvoldoende onderhoud, met name bij vervuild water (vuil, kalkaanslag, chemicaliën, enz.).

De fabrieksgarantie is niet van toepassing op batterijen in elektronische kranen. Hansa producten mogen uitsluitend worden geïnstalleerd volgens de algemeen geldende technische regels om garantieclaims te rechtvaardigen en te behouden. Indien u een klacht wilt indienen of gebreken wilt melden, neem

dan contact op met uw contractuele partner.

UW OVERIGE RECHTEN ALS CONSUMENT

Deze Garantievoorwaarden beperken niet de wettelijke rechten van consumenten onder de toepasselijke en bindende consumentenbeschermingswetgeving in hun land. In het bijzonder behouden consumenten het recht om hun garantieaanspraken kosteloos tegen hun contractuele partner te doen gelden in geval van gebreken. Verder blijven eventuele aanspraken van de consument tegen Hansa op grond van productaansprakelijkheid onaangetaast.

MELDING VAN CLAIMS

Deze fabrieksgarantie is uitsluitend van toepassing op gebreken die de consument binnen een redelijke termijn (meestal binnen 14 dagen na ontdekking van het gebrek) aan de contractuele partner of Hansa meldt en die binnen de hierboven genoemde fabrieksgarantieperiode vallen. Om een beroep te doen op de fabrieksgarantie, neem zo spoedig mogelijk na het optreden van het gebrek contact op met uw contractuele wederpartij of Hansa. Daarnaast dient het type en de uitvoering van de reparatiewerkzaamheden te worden afgestemd met Hansa of een door Hansa gemachtigde vertegenwoordiger.

Fabrieksgarantiegever:

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Str. 107

D-70567 Stuttgart

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/nl/home>

Het recyclen van materiaal

Het hoofdmateriaal dat gebruikt wordt bij het vervaardigen van kranen bestaat uit recycleerbaar messing. De beste manier om overbodige producten te recyclen op het einde van hun gebruik, is om ze naar een metaalverwerkingsbedrijf te sturen. Alle plastic die in Hansa kranen gebruikt wordt, is thermoplastisch en dus al een gerecycleerd product. Al het verpakkingsmateriaal dat door Hansa gebruikt wordt, kan gerecycleerd worden. Batterijen en elektronische onderdelen mogen niet bij het gewone afval. Deze moeten gesorteerd en ingezameld worden bij de daarvoor geschikte verzamelpunten.

Informatie verplichting conform de REACH reglementering: het aandeel van lood in Hansa sanitair kraanwerk is meer dan 0.1% in messing componenten. Afwijkende producten zijn speciaal gemarkeerd.

Installatie

Om de best mogelijke werking te garanderen, bevelen wij aan dat u onze producten laat plaatsen door een professioneel installateur. In geval van klachten, graag in eerste instantie uw installateur contacteren.

- Het systeem moet uitgerust zijn met een voldoende aantal mechanismen om het binnenspoelen van vreemde voorwerpen te vermijden.
- Een correcte installatie is belangrijk opdat kranen en kleppen alle mogelijkheden hebben om goed te functioneren.
- De leidingen moeten gespoeld worden met zuiver water om zand en andere onzuiverheden te verwijderen vooraleer de kranen en ventielen te installeren.

Electronisch kraanwerk voldoet aan de EMC norm 2004/108/EY. Bescherming volgens EN 1717 en onderhoud volgens EN 806-5.

Reinigen

Reinig de kraan met een spons of zachte doek. Gebruik geen flessen met verstuiver. Spoel voldoende met lauw water. Daarna veegt u de kraan droog.

- Het reinigen van externe oppervlakten van de kraan. Regelmatig reinigen van de externe oppervlaktes moet gebeuren met neutrale of licht alkalische producten (PH 6-9) bvb: zeepoplossingen en verschillende wasmiddelen (geen waspoeder). Volg altijd de instructies van de fabrikanten op. Organische oplossingen en schuurmiddelen mogen niet gebruikt worden.
- Waarschuwing! Chromcoatings weerstaan niet aan fosforische zuren en chlorine bestanddelen (Het zelfde geld

voor de kunststofonderdelen van een douche uitrusting) die bevatten bvb

- Reinig nooit met een hogedrukslang.
- Na reinigen van het oppervlakte, altijd spoelen en droogwrijven.
- De perlator reinigen: verwijder de perlator, reinig met water of vervang door een nieuwe.

Operating conditions

Risico's op bevriezing

Kranen of aanverwante producten die geplaatst werden waar residueel water kan bevriezen, moeten leeggemaakt, of opgeslagen worden in een verwarmde plaats gedurende de koude periode. Verschillende voorzorgsmaatregelen moeten genomen worden om schade ten gevolge van bevriezing te voorkomen.

Eéngreeps mengkranen: Verwijder het binnenwerk.

Automatische kranen: Verwijder het binnenwerk en zorg ervoor dat er geen residueel water in de kraan aanwezig is.

Twee greeps mengkraan: Maak het hoofd deel los.

Elektronische kranen: Maak het magneetventiel los.

Voorzorgsmaatregelen moeten genomen worden wanneer een gebruikte kraan bij negatieve temperaturen vervoerd wordt.

Maximale temperatuur

Niet geschikt om te gebruiken in een hete omgeving (max +65°C). Dezelfde temperatuurbepending geldt ook voor het reinigen.

Derde partij onderdelen

Sluit geen toepassing aan, voorzien van een sluitingsmechanisme bvb een hoge druk-/ flessenwasser of tuinslang met een sluitingsmechanisme, op de kraan (bvb om de perlator te vervangen)

De ejector moet steeds geplaatst worden indien u een bidetta handdouche gebruikt.

Het ventiel voor de wasmachine moet na gebruik altijd uitgeschakeld worden. Als de wasmachine niet kan worden aangesloten op de kraan, moet de verbindingspijp (G 1/2) worden afgesloten.

PL HANSA

Dokument Gwarancyjny

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI HANSA

Hansa udziela konsumentom niniejszej dobrowolnej gwarancji producenta na baterie i akcesoria Hansa zgodnie z poniższymi Ogólnymi Warunkami Gwarancji Hansa („Warunki Gwarancji”). Zgodnie z Warunkami Gwarancji, niniejsza gwarancja producenta ma zastosowanie do wszystkich baterii i akcesoriów Hansa w Polsce zakupionych przez konsumenta jako pierwotnego nabywcę bezpośrednio od Hansa lub od autoryzowanego sprzedawcy Hansa (np. firmy instalatorskiej, wyspecjalizowanego sprzedawcy). Niniejsza gwarancja producenta jest niezbywalna.

Gwarantujemy, że wszystkie baterie i akcesoria Hansa są wykonane z wysokiej jakości surowców i komponentów, a nasze procesy produkcyjne podlegają niezwykle rygorystycznej kontroli jakości - począwszy od wyboru materiałów aż po gotowy produkt. Wszystkie baterie i akcesoria Hansa są projektowane i produkowane zgodnie z normami EN, co zapewnia ich bezawaryjną pracę w warunkach określonych w tych normach. Gwarantujemy ponadto, że wszystkie baterie i akcesoria Hansa są starannie testowane w naszych zakładach produkcyjnych przed dostarczeniem ich klientom.

Należy dokładnie zapoznać się z dołączoną do produktu instrukcją użytkowania i konserwacji, postępować zgodnie z nią i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.

W przypadku jakichkolwiek reklamacji dotyczących baterii i akcesoriów Hansa należy w pierwszej kolejności skontaktować się z podmiotem, z którym zawarta została umowa, lub bezpośrednio z Hansa.

Usterki powstałe na skutek nadmiernego zużycia produktu wykraczającego poza normalne i zgodnie z przeznaczeniem

zużycie, nieprawidłowej instalacji, niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji użytkowania i konserwacji nie są objęte niniejszą gwarancją.

GWARANCJA NA OKRES DWÓCH (2) LAT NA WADY PRODUKCYJNE I MATERIAŁOWE

Udzielamy gwarancji na wady produkcyjne i materiałowe baterii i akcesoriów Hansa przez okres dwóch (2) lat. Gwarancja producenta jest ważna przez okres dwóch (2) lat od daty zakupu lub, jeżeli weryfikacja daty zakupu nie jest możliwa, przez okres dwóch (2) lat od roku/miesiąca widniejącego na stemplu produkcyjnym produktu.

GWARANCJA NA OKRES PIECIU (5) LAT NA KOMPONENTY FUNKCJONALNE

Udzielamy gwarancji na wady produkcyjne i materiałowe następujących komponentów funkcjonalnych baterii Hansa używanych przez konsumentów: głowica baterii jednouchwytowych, zawór solenoidalny, sensor i głowica termostatyczna.

Gwarancja producenta nie obejmuje baterii zasilających (w tym baterii wielokrotnego ładowania) ani innych elementów wymagających regularnej konserwacji, jak również usterek spowodowanych zabrudzeniem, nieprawidłowym montażem/ instalacją lub niewłaściwym użytkowaniem (prosimy o zapoznanie się z dołączoną do produktu instrukcją użytkowania i konserwacji lub odwiedzenie strony

<https://www.hansa.com/en/home>).

Gwarancja producenta obowiązuje przez okres pięciu (5) lat od daty zakupu lub, jeżeli weryfikacja daty zakupu nie jest możliwa, przez okres pięciu (5) lat od roku/miesiąca widniejącego na stemplu produkcyjnym produktu.

Zastrzegamy sobie prawo do szczegółowej weryfikacji zgłaszanej wady i konkretnego obszaru zastosowania elementów funkcjonalnych baterii.

Gwarancja producenta obejmuje jedynie wymianę komponentu funkcjonalnego; pozostałe koszty, takie jak w szczególności koszty demontażu i instalacji bądź też pokrycie innego rodzaju strat, nie są objęte niniejszą gwarancją.

GWARANCJA DOSTĘPNOŚCI NA OKRES DZIESIĘCIU (10) LAT

Hansa udziela dziesięcioletniej (10-letniej) gwarancji dostępności komponentów funkcjonalnych i części zamiennych do wszystkich baterii Hansa wyprodukowanych po dniu 1 stycznia 2012 r.

Niniejsza gwarancja dostępności obowiązuje przez okres dziesięciu (10) lat od roku/miesiąca widniejącego na stemplu produkcyjnym na korpusie baterii Hansa, w której zainstalowany jest dany komponent funkcjonalny/część zamienna.

Niniejsza gwarancja dostępności nie obejmuje kosztów, napraw ani prac instalacyjnych oraz stanowi wyłącznie gwarancję dostępności komponentów funkcjonalnych i części zamiennych do baterii Hansa.

Zastrzegamy sobie prawo do wymiany komponentu funkcjonalnego lub części zamiennej baterii Hansa, której dotyczy zgłoszenie reklamacyjne klienta, na inny odpowiedni komponent funkcjonalny lub część zamienną.

OGROMACZENIA GWARANCJI

Niniejsze Warunki Gwarancji mają zastosowanie wyłącznie do baterii i akcesoriów Hansa wyposażonych w oryginalne komponenty Hansa oraz wyłącznie w sytuacji, gdy produkt Hansa jest używany i konserwowany prawidłowo, zgodnie z instrukcjami użytkowania i konserwacji Hansa. Przy instalacji baterii i przyłączu wody należy przestrzegać zarządzeń lokalnych organów władzy i właściwych przepisów prawa już na etapie projektowania.

Gwarancja producenta nie obejmuje usterek spowodowanych nieprawidłowym montażem, nieprawidłową instalacją, nieprawidłowym czyszczeniem (przy zastosowaniu środków ściernych lub substancji żrących), nieprawidłowym użytkowaniem, niewłaściwą naprawą lub niewłaściwą konserwacją, w szczególności w przypadku zanieczyszczenia wody (brudem, kamieniem, substancjami chemicznymi itp.).

Gwarancja producenta nie obejmuje baterii zasilających wykorzystywanych w bateriach elektronicznych.

Produkty Hansa mogą być instalowane wyłącznie w sposób zgodny z powszechnie obowiązującymi zasadami techniki montażu, co stanowi warunek zasadności i możliwości skutecznego dochodzenia ewentualnych roszczeń

gwarancyjnych. W celu złożenia reklamacji lub zgłoszenia wady należy skontaktować się z podmiotem, z którym zawarta została umowa.

POZOSTAŁE PRAWA PRZYSŁUGUJĄCE KONSUMENTOWI

Niniejsze Warunki Gwarancji nie ograniczają ustawowych uprawnień przysługujących konsumentowi na podstawie krajowych przepisów o ochronie konsumentów. W przypadku wystąpienia wad konsument jest w szczególności uprawniony do nieodpłatnego dochodzenia przysługujących mu praw gwarancyjnych (z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową) wobec podmiotu, z którym zawarł umowę. Niniejsze Warunki Gwarancji nie mają ponadto wpływu na ewentualne roszczenia konsumenta wobec Hansa z tytułu odpowiedzialności za produkt.

ZGLASZANIE ROSZCZEŃ

Niniejsza gwarancja producenta ma zastosowanie wyłącznie do wad zgłoszonych przez konsumenta podmiotowi, z którym zawarł umowę, lub spółce Hansa, nie później niż w ciągu 14 dni od stwierdzenia wady, które to wady wystąpiły we wskazanym powyżej okresie gwarancji producenta. W celu dochodzenia roszczenia z tytułu gwarancji producenta należy skontaktować się z podmiotem, z którym zawarta została umowa, lub z Hansa niezwłocznie po wystąpieniu wady.

Ponadto, rodzaj prac naprawczych i ich wykonanie wymagają uzgodnienia z Hansa lub z autoryzowanym przedstawicielem Hansa.

Podmiot udzielający Gwarancji Producenta:

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Str. 107

D-70567 Stuttgart

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/en/home>

Odzyskiwanie materiałów

Podstawowym materiałem użytym do produkcji baterii jest mosiądz, który z założenia może być wielokrotnie użyty. Najlepszą drogą pozbycia się nie używanych już produktów jest oddanie ich na złom. Wszystkie tworzywa sztuczne używane przez Oras są termoplastyczne, a przez to w pełni podlegają przetworzeniu. Wszystkie materiały używane do pakowania są w pełni odzyskiwalne, mogą być ponownie wykorzystane. Baterie zasilające i części elektroniczne powinny być utylizowane przez wyspecjalizowaną firmę.

Zgodnie z Dyrektywą Unii Europejskiej dotyczącą sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz stosownymi przepisami wprowadzającymi ją w życie we wszystkich krajach UE, zużyty sprzęt elektryczny oraz elektryczny, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

W celu właściwej utylizacji szkodliwych substancji oraz recyklingu, użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego produktu w punkcie selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy zwrócić się do lokalnych punktów zbiórki, władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Obowiązek informacyjny zgodnie z przepisami REACH: Zawartość ołowiu w armaturze sanitarnej Hansa wynosi ponad 0,1% w elementach mosiężnych. Produkty te są specjalnie oznakowane.

Instalacja

Aby zapewnić najlepszą funkcjonalność, zalecamy instalowanie naszych produktów przez profesjonalnego instalatora. W przypadku reklamacji skonsultuj się najpierw z instalatorem.

- Instalacja cwu musi być wcześniej przepłukana i wyposażona w wystarczającą ilość odmulaczy i filtrów, aby zapobiec przedostawaniu się obcych ciał do instalacji;
- Instalacja musi zostać przeprowadzona zgodnie z instrukcją, a zamontowane baterie muszą być odpowiednio dobrane do warunków ich użytkowania.
- Podłączenie elektryczne do zasilanych z sieci baterii elektronicznych może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Instalacja, serwis i regulacja baterii elektronicznych może

być wykonywana wyłącznie przez serwis firmy Oras lub wykwalifikowanych instalatorów przeszkolonych przez firmę Oras.

Baterie elektroniczne spełniają wymagania Dyrektywy EMC 2004/108/EY. Zaleca się przestrzeganie przepisów zawartych w normach EN 1717 i EN 806-5.

Czyszczenie

Baterię należy czyścić gąbką lub delikatną ściereczką razem ze środkiem czyszczącym. Uwaga! Nie używać rozpylaczy w butelkach! Splukać kilkakrotnie ciepłą wodą. Wytrzeć baterię do sucha.

- Powierzchnie zewnętrzne należy czyścić stosując obojętny lub lekko alkaliczny (pH 6-9) płynny środek czyszczący, np. roztwór mydła i różne płyny do zmywania (ale nie proszek do prania). Zawsze należy się stosować do wskazówek producenta i zaleceń dotyczących stężenia pH. Rozpuszczalniki organiczne, środki chemiczne powodujące korozję i/lub zadrapania nie mogą być stosowane.
- Otrzeźwienie! Powierzchnia baterii pokrytej chromem nie toleruje związków kwasu fosforowego i związków chloru. (To samo dotyczy wszystkich części natrysku wykonanych z tworzyw sztucznych).
- Nie czyścić baterii przy pomocy wysokociśnieniowej myjki.
- Czyszczenie aeratora: wykręć aerator, przemyj wodą lub wymień na nowy.

Warunki użytkowania

Ryzyko zamarznięcia

Jeżeli bateria jest zainstalowana w miejscu, gdzie woda pozostająca w niej może zamarznąć (np. w nieogrzewanych podczas zimy pomieszczeniach) bateria musi zostać opróżniona z wody. Powinno się również przedsięwziąć inne środki ostrożności w celu uniknięcia zniszczenia baterii spowodowanego zamarznięciem np:

Baterie jednowychwytowe: Wyjąć głowicę ceramiczną;

Baterie termostaticzne: Wyjąć głowicę termostaticzną i wylać wodę z baterii;

Baterie dwuwychwytowe: Wyjąć elementy sterujące baterią.

Baterie elektroniczne: Wyjąć zawór solenoidalny.

Uwaga! Środki ostrożności muszą być także przedsięwzięte podczas transportu używanych baterii w temperaturze bliskiej 0 stopni.

Maksymalna temperatura

Baterie i akcesoria nie są przeznaczone do użycia w wysokich temperaturach, maks. +65°C. To samo ograniczenie temperatury odnosi się do czyszczenia.

Dodatkowe akcesoria

Do baterii, w miejsce perlatora lub regulatora strumienia (miejsce wypływu wody), nie należy podłączać urządzeń wyposażonych w zawory zamykające np. zawory pod dużym ciśnieniem - wysokociśnieniowej myjki lub zmywarki do butelek (np nie należy zmieniać aeratora).

Struktura ejektora musi być wykorzystana podczas używania ręczki natrysku Bidetta z przełącznikiem.

Zawór pralkowy musi być zawsze zamknięty po każdym użyciu pralki. Jeżeli pralki nie można podłączyć do kurka czerpalnego, wówczas należy użyć przewodu połączeniowego z gwintem 1/2".

SI  **HANSA**

Garancyjski list

HANSA SPOŠNI GARANCIJSKI POGOJI

Hansa daje potrošnikom to prostovoljno garancijo proizvajalca za armature in dodatke Hansa v skladu z naslednjimi splošnimi garancijskimi pogoji Hansa ("garancijski pogoji"). Ta garancija proizvajalca v skladu z garancijskimi pogoji velja za vse armature in dodatke Hansa v Sloveniji, ki ste jih kot prvotni kupec potrošnik kupili neposredno pri Hansa ali pri pooblaščenem prodajalcu Hansa (npr. vodovodno podjetje, specializirani posredniki). Ta proizvajalčeva garancija je neprenosljiva.

Zagotavljamo, da so vse armature in dodatki Hansa izdelani iz visokokakovostnih surovin in sestavnih delov ter da so naši proizvodni procesi predmet izjemno strogega zagotavljanja kakovosti - od izbire materiala do končnega izdelka. Vse armature in dodatki Hansa so zasnovani in izdelani v skladu z

EN standardi, kar zagotavlja njihovo brezhibno delovanje pod pogoji, navedenimi v EN standardih. Poleg tega zagotavljamo, da so vse naše armature in dodatki Hansa skrbno preizkušeni v naših tovarnah, preden so dobavljeni našim strankam.

Prosimo, da pozorno preberite navodila za uporabo in vzdrževanje, ki so priložena izdelku, jih upoštevajte in hranite na varnem mestu.

Če imate kakršne koli pritožbe v zvezi z armaturami in dodatki Hansa, se najprej obrnite na svojega pogodbenega partnerja ali neposredno na Hansa.

Naslednja garancija ne zajema napak, ki so posledica običajne obrabe izdelka, nepravilne namestitve, nepravilne uporabe ali neupoštevanja navodil za uporabo in vzdrževanje.

DVE (2) LETI ZA PROIZVODNE NAPAKE IN NAPAKE MATERIALA

Jamčimo, da so armature in dodatki Hansa brez proizvodnih in materialnih napak za obdobje dveh (2) let. Garancija proizvajalca velja dve (2) leti od datuma nakupa ali, če datuma nakupa ni mogoče preveriti, dve (2) leti od leta/meseca na žigu z datumom izdelave izdelka.

PET (5) LET ZA FUNKCIONALNE KOMPONENTE

Zagotavljamo, da naslednje funkcionalne komponente v armaturah Hansa, ki jih uporabljajo potrošniki, nimajo napak v proizvodnji in materialu: enoročna mešalna kartuša, elektromagnetni ventil, senzor in termostatska kartuša.

Garancija proizvajalca ne krije baterij (vključno z baterijami za ponovno polnjenje) ali drugih sestavnih delov, ki zahtevajo redno vzdrževanje, ali napak, ki so posledica umazanja, nepravilne montaže/vgradnje ali nepravilne uporabe (glejte navodila za uporabo in vzdrževanje, priložena izdelku, ali obiščite spletno stran <https://www.hansa.com/en/home>).

Garancija proizvajalca velja pet (5) let od datuma nakupa ali, če datuma nakupa ni mogoče preveriti, pet (5) let od leta/meseca na žigu z datumom izdelave izdelka.

Pridržujemo si pravico, da podrobneje preverimo zatrjevano napako in posebno področje uporabe funkcionalnih sestavnih delov armature.

Garancija proizvajalca zajema le zamenjavo funkcionalnega sestavnega dela; dodatnih stroškov, kot so stroški odstranitve in namestitve ali povračilo drugih izgub, ta garancija ne krije.

DESET (10) LET

Hansa zagotavlja deset (10) let garancije za razpoložljivost funkcionalnih komponent in rezervnih delov za vse armature Hansa, izdelane po 1. januarju 2012.

Ta garancija za razpoložljivost velja deset (10) let od leta/meseca, navedenega na žigu z datumom izdelave armature Hansa, v katero je vgrajena funkcionalna komponenta/nadomestni del.

Ta garancija za razpoložljivost ne zajema stroškov, popravil ali montaže, temveč zagotavlja le razpoložljivost funkcionalnih komponent in rezervnih delov za naše armature Hansa.

Pridržujemo si pravico, da funkcionalni sestavni del ali rezervni del za armaturo Hansa, za katerega je stranka vložila reklamacijo, zamenjamo z drugim ustreznim funkcionalnim sestavnim delom ali rezervnim delom.

GARANCIJSKE OMEJITVE

Ti garancijski pogoji veljajo samo za armature in dodatke Hansa, ki so opremljeni z originalnimi sestavnimi deli Hansa; prav tako veljajo samo, če se izdelek Hansa pravilno uporablja in vzdržuje v skladu z navodili za uporabo in vzdrževanje Hansa. Pri vgradnji armatur in vodovodnih priključkov je treba že v fazi načrtovanja upoštevati predpise lokalnih oblasti in ustrezne zakone.

Garancija proizvajalca ne velja za napake, ki so nastale zaradi nepravilne montaže, nepravilne namestitve, nepravilnega čiščenja (z abrazivnimi ali jedkimi sredstvi), nepravilne uporabe, neustreznega popravila ali neustreznega vzdrževanja, zlasti v primeru onesnažene vode (umazanja, vodni kamen,

kemikalije itd.).

Garancija proizvajalca ne velja za baterije v elektronskih pipah.

Izdelki Hansa se lahko namestijo le v skladu s splošno veljavnimi tehnološkimi pravili, da se upravičijo in potrdijo garancijski zahtevki. Če se želite pritožiti ali prijaviti napake, se obrnite na svojega pogodbenega partnerja.

VAŠE DRUGE PRAVICE KOT POTROŠNIKA.

Ti garancijski pogoji ne omejujejo zakonskih pravic potrošnikov v skladu z zakonom o varstvu potrošnikov, ki se uporablja in je zavezujoč v njihovi državi. Zlasti potrošniki so v primeru napak še vedno upravičeni do brezplačnega uveljavljanja garancijskih pravic pri svojem pogodbenem partnerju. Poleg tega ostanejo nedotaknjeni morebitni zahtevki potrošnika do Hansa, ki temeljijo na odgovornosti za izdelek.

OBVEŠČANJE O ZAHTEVKIH

Ta garancija proizvajalca velja le za napake, ki jih potrošnik v razumnem roku (običajno v 14 dneh po odkritju napake) prijavi pogodbenemu partnerju ali Hansa in ki spadajo v zgoraj navedeni garancijski rok proizvajalca. Za uveljavljanje zahtevka iz garancije proizvajalca se nemudoma po nastanku napake obrnite na pogodbenega partnerja ali Hansa.

Potrošnik lahko zahteva odpravo napake v razumnem roku od trenutka, ko o napaki obvesti (pisno, po pošti ali elektronski pošti) pogodbenega partnerja ali Hansa in ki čemer ta rok ne sme biti daljši od 30 dni. Ta rok se lahko podaljša na največ 15 dni, ki so potrebni za popravilo ali zamenjavo.

Poleg tega se je treba o vrsti in izvedbi popravila dogovoriti s Hansa ali pooblaščenim zastopnikom Hansa.

Ponudnik garancije proizvajalca:

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Str. 107

D-70567 Stuttgart

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/en/home>

Recikliranje materialov

Glavni uporabljeni material za izdelavo armatur je medenina, ki se reciklira. Najboljši način za odstranitev zastarelih produktov na koncu njihove uporabnosti je, da se odvržejo na odpad za recikliranje kovin. Vsa plastika, uporabljena v armaturah Hansa je termoplastika, ki se reciklira. Hansa uporablja embalažni material, ki se reciklira. Baterije in elektronski deli se ne smejo odlagati med mešane odpadke ampak jih je potrebno sortirati in dostaviti na posebna zbirališča.

Obvezno obvestilo na podlagi uredbe REACH: Vsebnost svina v vodovodnem materialu presega mejo 0.1 odstotka teže medeninskih komponent. Izdelki z medeninskimi komponentami z manjšo vsebnostjo svina so posebno označeni.

Montaža

Za zagotavljanje najboljših funkcionalnosti predlagamo, da so naši izdelki nameščeni s strani profesionalnega inštalaterja. V primeru pripomb prosimo, da se najprej posvetujete s svojim inštalaterjem.

- Cevi morajo biti skrbno oprane in opremljene z dovoljšnjim številom blokatorjev blata pred montažo pipe ali ventila.
- Upoštevajte pravilen postopek montaže in ustrezno prilagodite opremo pogojem uporabe.
- Električno povezavo z omrežjem povezanih elektronskih armatur mora namestiti usposobljen električar.
- Servisiranje in nastavitve lahko izvede tudi ustrezno usposobljena oseba, npr. kdor je opravil usposabljanje iz elektro področja.

Elektronske armature izpolnjujejo zahteve EMC Direktive 2004/108/EY. Zaščita v skladu z EN 1717 in vzdrževanje v skladu z EN 806-5.

Čiščenje

Čistite armature z gobo ali mehko krpo namočeno v raztopino detergenta. Ne uporabljajte razpršila! Sperite armaturo z veliko navadne, mlačne vode. Obrišite armaturo s suho krpo.

- Zunanje površine morajo biti očiščene z uporabo nevtralnih ali rahlo alkalnih (pH 6-9) tekočih čistil, kot na primer milo ali detergent (ne prašek za pomivalni stroj). Vedno upoštevajte navodila proizvajalca detergenta in priporočila za doziranje. Ne uporabljajte organskih topil, jedkih in/ali abrazivnih sredstev ali naprav.
- Opozorilo! Kromirane površine niso odporne na fosforno kislino in klorove spojine. (Enako velja za vse plastične dele pršnih sistemov.)
- Ne čistite armatur z visokotlačnim čistilcem.
- Perlator: Odstranite perlator, operite z vodo ali zamenjajte z novim.

Pogoji delovanja

Nevarnost zamrzovanja

Pipe ali druge vodovodne armature nameščene na mestu, kjer obstaja možnost zamrzitve vode v notranjosti cevi (npr. pozimi ali v neogrevanih počitniških prostorih) morajo biti izpraznjene ali shranjene v ogrevanem prostoru med mrazim obdobjem. Ukrepite previdnostno, da preprečite škodo povzročeno zaradi zamrzovanja, npr.

Enoročna armatura: Odstranite kartušo.

Senzorska armatura: Odstranite kartušo in izpraznite vodo iz armature.

Dvoročna armatura: Odstranite keramično kartušo.

Elektronska armatura: Odstranite magnetni ventil.

Ukrepajte previdnostno tudi pri prevozu rabljene armature v temperaturah pod ničlo.

Najvišja temperatura

Armature in dodatki niso primerni za uporabo v vročem okolju nad +65°C. Enaka omejitev temperature velja tudi pri čiščenju.

Dodatna oprema tretje osebe

Ne povežite naprav opremljenih z zapornim ventilom, npr. visokotlačni čistilec steklenic ali vrtna cev z zapornim ventilom z armaturo (npr. kot nadomestek za perlator).

Pri uporabi intimne ročke s sprožilcem uporabljajte fiksno strukturo.

Ventil pralnega stroja vedno izključite po uporabi. Če pralnega stroja ni možno povezati z armaturo je potrebno zapreti priključno (G1/2) cev.

SK  **HANSA**

Zaručni list

VŠEOBECNE ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI HANSA

Hansa poskytuje spotrebiteľom túto dobrovoľnú záruku výrobcu na vodovodné batérie a príslušenstvo Hansa v súlade s nasledujúcimi Všeobecnými záručnými podmienkami Hansa (ďalej len "Záručné podmienky"). Táto záruka výrobcu v súlade so Záručnými podmienkami sa vzťahuje na všetky batérie a príslušenstvo Hansa, v Slovenskej republike, ktoré ste si ako pôvodný spotrebiteľ zakúpili priamo od spoločnosti Hansa, alebo od autorizovaného predajcu spoločnosti Hansa (napr. inštalátorská firma, špecializovaný predajca). Táto záruka výrobcu nie je prevoditeľná.

Zaručujeme, že všetky vodovodné batérie a príslušenstvo Hansa sú vyrobené z vysokokvalitných materiálov a komponentov a že naše výrobné procesy podliehajú mimoriadne prísnej kontrole kvality - od výberu materiálu až po hotový produkt. Všetky batérie a príslušenstvo Hansa sú navrhnuté a vyrobené v súlade s EN normami, čo zaručuje ich bezchybnú prevádzku za podmienok uvedených v normách EN. Okrem toho zaručujeme, že všetky naše batérie a príslušenstvo Hansa sú pred dodaním našim zákazníkom starostlivo testované v našich vlastných továrňach.

Prosím pozorne si prečítajte návod na obsluhu a údržbu dodaný s výrobkom, dodržiavajte ho a uschovajte ho na bezpečnom mieste.

Ak máte akékoľvek reklamácie týkajúce sa batérií a príslušenstva Hansa, obráťte sa priamo najprv na svojho

zmluvného partnera alebo na spoločnosť Hansa.

Na vady spôsobené bežným opotrebovaním výrobu, nesprávnu inštaláciu, nesprávnym používaním alebo nedodržaním návodu na obsluhu a údržbu sa nevzťahuje táto záruka.

DVA (2) ROKY NA VÝROBNÉ CHYBY A CHYBY MATERIÁLU

Na batérie a príslušenstvo Hansa poskytujeme záruku na výrobné a materiálové chyby po dobu dvoch (2) rokov. Záruka výrobcu platí dva (2) roky od dátumu nákupu alebo, ak nie je možné overiť dátum nákupu, dva (2) roky od roku/mesiaca na pečiatke s dátumom výroby výrobcu.

PAŤ (5) ROKOV NA FUNKČNÉ KOMPONENTY

Zaručujeme, že nasledujúce funkčné komponenty v batériách Hansa, ktoré používajú spotrebiteľia sú bez výrobných a materiálových chýb:

kartuša jednopákovkej zmiešavacej batérie, elektromagnetický (solenoidový) ventil, snímač a termostatická kartuša.

Záruka výrobcu sa nevzťahuje na batérie (vrátane dobijateľných batérií), a iné komponenty vyžadujúce pravidelnú údržbu alebo na vady spôsobené znečistením, nesprávnou montážou/ inštaláciou alebo nesprávnym používaním (pozrite si návod na obsluhu a údržbu dodaný s výrobkom alebo prejdite na <https://www.hansa.com/sk/domov>).

Záruka výrobcu platí päť (5) rokov od dátumu nákupu alebo, ak nie je možné overiť dátum nákupu, päť (5) rokov od roku/ mesiaca na pečiatke s dátumom výroby výrobcu.

Vyhradzujeme si právo bližšie preskúmať reklamovanú vadu a konkrétnu oblasť použitia funkčných komponentov batérií.

Záruka výrobcu sa vzťahuje len na výmenu funkčnej súčasti; na ďalšie náklady, ako sú najmä náklady na odstránenie a montáž alebo náhrada iných nákladov, sa táto záruka nevzťahuje.

DESAŤ (10) ROKOV

Hansa poskytuje desať (10) ročnú záruku na dostupnosť funkčných komponentov a náhradných dielov pre všetky batérie Hansa vyrobené po 1. januári 2012.

Táto záruka dostupnosti platí počas desiatich (10) rokov od roku/mesiaca uvedeného na pečiatke s dátumom výroby batérie Hansa, v ktorej je funkčný komponent/náhradný diel nainštalovaný.

Táto záruka dostupnosti sa nevzťahuje na náklady, opravy alebo montážne práce, ale zaručuje len dostupnosť funkčných komponentov a náhradných dielov pre naše Hansa batérie.

Vyhradzujeme si právo nahradíť funkčný komponent alebo náhradný diel pre batériu Hansa, na ktorý zákazník uplatnil reklamáciu, iným vhodným funkčným komponentom alebo náhradným dielom.

ZÁRUČNÉ OBMEDZENIA

Tieto záručné podmienky sa vzťahujú len na batérie a príslušenstvo Hansa, ktoré sú vybavené originálnymi komponentmi Hansa; platia tiež len vtedy, ak sa výrobok Hansa používa a udržiava správne v súlade s návodom na obsluhu a údržbu Hansa. Pri inštalácii vodovodných batérií a vodovodných prípojk sa musia dodržiavať nariadenia miestnych orgánov verejnej moci a príslušné zákony už od fázy plánovania.

Záruka výrobcu sa nevzťahuje na poruchy spôsobené nesprávnou montážou, nesprávnou inštaláciou, nesprávnym čistením (abrazívnymi alebo koróznymi prostriedkami), nesprávnym používaním, nedostatočnou opravou alebo nedostatočnou údržbou, najmä v prípade znečistenej vody (špina, vodný kameň, chemikálie, atď.).

Záruka výrobcu sa nevzťahuje na batérie v elektronických batériách.

Výrobky Hansa môžu byť inštalované len v súlade so všeobecné platnými technologickými predpismi, aby bolo možné odovzdať a potvrdiť nároky zo záruky. V prípade reklamácie alebo nahlásenia vady sa obráťte na svojho zmluvného partnera.

VAŠE ĎALŠIE PRÁVA AKO SPOTREBITEĽA

Tieto záručné podmienky neobmedzujú zákonné práva spotrebiteľov podľa zákona o ochrane spotrebiteľa platného a záväzného v ich krajine. Spotrebiteľia sú najmä naďalej oprávnení bezplatne uplatniť svoje záručné práva voči svojmu zmluvnému partnerovi v prípade výskytu väd. Okrem toho zostávajú akékoľvek nároky spotrebiteľa voči spoločnosti Hansa vyplývajúce zo zodpovednosti za vady výrobku nedotknuté.

OZNAMOVANIE REKLAMÁCIÍ

Táto záruka výrobcu sa vzťahuje len na vady, ktoré spotrebiteľ oznámi zmluvnému partnerovi alebo spoločnosti Hansa v primeranej lehote (zvyčajne do 14 dní od zistenia vady) a ktoré spadajú do vyššie uvedenej záručnej lehoty výrobcu. Ak chcete uplatniť reklamáciu zo záruky výrobcu, obráťte sa na zmluvného partnera alebo spoločnosť Hansa bez zbytočného odkladu po zistení vady.

Okrem toho je potrebné dohodnúť druh a vykonanie opravy so spoločnosťou Hansa alebo jej oprávneným zástupcom.

Poskytovateľ záruky výrobcu:

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Str. 107

D-70567 Stuttgart

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/sk/domov>

Recyklácia materiálu

Hlavným materiálom použitým pri výrobe batérií je mosadz, ktorá je recyklovateľná. Najlepším spôsobom likvidácie zastaraných výrobkov po skončení ich životnosti je ich zaslanie na pracovisko na recykláciu kovov. Všetky plasty použité v batériách Hansa sú termoplasty, ktoré sú recyklovateľné. Všetky obalové materiály používané spoločnosťou Hansa sú vhodné na recykláciu.

Napájacie zdroje, monočlánky a elektronické diely sa nesmú recyklovať spoločne s bežným odpadom, ale musia byť vytriedené a doručené do zvláštnych zberníc.

Povinnosť informovať v súlade s nariadením v mosadzných REACH: Hlavné mosadzné časti armatúr Hansa obsahujú viac než 0,1% olova. Výrobky s odlišnými hodnotami sú špeciálne označené.

Inštalácia

Aby sme zabezpečili čo najlepšiu funkčnosť, odporúčame, aby naše výrobky inštaloval profesionálny inštalátor. V prípade sťažností sa najprv obráťte na svojho inštalátora.

- Potrubie je nutné pred inštaláciou batérie alebo ventilu dôkladne vypláchnuť a vybaviť dostatočným množstvom kalových priehradiek.
- Musí byť dodržaný správny postup inštalácie a zariadenie musí byť nastavené tak, aby spĺňalo podmienky používania.
- Elektrické pripojenie elektronických batérií napájaných zo siete smie byť realizované iba kvalifikovaným elektrikárom.
- Servis a nastavenie môže vykonať tiež iba dostatočne kvalifikovaný odborník, napr. osoba, ktorá absolvovala program Electra Training School.

Elektronické batérie spĺňajú požiadavky smernice EMC 2004/108/EY. Pre krytie podľa normy EN 1717 a pre údržbu v súlade s normou EN 806-5.

Čistenie

Batériu čistite hubkou alebo mäkkou handričkou navlhčenou v roztoku čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte sprej! Batériu opláchnite veľkým množstvom obvyčajnej vlažnej vody. Nakoniec batériu utrite dosucha.

- Vonkajšie povrchy čistite neutrálnym alebo mierne alkalickým (pH 6 – 9) tekutým čistiacim prostriedkom, napríklad mydlovým roztokom alebo tekutým prostriedkom na umývanie riadu (nie práškom na riad). Vždy dodržujte pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku a predpisy pre dávkovanie. Organické rozpúšťadlá, korozívne a/alebo drsné prostriedky alebo pomôcky nie je dovolené používať.
- Pozor! Chrómovanie nie je odolné proti kyseline fosforečnej a zlúčeninám chlóru. (To isté platí pre všetky plastové diely sprchových armatúr).
- Nečistite batériu vysokotlakovým čističom.

- Perlátor: Vyberte perlátor, umyte vodou alebo vymeňte za nový.

Prevádzkové podmienky

Nebezpečenstvo zamrznutia

Batérie alebo iné vodovodné armatúry nainštalované na mieste, kde by mohla voda ponechaná vnútri zamrznúť (napr. v zime v nevykurovaných prázdninových zariadeniach), je nutné vyprázdniť alebo uskladniť v chladnom období na vykurovanom mieste. Proti poškodeniu zamrznutím treba prijať napríklad tieto preventívne opatrenia:

Jednopakové batérie: Odmontujte kartušu z tela batérie

Automatické batérie: Odmontujte termostatickú kartušu a vyprázdňte z batérie vodu

Dvojpákové batérie: Odmontujte ovládacie ventily z tela batérie

Elektronické batérie: Odmontujte elektromagnetický pilot ventil

Preventívne opatrenia treba prijať aj pre prepravu použitej batérie pri teplotách pod nulou.

Maximálna teplota

Batérie a príslušenstvo nie sú vhodné na používanie v horúcom prostredí, max. +65 °C. Rovnaké obmedzenie teploty platí aj pre čistenie.

Príslušenstvo tretích strán

K batérii nepripájajte žiadny spotrebič vybavený uzatváracím zariadením, napr. vysokotlakovú/ľafšovú umývačku alebo záhradnú hadicu s uzatváracím zariadením (napr. namiesto perlátora).

Pri používaní ručnej sprchy Bidetta s uzatváracím ventilom treba použiť konštrukciu ejektora.

Ventil umývačky treba po každom použití uzavrieť. Ak nie je možné pripojiť umývačku k batérii, je nutné upchať spojovaciu rúru (G1/2).

Rest of the World HANSA

Warranty Certificate

HANSA GENERAL WARRANTY CONDITIONS

Hansa grants consumers this voluntary manufacturer's warranty for Hansa faucets and accessories in accordance with the following Hansa General Warranty Conditions ("Warranty Conditions"). These Warranty Conditions apply to all Hansa faucets and accessories purchased in a country for which there are no separate HANSA GENERAL WARRANTY CONDITIONS which you, as the original consumer purchaser, have purchased directly from a Hansa or from a Hansa authorised seller (e.g. plumbing company or specialist dealer). These Warranty Conditions are non-transferable and, as such, cannot be relied upon by anyone other than the original purchaser. All claims must be accompanied by evidence of the model, serial number and proof of purchase of the relevant faucets and accessories.

We warrant that all Hansa faucets and accessories are made from high-quality raw materials and components and that our manufacturing processes are subject to extremely rigorous quality assurance – from material selection to the finished product. All Hansa faucets and accessories are designed and manufactured in accordance with European Standards, ensuring their fault-free operation under the conditions listed in the European Standards. In addition, we warrant that all our Hansa faucets and accessories are carefully tested in our own factories before being delivered to our customers.

Please read the operating and maintenance instructions supplied with the product carefully, follow them and keep them in a safe place.

If you have any complaints about Hansa faucets and accessories, please contact your contractual partner first or Hansa directly.

Defects caused by normal wear and tear of the product, incorrect installation, improper use are not covered by the following warranty.

TWO (2) YEARS FOR MANUFACTURING AND MATERIAL DEFECTS

We warrant that Hansa faucets and accessories are free from manufacturing and material defects for a period of two (2) years. The manufacturer's warranty is valid for two (2) years as of the date of purchase or, if the date of purchase cannot be verified, for two (2) years as of the year/month on the product's manufacturing date stamp.

FIVE (5) YEARS FOR FUNCTIONAL COMPONENTS

We warrant that the following functional components in Hansa faucets used by consumers are free from manufacturing and material defects: single-lever mixer cartridge, solenoid valve, sensor and thermostatic cartridge.

The manufacturer's warranty does not cover batteries (including rechargeable batteries), or other components requiring regular maintenance, or defects caused by soiling, incorrect assembly/installation or improper use (see the operating and maintenance instructions supplied with the product or go to

<https://www.hansa.com/en/home>).

This manufacturer's warranty is valid for five (5) years from the date of purchase or, if the date of purchase cannot be verified, for five (5) years from the year/month on the product's manufacturing date stamp.

We reserve the right to examine the asserted defect and the specific area of use of the faucets' functional components more closely. The manufacturer's warranty only covers the replacement of the functional component. Further costs, such as costs for removal and installation, or the reimbursement of other losses (e.g., damage caused to your home by the breakdown of the product), are not covered by this warranty.

TEN (10) YEARS

Hansa provides a ten (10) year availability warranty for functional components and spare parts for all Hansa faucets manufactured after 1 January 2012.

This availability warranty is valid for a period of ten (10) years from the year/month indicated on the manufacturing date stamp of the Hansa faucet in which the functional component/spare part is installed.

This availability warranty does not cover costs, repairs or installation work, but only warrants that the functional components and spare parts for our Hansa faucets shall be available for purchase from Hansa during the warranty period.

We reserve the right to replace the functional component or spare part for the Hansa faucet for which the customer has made a claim with another suitable functional component or spare part.

WARRANTY RESTRICTIONS

These Warranty Conditions only apply to Hansa faucets and accessories that are fitted with original Hansa components; they also only apply if a Hansa product is used and maintained properly in accordance with the Hansa operating and maintenance instructions. When installing faucets and water connections, the regulations of the local authorities and the relevant laws must be complied with from the planning phase.

The manufacturer's warranty does not apply to faults caused by incorrect assembly, incorrect installation, incorrect cleaning (with abrasive or corrosive agents), incorrect use, inadequate repair or inadequate maintenance, especially in the case of contaminated water (dirt, limescale, chemicals, etc.).

The manufacturer's warranty does not apply to batteries in electronic faucets.

If you wish to make a complaint or report defects, please contact your contractual partner.

YOUR OTHER RIGHTS AS A CONSUMER

These Warranty Conditions are in addition to and do not replace any other rights enjoyed by the end user of the applicable product and, particular, in no way affect the statutory rights that you might have against the retailer that you purchased the products from. Any claims by you against Hansa based on product liability

remain unaffected.

NOTIFICATION OF CLAIMS

These Warranty Conditions only apply to defects that you report to the contractual partner or Hansa within a reasonable period of time (usually within 14 days of discovering the defect) and that fall within the abovementioned manufacturer's warranty periods. To assert a manufacturer's warranty claim, please contact the trader that you purchased the products from or Hansa without undue delay after the defect occurs.

In addition, the type and performance of the repair work should be agreed with Hansa or Hansa's authorised representative.

Manufacturer's Warranty Provider:

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Str. 107

D-70567 Stuttgart

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/en/home>

Material recycling

Brass is the main material used for faucet manufacturing and is recyclable. The best way to dispose of obsolete products at the end of their lifecycle is to send them to a metal recycling site. All plastics used in Hansa faucets are thermoplastics and recyclable. All packaging materials used by Hansa are suitable for recycling. Batteries and electronic parts must not be disposed of with general waste but they must be sorted and delivered to specific collection points.

Obligation to inform according to REACH regulation: The lead content in Hansa sanitary fittings exceeds the limit of 0.1 percentage of weight in brass components. Products with brass components with lower lead content are specially marked.

Installation

To ensure the best functionality we recommend our products to be installed by a professional installer. In case of complaints please consult your installer first.

- The piping must be carefully rinsed and equipped with sufficient number of mud blockers before faucet or valve installation.
- Correct installation procedure must be followed and the equipment must be adjusted accordingly to meet conditions of usage.
- The electrical connection of mains-operated electronic faucets may only be carried out by a qualified electrician.
- Servicing and adjustment can also be carried out by a suitably qualified person e.g. someone who has completed the Electra Training School Programme.

Electronic faucets meet the requirements of the EMC Directive 2004/108/EY. Protection according to EN 1717 and maintenance according to EN 806-5.

Cleaning

Clean the faucet with a sponge or soft cloth moistened with detergent solution. Do not use a spray bottle! Rinse the faucet with plenty of plain lukewarm water. Finally wipe the faucet dry.

- External surfaces should be cleaned using neutral or slightly alkaline (pH 6-9) liquid cleaner, such as soap solution or washing-up liquid (not dishwasher powder). Always follow the detergent manufacturer's directions and dosage guidelines. Organic solvents, corrosive and/or scrubbing agents or devices must not be used.
- Warning! Chrome coating does not resist phosphoric acids and chlorine compounds. (The same applies to all plastic parts of shower fittings).
- Do not clean the faucet with a high-pressure washer.
- Aerator: Remove the aerator, clean with water, or replace with a new one.

Operating conditions

Risk of freezing

Faucets or other water fittings installed in a place where water left inside them may freeze (e.g. during the winter in unheated holiday accommodation) must be emptied or stored in a heated place for the cold period. Precautions should be taken to prevent damage caused by freezing, e.g.

<i>Single-lever faucets:</i>	Detach the cartridge.
<i>Automatic faucets:</i>	Detach the cartridge and empty the water from the faucet.
<i>Two-handle faucets:</i>	Detach the head work.
<i>Electronic faucets:</i>	Detach the solenoid valve.

Precautions must also be taken when transporting a used faucet in sub-zero temperature.

Maximum temperature

Faucets and accessories are not suitable for use in hot environment, max. +65°C. The same temperature limitation applies also to the cleaning.

3rd party accessories

Do not connect any appliance equipped with a closing device, e.g. a high pressure-/bottle washer or the garden hose with a closing device, to the faucet (e.g. to replace the aerator).

The ejector- structure must be used, when using Bidetta handshower with a trigger.

The washing machine valve must always be switched off after use. If the washing machine cannot be connected to the faucet, then the connecting pipe (G1/2) should be plugged shut.

HU HANSA

Termékszavatossági Jegy

HANSA ÁLTALÁNOS SZAVATOSSÁGI FELTÉTELEI

A Hansa jelen önkéntes gyártói kellékszavatosságot nyújtja a fogyasztók számára a Hansa csaptelepekre és kiegészítőkre a következő, „Hansa általános szavatossági feltételek” („Szatatossági Feltételek”) szerint. Ez a gyártói szavatosság a Szavatossági Feltételeknek megfelelően azon Hansa csaptelepekre és kiegészítőkre érvényes Magyarországon, amelyeket eredeti fogyasztóként (vagyis első vásárlóként) közvetlenül a Hansától vagy a Hansa hivatalos viszonteladóján (pl. vízvezeték-szerelő cég, szaküzlet) keresztül vásárolt meg. A jelen gyártói szavatosság nem átruházható.

Vállaljuk, hogy minden Hansa csaptelep és kiegészítő kiváló minőségű nyersanyagokból és alkatrészekből készül, és a gyártási folyamatainkban a válogatástól egészen a kész termékig rendkívül szigorú minőség-ellenőrzést alkalmazunk. Minden Hansa csaptelepét és kiegészítőjét az EN szabványoknak megfelelően tervezzük és gyártunk, így hibátlanul működnek az EN szabványokban meghatározott feltételek szerint. Ezenfelül garantáljuk, hogy a Hansa csaptelepeket és kiegészítőket saját gyárainkban gondosan teszteljük, mielőtt azokat vásárlóinkhoz szállítanánk.

Kérjük, alaposan tanulmányozza át a termékhez mellékelt használati és karbantartási útmutatót, tartsa be az előírásokat, és őrizze meg ezeket a dokumentumokat.

Ha bármilyen panaszra merül fel a Hansa csaptelepekkel és kiegészítőikkel kapcsolatban, először forduljon az Ön szerződéses partneréhez, vagy közvetlenül a Hansához.

Azokra a hibákra, amelyek a termék rendeltetésszerű használata során bekövetkező természetes kopásból, helytelen beszerelésből, nem megfelelő használatból, illetve a használati és karbantartási útmutató be nem tartásából erednek, a jelen szavatosság nem terjed ki.

2 (KÉT) ÉV SZAVATOSSÁG GYÁRTÁSI ÉS ANYAGHIBÁKRA

Vállaljuk, hogy a Hansa csaptelepek és kiegészítők (két) 2 évig mentesek a gyártási és anyaghibáktól. Ez a gyártói szavatosság a vásárlás dátumától számított két (2) évig érvényes, illetve ha a vásárlás dátuma nem ellenőrizhető, a gyártói szavatosság a termék gyártási időbélyegén szereplő év/hó dátumától számított két (2) évig érvényes.

5 (ÖT) ÉV SZAVATOSSÁG A FUNKCIONÁLIS ALKATRÉSZEKRE

Vállaljuk, hogy a Hansa csaptelepekben a fogyasztók által

használt következő funkcionális alkatrészek mentesek a gyártási és anyaghibáktól:

egykaros keverőbetét, szolenoid szelep, szenzor és termosztatikus keverőbetét.

A gyártói szavatosság nem terjed ki az elemekre (beleértve az újrátölthető elemeket), vagy más, rendszeres karbantartást igénylő alkatrészekre, illetve a szennyeződés, hibás össze- vagy beszerelés, valamint nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező hibákra (lásd a termékhez mellékelt használati és karbantartási útmutatót, vagy keresse fel a <https://www.hansa.com/en/home> oldalt).

A gyártói szavatosság a vásárlás dátumától számított öt (5) évig érvényes, vagy ha a vásárlás időpontja nem ellenőrizhető, akkor a gyártási időbélyeg év/hó dátumától számított öt (5) évig.

Fenntartjuk a jogot, hogy megvizsgáljuk a bejelentett hibát és a csaptelepek funkcionális alkatrészeinek konkrét felhasználási területét.

A gyártói szavatosság kizárólag a funkcionális alkatrész cseréjére terjed ki; az ezen felül felmerülő költségeket – különösen a ki- és beszerelés vagy más károk megtérítését – a szavatosság nem fedezi.

10 (TÍZ) ÉV SZAVATOSSÁG

A Hansa tíz (10) évig rendelkezésre állási szavatosságot biztosít a funkcionális alkatrészek és pótalkatrészek tekintetében minden, 2012. január 1-je után gyártott Hansa csaptelephez.

Ez a rendelkezésre állási szavatosság tíz (10) évig érvényes azon Hansa csaptelep gyártási időbélyegén szereplő év/hó dátumától számítva, amely csaptelepre a funkcionális alkatrészt/pótalkatrészt beszerelték.

Ez a rendelkezésre állási szavatosság nem foglalja magában a javítási vagy beszerelési munkákat, illetve azok költségét; kizárólag a funkcionális alkatrészek és pótalkatrészek rendelkezésre állását szavatolja a Hansa csaptelepekhez. Fenntartjuk a jogot arra, hogy a fogyasztó által reklamált funkcionális alkatrész vagy pótalkatrész helyett egy másik megfelelő funkcionális alkatrészt vagy pótalkatrészt biztosítsunk.

SZAVATOSSÁGI JOGOK KORLÁTOZÁSA

A jelen Szavatossági Feltételek kizárólag azokra a Hansa csaptelepekre és kiegészítőkre érvényesek, amelyek eredeti Hansa alkatrészekkel rendelkeznek; továbbá csak akkor alkalmazandóak, ha a Hansa terméket a Hansa használati és karbantartási útmutatóival összhangban, rendeltetésszerűen használják és tartják karban. A csaptelepek és vízvezetékcsatlakozások tervezése és beszerelése során be kell tartani a helyi hatóságok előírásait és a releváns jogszabályokat.

A kellékszavatosság nem terjed ki azokra a hibákra, melyeket hibás össze- vagy beszerelés, nem megfelelő tisztítás (dörzsölő vagy maró hatású szerek használata), helytelen használat, nem megfelelő javítás vagy karbantartás, illetve szennyezett víz (szennyeződések, vízkő, vegyszerek stb.) okoz.

A kellékszavatosság nem vonatkozik az elektronikus csaptelepek elemeire. A Hansa termékeket kizárólag az általánosan elfogadott műszaki szabályok szerint szabad beszerelni ahhoz, hogy a szavatossági igények megalapozottak és érvényesíthetők legyenek. Amennyiben panaszt vagy hibabejelentést kíván tenni, kérjük, forduljon a szerződéses partneréhez.

A FOGYASZTÓK TOVÁBBI JOGA

A jelen Szavatossági Feltételek nem korlátozzák az egyes országokban a fogyasztókat kötelező érvényűen megillető jogszabály által biztosított fogyasztóvédelmi jogosultságokat. Így különösen a fogyasztók jogosultak ingyenesen kellékszavatossági jogaikat érvényesíteni a szerződéses partnerükkel szemben, ha a termék hibás. Ezenfelül a fogyasztónak a Hansával szemben fennálló, termékfelelősségen alapuló igényei is változatlanul fennmaradnak.

HIBA BEJELENTÉSE

Jelen szavatosság csak azokra a hibákra vonatkozik, amelyeket a fogyasztó a szerződéses partnerének vagy a Hansának

ésszerű időn belül (általában a hiba felfedezésétől számított 14 napon belül) bejelent, és amelyek a fent említett, gyártó által meghatározott szavatossági időszak alatt merülnek fel. A szavatossági igény érvényesítése érdekében kérjük, haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot szerződéses partnerével vagy a Hansával, amint a hiba jelentkezik. Emellett szükséges egyeztetni a Hansával vagy annak hivatalos képviselőjével a javítás típusát és módját.

A GYÁRTÓI SZAVATOSSÁGOT BIZTOSÍTÓ FÉL:

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Str. 107

D-70567 Stuttgart

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/en/home>

Anyagok újrahaznosítása

A csaptelep gyártásához használt fő alapanyag a sárgaréz, amely újrahaznosítható. Az életciklusuk végén az elavult termékek ártalmatlanításának legjobb módja, ha azokat egy fém újrahaznosító helyre küldjük. Az Hansa csaptelepekben használt valamennyi műanyag alkatrész hőre lágyuló és újrahaznosítható. Az Hansa által használt csomagolóanyagok is alkalmasak az újrahaznosításra. Az elemeket és az elektronikus alkatrészeket nem szabad az általános hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat külön gyűjtési pontokra kell szállítani.

A REACH-rendelet szerinti tájékoztatási kötelezettség: Az Hansa szaniter szerelvények ólomtartalma meghaladja a sárgaréz alkatrészek 0,1 tömegszázalékos határértékét. Az alacsonyabb ólomtartalmú részkomponensekkel rendelkező termékeknél külön jelölés látható.

Szerelés

A legjobb működés biztosítása érdekében a felszerelés szakképzett szerelő által ajánlott. Panasz esetén, kérjük, hogy először a szerelőhöz forduljon segítségért.

- A csővezetékét gondosan át kell mosni és elegendő számú iszapülepítővel kell ellátni a csaptelep vagy szelep telepítése előtt.
- A helyes telepítési eljárást be kell tartani, és a berendezést a használati feltételeknek megfelelően kell beállítani.
- A hálózati feszültségű elektromos csapok elektromos csatlakoztatását csak szakképzett villanyszerelő végezheti.
- A karbantartást és a beállítást megfelelően képzett személy végezheti, pl. aki elvégezte az Electra Képzési Iskolát.

Az elektronikus csapok megfelelnek az EMC 2004/108 / EY irányelv követelményeinek. Védelem az EN 1717 szerint és karbantartás az EN 806-5 szerint.

Tisztítás

Tisztítsa meg a csapot mosogatószerrel megnedvesített szivaccsal vagy puha ruhával. Ne használjon spray-palackot! Öblítse le a csaptelepet bőseges, langyos vízzel. Végül törölje szárazra a csapot.

- A külső felületeket semleges vagy enyhén lúgos (pH 6-9) folyékony tisztítószerrel, például szappanoldattal vagy tisztítószerrel (nem mosogatógéphez való por) kell tisztítani. Mindig kövesse a tisztítószer gyártójának utasításait és az adagolási iránymutatásokat. Szerves oldószereket, maró és / vagy súrolószereket, dörzsölő eszközöket nem szabad használni.
- Figyelem! A króm bevonat nem áll ellen a foszforsavaknak és a klórvegyületeknek. (Ugyanez vonatkozik a zuhanyfülkék összes műanyag alkatrészére).
- Ne tisztítsa meg a csapot nagynyomású mosóval.
- Perlátor: Vegye ki a perlátort, tisztítsa meg vízzel, vagy cserélje ki egy újra.

Üzemeltetési feltételek

Fagyveszély

A csaptelepeket vagy más szerelvényeket fagymentes helyen kell elhelyezni. A télen fűtetlen helyiségben lévő termékekből a hideg idő beállta előtt a vizet ki kell üríteni. Övintézkedések a fagykár megelőzésére, pl.

Egykaros csapok: Vegye ki a patront.

Automatikus csaptelepek: Vegye le a patront és ürítse ki a vizet a csapból.

Kétgombos csaptelepek: Vegye ki az elzárószelepeket.

Elektronikus csapok: Vegye ki a mágnesszelepet.

Övintézkedéseket kell tenni a már használtban volt csaptelep fagyhatár alatti hőmérsékleten történő szállítása előtt is.

Maximális hőmérséklet:

A csaptelepek és a tartozékok nem alkalmasak + 65 ° C-nál melegebb környezetben történő használatra. Ugyanez a hőmérséklet-korlátozás vonatkozik a tisztításra is.

Egyéb termékek használata:

Ne csatlakoztasson a csaptelep perlátorához elzárószerkezettel rendelkező terméket pl. nagynyomású mosót, üvegmosót, kerti tömlőt. A Bidetta kézi zuhannyal rendelkező egykaros csaptelepek esetében az ejektor-egység beépítése kötelező.

A mosógép szelepét használat után mindig el kell zárni. Ha a mosógépet nem lehet a csaphoz csatlakoztatni, akkor a sarokszelepet (G 1/2) kell lezárni.

PT HANSA

Certificado de Garantia

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA DA HANSA

A Hansa concede aos consumidores esta garantia voluntária do fabricante para as torneiras e acessórios Hansa, de acordo com as seguintes Condições Gerais de Garantia da Hansa ("Condições de Garantia"). Esta garantia do fabricante, de acordo com as Condições de Garantia, aplicase a todas as torneiras e acessórios Hansa adquiridos em Portugal que o comprador original, adquiriu diretamente a Hansa ou a um vendedor autorizado da Hansa (por exemplo, empresa de canalização, revendedor especializado).

Garantimos que todas as torneiras e acessórios Hansa são fabricados a partir de matérias-primas e componentes de alta qualidade e que os nossos processos de fabrico estão sujeitos a uma garantia de qualidade extremamente rigorosa - desde a seleção do material até ao produto acabado. Todas as torneiras e acessórios Hansa são concebidos e fabricados de acordo com as normas UE, garantindo o seu funcionamento sem falhas nas condições indicadas nas normas UE. Além disso, garantimos que todas as nossas torneiras e acessórios Hansa são cuidadosamente testados nas nossas próprias fábricas antes de serem entregues aos nossos clientes.

Leia atentamente as instruções de utilização e manutenção fornecidas com o produto, cumpraas e guardeas num local seguro.

Se tiver alguma reclamação sobre as torneiras e acessórios Hansa, contacte primeiro o seu parceiro contratual ou diretamente a Hansa.

Os defeitos causados pelo desgaste normal do produto, por uma instalação incorreta, por uma utilização inadequada ou pelo incumprimento das instruções de utilização e manutenção não estão cobertos pela seguinte garantia.

DOIS (2) ANOS PARA DEFEITOS DE FABRICO E DE MATERIAL

Garantimos que as torneiras e acessórios Hansa estão isentos de defeitos de fabrico e de material durante um período de dois (2) anos. A garantia do fabricante é válida por dois (2) anos a partir da data de compra ou, se a data de compra não puder ser verificada, por dois (2) anos a partir do ano/mês indicado no carimbo da data de fabrico do produto.

A garantia do fabricante cobre apenas a substituição ou reparação do produto, a exclusivo critério deste; outros custos, tais como os custos de remoção e instalação em particular, ou o reembolso de outros prejuízos não são cobertos por esta garantia.

"The manufacturer's warranty covers only the replacement of the functional component; other costs, such as removal and installation costs in particular, or the reimbursement of other damages, are not covered by this warranty."

CINCO (5) ANOS PARA OS COMPONENTES FUNCIONAIS

Garantimos que os seguintes componentes funcionais das torneiras Hansa utilizados pelos consumidores estão isentos de defeitos de fabrico e de material: cartucho misturador monocomando, válvula solenoide, sensor e cartucho termostático.

A garantia do fabricante não cobre as pilhas/baterias (incluindo as pilhas/baterias recarregáveis), nem outros componentes que necessitem de manutenção regular, nem defeitos causados por sujidade, montagem/instalação incorreta ou utilização inadequada (ver as instruções de funcionamento e manutenção fornecidas com o produto ou consultar

<https://www.hansa.com/en/home>).

A garantia do fabricante é válida por cinco (5) anos a partir da data de compra ou, se a data de compra não puder ser verificada, por cinco (5) anos a partir do ano/mês indicado no carimbo da data de fabrico do produto.

Reservamo-nos o direito de examinar mais de perto o defeito alegado e a área específica de utilização dos componentes funcionais das torneiras.

A garantia do fabricante cobre apenas a substituição do componente funcional; outros custos, tais como os custos de remoção e instalação em particular, ou o reembolso de outros prejuízos não são cobertos por esta garantia.

DEZ (10) ANOS

A Hansa fornece uma garantia de disponibilidade de dez (10) anos para componentes funcionais e peças sobressalentes para todas as torneiras Hansa fabricadas após 1 de janeiro de 2012.

Esta garantia de disponibilidade é válida por um período de dez (10) anos a partir do ano/mês indicado no carimbo da data de fabrico da torneira Hansa na qual o componente funcional/peça sobressalente está instalado.

Esta garantia de disponibilidade não cobre custos, reparações ou trabalhos de instalação, mas garante apenas a disponibilidade de componentes funcionais e peças sobressalentes para as nossas torneiras Hansa.

Reservamo-nos o direito de substituir o componente funcional ou a peça sobressalente da torneira Hansa, relativamente à qual o cliente fez uma reclamação, por outro componente funcional ou peça sobressalente adequada.

RESTRIÇÕES DA GARANTIA

Estas Condições de Garantia só se aplicam a torneiras e acessórios Hansa que estejam equipados com componentes originais Hansa; também só se aplicam se um produto Hansa for utilizado e mantido corretamente de acordo com as instruções de funcionamento e manutenção da Hansa. Ao instalar torneiras e ligações de água, os regulamentos das autoridades locais e as leis relevantes devem ser cumpridos desde a fase de planeamento.

A garantia do fabricante não se aplica a falhas causadas por montagem incorreta, instalação incorreta, limpeza incorreta (com agentes abrasivos ou corrosivos), utilização incorreta, reparação inadequada ou manutenção inadequada, especialmente no caso de água contaminada (sujidade, calcário, produtos químicos, etc.).

A garantia do fabricante não se aplica às pilhas/baterias das torneiras eletrônicas.

Os produtos Hansa só podem ser instalados de acordo com as regras tecnológicas geralmente aplicáveis para justificar e manter os direitos de garantia. Se desejar apresentar uma reclamação ou comunicar defeitos, contacte o seu parceiro contratual.

OS SEUS OUTROS DIREITOS ENQUANTO CONSUMIDOR

As presentes Condições de Garantia não restringem os direitos legais dos consumidores ao abrigo da legislação de proteção do consumidor aplicável e vinculativa no seu país. Em particular, os consumidores continuam a ter o direito de fazer valer os

seus direitos de garantia contra o seu parceiro contratual, sem quaisquer encargos, em caso de defeitos, designadamente os direitos à reposição da conformidade, à redução do preço ou à resolução do contrato previstos no Decreto-Lei n.º 84/2021, de 18 de outubro. Além disso, não são afetadas quaisquer reclamações do consumidor contra a Hansa com base na responsabilidade pelo produto.

NOTIFICAÇÃO DE RECLAMAÇÕES

Esta garantia do fabricante só se aplica a defeitos que o consumidor comunique ao parceiro contratual ou à Hansa dentro de um período de tempo razoável (no prazo de 14 dias após a descoberta do defeito) e que se enquadrem no período de garantia do fabricante acima mencionado. Para reclamar uma garantia do fabricante, contacte o seu parceiro contratual ou a Hansa sem demora injustificada após a ocorrência do defeito.

Além disso, o tipo e a execução dos trabalhos de reparação devem ser acordados com a Hansa ou com o representante autorizado da Hansa.

O ónus da prova da verificação da falta de conformidade recai sobre o consumidor, devendo este habilitar o fabricante com a mesma no prazo máximo de 14 dias a contar da comunicação do defeito.

Exceto se estabelecido de outro modo na presente garantia, todos os custos relativos às despesas de transporte, de mão-de-obra e de material serão suportados pelo fabricante.

Fornecedor da garantia do fabricante:

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Str. 107

D-70567 Stuttgart

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/en/home>

Reciclagem de materiais

O latão é o principal material usado no fabrico de torneiras e é reciclável. A melhor maneira de descartar produtos obsoletos no final do seu ciclo de vida é enviá-los para um local de reciclagem de metal. Todos os plásticos utilizados nas torneiras Hansa são termoplásticos e recicláveis. Todos os materiais de embalagem usados pela Hansa são adequados para reciclagem. As baterias e peças eletrônicas não devem ser descartadas com resíduos gerais, mas devem ser separadas e entregues em pontos de recolha específicos.

Obrigação de informar de acordo com o regulamento REACH: O teor de chumbo nas torneiras sanitárias da Hansa excede o limite de 0,1% do peso nos componentes de latão. Produtos com componentes de latão com menor teor de chumbo são especialmente marcados.

Instalação

Para garantir a melhor funcionalidade, recomendamos que os nossos produtos sejam instalados por um instalador profissional. Em caso de reclamações, por favor consulte primeiro o seu instalador.

- A tubagem deve ser cuidadosamente enxaguada e equipada com um número suficiente de bloqueadores de resíduos antes da instalação da torneira ou válvula.
- O procedimento correto de instalação deve ser seguido e o equipamento deve ser ajustado de acordo para atender às condições de uso.
- A ligação elétrica de torneiras eletrônicas operadas pela rede somente pode ser realizada por um electricista qualificado.
- A manutenção e o ajuste também podem ser realizados por uma pessoa adequadamente qualificada, por ex. Alguém que tenha concluído o Programa Electra Training School.

As torneiras eletrônicas cumprem os requisitos da Diretiva EMC 2004/108 / EY. Proteção de acordo com EN 1717 e manutenção de acordo com EN 806-5.

Limpeza

Limpe a torneira com uma esponja ou pano macio humedecido com solução detergente. Não use um frasco de spray! Lave a torneira com bastante água morna. Finalmente limpe a torneira seca.

- As superfícies externas devem ser limpas com líquido de limpeza neutro ou levemente alcalino (pH 6-9), como solução de sabão ou detergente líquido (não lava-louças). Siga sempre as instruções do fabricante do detergente e as orientações de dosagem. Solventes orgânicos, agentes corrosivos e / ou depuradores ou dispositivos não devem ser usados.
- Aviso! O revestimento cromado não resiste a ácidos fosfóricos e compostos de cloro. (O mesmo se aplica a todas as partes plásticas de acessórios para chuveiros).
- Não limpe a torneira com uma lavadora de alta pressão.
- Emulsor: remova o emulsor, limpe com água ou substitua por um novo.

Condições de funcionamento

Risco de congelamento

As torneiras ou outros acessórios instalados num local onde a água deixada no seu interior pode congelar (por exemplo, durante o inverno em alojamento de férias sem aquecimento) devem ser esvaziados ou armazenados num local aquecido durante o período frio. Devem ser tomadas precauções para evitar danos causados pelo congelamento, por ex.

Torneiras monocomando: retire o cartucho.

Torneiras automáticas: retire o cartucho e esvazie a água da torneira.

Torneiras de dois manipuladores: retire a cabeça da torneira.

Torneiras eletrônicas: solte a válvula solenóide.

Precauções também devem ser tomadas ao transportar uma torneira usada em temperaturas abaixo de zero.

Temperatura máxima

Torneiras e acessórios não são adequados para uso em ambientes quentes, max. + 65 ° C. A mesma limitação de temperatura também se aplica à limpeza.

Acessórios de terceiros

Não ligue nenhum aparelho equipado com um dispositivo de fecho, por ex. uma lavadora de alta pressão de garrafas ou a mangueira de jardim com um dispositivo de fecho, para a torneira (por exemplo, para substituir o emulsor).

A estrutura ejetora deve ser usada ao usar o duche higiênico Bidetta com um gatilho.

A válvula da máquina de lavar roupa deve sempre ser desligada após o uso. Se a máquina não puder ser ligada à torneira, então o tubo de ligação (G1/2) deve estar bem fechado.

RO HANSA

Certificat de Garanție

CONDIȚII GENERALE DE GARANȚIE HANSA

Hansa acordă consumatorilor această garanție comercială a producătorului pentru robinetele și accesorii Hansa în conformitate cu următoarele Condiții generale de garanție Hansa ("Condiții de garanție"). Această garanție a producătorului în conformitate cu Condițiile de garanție se aplică tuturor bateriilor sanitare și accesorii Hansa din România pe care dumneavoastră, în calitate de cumpărător inițial, le-ați achiziționat direct de la Hansa sau de la un vânzător autorizat Hansa (de exemplu, firmă de instalații sanitare, comerciant specializat). Această garanție a producătorului nu este transferabilă.

Garantăm că toate bateriile sanitare și accesorii Hansa sunt fabricate din materii prime și componente de înaltă calitate și că procesele noastre de fabricație sunt supuse unei asigurări a calității extrem de riguroase - de la selectarea materialelor până la produsul finit. Toate bateriile sanitare și accesorii Hansa sunt proiectate și fabricate în conformitate cu standardele EN, asigurând funcționarea lor fără defecțiuni în condițiile enumerate în standardele EN. În plus, garantăm că toate bateriile sanitare și accesorii Hansa sunt testate cu atenție în propriile noastre fabrici înainte de a fi livrate clienților noștri.

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și întreținere furnizate împreună cu produsul, să le respectați și să le păstrați într-un loc sigur.

Dacă aveți reclamații cu privire la bateriile sanitare și accesorii Hansa, vă rugăm să contactați mai întâi partenerul contractual sau direct Hansa.

Defectele cauzate de uzura normală a produsului, instalarea incorectă, utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și întreținere nu sunt acoperite de următoarea garanție.

DOI (2) ANI PENTRU DEFECTE DE FABRICAȚIE ȘI MATERIALE

Garantăm că bateriile sanitare și accesorii Hansa sunt lipsite de defecte de fabricație și defecte materiale pentru o perioadă de doi (2) ani. Garanția producătorului este valabilă timp de doi (2) ani de la data achiziției sau, dacă data achiziției nu poate fi verificată, timp de doi (2) ani de la anul/luna de pe ștampila cu data de fabricație a produsului.

CINCI (5) ANI PENTRU COMPONENTELE FUNCȚIONALE

Garantăm că următoarele componente funcționale din robinetele Hansa utilizate de consumatori sunt lipsite de defecte de fabricație și defecte materiale: cartușul bateriilor cu monocomandă, valva solenoidală, senzorul și cartușul termostatic.

Garanția producătorului nu acoperă bateriile (inclusiv bateriile reincărcabile) sau alte componente care necesită întreținere periodică sau defectele cauzate de murdărie, asamblare/instalare incorectă sau utilizare necorespunzătoare (consultați instrucțiunile de utilizare și întreținere furnizate împreună cu produsul sau accesați <https://www.hansa.com/en/home>).

Garanția producătorului este valabilă timp de cinci (5) ani de la data achiziției sau, dacă data achiziției nu poate fi verificată, timp de cinci (5) ani de la anul/luna de pe ștampila cu data de fabricație a produsului.

Ne rezervăm dreptul de a examina mai atent defectul semnalat și domeniul specific de utilizare a componentelor funcționale ale bateriilor sanitare.

Garanția producătorului acoperă numai înlocuirea componentei funcționale; costurile suplimentare, cum ar fi costurile de demontare și instalare în special, sau rambursarea altor prejudicii nu sunt acoperite de această garanție.

ZECE (10) ANI

Hansa oferă o garanție de disponibilitate de zece (10) ani pentru componentele funcționale și piesele de schimb pentru toate bateriile sanitare Hansa fabricate după 1 ianuarie 2012.

Această garanție de disponibilitate este valabilă pentru o perioadă de zece (10) ani începând cu anul/luna indicată pe ștampila cu data de fabricație a bateriei sanitare Hansa în care este instalată componenta funcțională/piesa de schimb.

Această garanție de disponibilitate nu acoperă costurile, reparațiile sau lucrările de instalare, ci garantează doar disponibilitatea componentelor funcționale și a pieselor de schimb pentru bateriile noastre sanitare Hansa.

Ne rezervăm dreptul de a înlocui componenta funcțională sau piesa de schimb pentru robinetul Hansa pentru care clientul a făcut o reclamație în temeiul acestei garanții comerciale cu o altă componentă funcțională sau piesă de schimb adecvată.

RESTRICȚII CU PRIVIRE LA GARANȚIE

Prezentele condiții de garanție se aplică numai bateriilor sanitare și accesorii Hansa care sunt echipate cu componente originale Hansa; de asemenea, se aplică numai dacă un produs Hansa este utilizat și întreținut corespunzător în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și întreținere Hansa. La instalarea bateriilor sanitare și a racordurilor de apă, reglementările autorităților locale și legile relevante trebuie respectate încă din faza de planificare.

Garanția comercială a producătorului nu se aplică defecțiunilor cauzate de asamblarea incorectă, instalarea incorectă, curățarea incorectă (cu agenți abrazivi sau corozivi), utilizarea incorectă, repararea inadecvată sau întreținerea inadecvată, în special în cazul apei contaminate (murdărie, calcar, substanțe

chimice etc.).

Гарантія комерціаліа а продукătorулу ну се апліка батеріілу дін батеріі санітарі електронікє.

Продуселє Ханса пот фі інсталатє нумай їн конформітатє ку нормелє тєхнікє генерал аплікабелє, пєнтру а јустіфіка шї а јусшїне цєрелє дє гарантіє. Дакџ дорїтї сџ факєтї о рекламатїє сџ сџ рєпортатї дєфектє, вџ ругџм сџ контактаї партєнерул контрактуал сџ дїрєк Ханса.

ALTE DREPTURI ALE DUMNEAVOASTRĂ ЇN CALITATE DE CONSUMATOR

Презентелє кондітї дє гарантіє ну лїмїтаџ дєпретурелє лєгалє алє конзуматоріілу їн конформітатє ку лєгіслація прївїд протєкція конзуматоріілу аплікабїлџ шї облігаторїє їн țара лор. Їн спєціал, конзуматорїі рџмџн їндрєптџтї шї џшї єхєрцитє гратуїт дєпретурелє дє гарантіє їмпрїтїва партєнерул контрактуал їн каз дє дєфектє. Їн плус, орїє претєнції алє конзуматорулї фџџ дє Ханса базатє пє рџспундєрєа пєнтру продус рџмџн нєафєктє.

NOTIFICAREA RECLAMAȚIILOR

Ацєстџ гарантіє комерціалїа а продукătorулу се апліка нумай дєфектєлор пє карє конзуматорул лє рєпортєџџ партєнерул контрактуал сџ Ханса їнтр-о пєрїодџ рєзонабїлџ дє тїмп (дє обїцєї їн тєрмєн дє 14 зїлє калєндарїстїкє дє ла дєскєрїєрєа дєфектулї) шї карє се їнкарєџџ їн пєрїодџ дє гарантіє комерціалїа а продукătorулу мєнїїонџтџ май сџс. Пєнтру а формула о цєрє дє гарантіє комерціалїа а продукătorулу, вџ ругџм сџ контактаї партєнерул контрактуал сџ Ханса фџрџ їнџџзїрїє нєјустїфікатє дџпџ апарїїџ дєфектулї.

Їн плус, тїпул шї єхєкутарєа lucrărilor дє рєпаратїє аплікабелє конформ гарантієї комерціалє дє май сџс тєбуїє сџ фїє конвенїтє ку Ханса сџс ку рєпрєзєнтантул ауторїзат ал Ханса їндїкат їн ацєст сџсєп.

Furnizorul de garanție a producătorului:

Hansa Armaturen GmbH

Sigmaringer Str. 107

D-70567 Stuttgart

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/en/home>

Reciclarea materialelor

Прїнцїпалул матєріал ұлїзат ла фабрїкарєа батеріілу санїтарє Ханса єстє алџма карє, їн сїнє, єстє ун матєріал рєцїклєт. Цєа май бџнџ модальтатє дє рєцїклєа а продусєлор їмбџтрџнїтє лє тєрмїнарєа цїклулї лор дє вїџџџ єстє ацєєа дє а лє прєда ла ун цєнтрє дє рєцїклєа а матєрієлєлор мєталїкє.

Тоатє матєрієлє сїнтєтїкє ұлїзатє дє кџтрє Ханса сџнт матєрієлє тєрмєрєзїстєнтє шї асџтєл пот фї рєцїклєатє.

Батерієлє елєктрїкє шї компонентєлє електронїкє нџ сџ вєлор арџнџка їмпрєнџ ку дєшєурїлє трџдіїїонџлє. Ацєстє тєбуїє сорџатє шї прєдатє унор пџнктє спєціфїкє дє колєктєрє.

Їнформєрє облігаторїє їн конкорданџа ку рєгуламєнтул REACH: Контїнџтул дє плџмб дїн алџма фєлосїтџ ла фїтїнурїлє санїтарє Ханса єстє май мєрє дє 0,1%. Продуселє карє а ун контїнџт май мєрє дє плџмб сџнт маркатє спєціал.

Instalarea

Пєнтру а вџ асїгурєа карє продуселє нєастрє фїнкїонєџџа їн парамєтрїі оптїмї, рєкомандџм монтєрєа лор дє кџтрє фїрмє спєціалїзатє. Їн казул унор рекламатїї вџ ругџм сџ лџуїт лєгалџуа прїма датџ ку фїрма карє а асїгурџт монтџџџ.

- Їнџантє дє їнсталєрєа батеріілу санїтарє шї а рєбїнєтїлор, колєанєлє тєбуїє спџлатє шї єхїпатє ку обтурџторєа пєнтру їмпрїїїџтї
- їнсталєрєа корєктџ єстє їн мод дєосєбїт їмпортџнтџ ла фїнкїонєрєа батеріілу санїтарє шї рєбїнєтїлор
- Конєктєрєа ла рєџєауа елєктрїкџ потє фї єхєкутџтџ нумай дє кџтрє ун елєктрїціан ауторїзат.
- Їнтрєїнєрєа шї рєглєарє пот фї єфєкутєџ шї дє кџтрє о пєрсєнџџ кџлїфікатџ їн Програмул дє Școlarizare șї Training Electra.

Батерієлє санїтарє електронїкє їндєплїнєсџ дїрєктивєї EMC 2004/108/ЄУ. Протєкїє конформ EN 1717 шї їнтрєїнєрєа їн конформітатє ку EN 806-5.

Curățirea

Сџрџїтїї батерієлє ку ун бџрєтє сџс ку о кџрпџ моалє умєзїтџ їн лїчїд. Нєтџ! Ну ұлїзатїї ун рєсіпїєнт тїп spray! Спџлатїї батерїа санїтарџ ку сџфїцієнтџ апџ кџлџдуџџ. Ла фїнал, ұсџкатїї прїн ștergere

- Сџрџїтїєа ехтєрїорєа рєбуїє єфєкутџтџ ұлїзџнџдџ агєнтіє дє сџрџїтїє лїчїзї нєутрї сџс слџб алкалїнї (pH 6-9), єх солџїџа дє сџпџн сџс алтє лїчїдє дє спџлєрє (ну лїчїд дє маșїнџа дє спџлат вџсє). Рєспєкџтџїї їнструкїїнєлє продукătorулу дєтєргєнтулї ұлїзат. Солвєнтії оргџнїкї, агєнтії абразївї сџс агресївї ну тєбуїє ұлїзатїї.
- Атєнїєл! Стрџтул кромџт аплїкат пє продус ну рєзїстџ ла ацїдул сџлфурїк сџс компџзї аї клорулї. (ла фєл шї компонентєлор дїн матєріал сїнтєтїк їнкорпорєт їн сєтурїлє дє дуș).
- Ну сџрџїтџ батерїа санїтарџ ку дїспозїтївє дє спџлєрє сџб прєсїєнє.
- **Сџрџїтџєа аєрџторулї:** їндєпџртџтџ аєрџторул, сџрџїтџї-л сџб џєт дє апџ, сџс їнлџкуїтїї-л ку унул нул.

Risc de îngheț

Батерієлє санїтарє сџс алтє фїтїнурї пєнтру апџ, їнсталєтє їн лџкурї їн карє апа дїн їнтерїорул ацєсџр єхїпамєнтє потє їнџеџџџ, тєбуїє гєлїтє сџс сџ фїє дєпозїтџтє їн їнцїнтє їнџџлїзїтє пє пєрїодџа сєзонулї рєцє. Мџсџрї дє прєкауїє кџм ар фї

Батерїї ку монєкомандџ: єхтєрџгєтїї картџуșул

Батерїї аутомџтє: єхтєрџгєтїї картџуșул шї гєлїтї апа рџмџсџ

їн корпџ батерїє

Батерїї ку дџблџ командџ: єхтєрџгєтїї пїєсєлє дє кџп

Батерїє електронїкє: єхтєрџгєтїї вџлџџ

Нєтџ! Мџсџрїлє дє прєкауїє тєбуїє лџуєтє шї їн казул трєпортџрїї унєї батерїї санїтарє ұлїзџтє ла тємперџтурџ суб зєрє.

Temperaturi maximă

Батерієлє санїтарє шї ацєсєрїєлє сџнт кєнцєптє пєнтру тємперџтурї дє мџх. +65°C. Ацєлєџї тємперџтурџ сџнт вџлџбєлє шї пєнтру прєцєдурїлє дє сџрџїтїє.

Atenție!

Ну конєктџтџ єхїпамєнт дєтџт ку дїспозїтїв дє їнџїдєрє, єх. дїспозїтїв дє спџлєрє сџб прєсїєнє фїртџнџлу дє грџдїнџа дєтџт ку дїспозїтїв дє їнџїдєрє (дє єх. прї їнлџкуїрєа аєрџторулї). Пєнтру парџ дє дуș Bidetta, тєбуїє фєлосїтџ структурџ дє єкєџтор.

Вєнтїлул дє рџкордєрє а маșїнїї дє спџлат тєбуїє їнџїс їнџџдєауџа дџпџ ұлїзџрє. Їн казул їн карє маșїна дє спџлат ну потє фї конєктџтџ ла батерїа санїтарџ, колєанџа дє лєџџџџџ (G½) тєбуїє їнџїсџџ.

UA HANSA

Гарантійний сертифікат

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ГАРАНТІЇ HANSA

Компанїя Ханса надџє спџжївџчџм цџ дєбџрџвїлџну гарантію вїробнїка на змїшџувџчї та аксєсуарї Ханса вїдпџвїднџо дє наведєнїх далї Загџлџнїх умєв гарантії Ханса ("Умєвї гарантії"). Цџ гарантія вїробнїка вїдпџвїднџо дє Умєв гарантії пошїрїєтџсь на всї змїшџувџчї та аксєсуарї Ханса в Українї, џкї вї, џк пєрвїннїй пџкупєцџ, прїдбџлї бєзпєсєрєднџо в компанїї Ханса абџ в упџвнџважєнџо прџдавцџ Ханса (напрїкџлад, сџнтєхнїчнџї компанїї, спєціалїзџванџо дїлєрџа). Цџ гарантія вїробнїка нє пїдлџгџє прєдџдџчї.

Мї гарантџємџ, цџ всї змїшџувџчї та аксєсуарї Ханса вїготџвлєнї дє вїсџєкџџїснџї сїрџвїнї та компонентїв, а нџшї вїробнїчнї процєсї пїддџџџєтџсь надџзвїчџџнџо сџвџрџму кєнтрџлџу џякџстї – вїд вїбџру матєріалїєв дє гєтџвџгџо вїробџу. Всї змїшџувџчї та аксєсуарї Ханса рєзрџблєнї та вїготџвлєнї вїдпџвїднџо дє стандартїв EN, цџ гарантџє їх бєзвїдџмџвнџу рєбџту в умџвах, пєрєрахџванїх в стандартџх EN. Крїм тџгџо, мї гарантџємџ, цџ всї нџшї змїшџувџчї та аксєсуарї Ханса прџхџдџтџ рєтєлџнї вїпрџбџвџннџа на нџшїх влџснїх заводах, пєрш нїж бџдџтџ дєстџвлєнї нџшїм клїєнтџм.

Бџдџ лџсџка, ұважџно прџчитџйтє їнструкції дє єксплџуатїї та тєхнїчнџо облџсџлџвџвџннџа, цџ дџдаєтџсь дџ вїробџу, дџтрїмџїтџєтџсь їх ї збєрїџїтџє в бєзпєчнџму мїсїцї.

Пџкџу у вџс вїнїклї прєтензїї дџ змїшџувџчїв та аксєсуарїв Ханса, зєврїтџьсџ спџчатџку дџ свџгџо дџгџвїрнџгџо партєнерџ

(продавця) або безпосередньо до компанії Hansa.

Наведена далі гарантія не поширюється на недоліки, спричинені звичайним зносом виробу, неправильним монтажем, неналежним використанням або недотриманням інструкцій з експлуатації та технічного обслуговування.

2 (ДВА) РОКИ НА ВИРОБНИЧІ ДЕФЕКТИ ТА ДЕФЕКТИ МАТЕРІАЛІВ

Ми гарантуємо, що змiшувачі та аксесуари Hansa не мають виробничих дефектів та дефектів матеріалів протягом 2 (двох) років. Гарантія виробника дійсна протягом 2 (двох) років з дати покупки або, якщо дату покупки неможливо перевірити, протягом 2 (двох) років з року/місяця, зазначеного на штампі з датою виготовлення виробу.

5 (П'ЯТЬ) РОКІВ НА ФУНКЦІОНАЛЬНІ КОМПОНЕНТИ

Ми гарантуємо, що наступні функціональні компоненти змiшувачів Hansa, які використовуються споживачами, не мають виробничих дефектів та дефектів матеріалів: картридж однонаправленого змiшувача, електромагнітний клапан, датчик і термостатичний картридж.

Гарантія виробника не поширюється на елементи живлення (в тому числі на акумуляторні батареї), інші компоненти, що потребують регулярного технічного обслуговування, а також на несправності, викликані забрудненням, неправильним складанням/встановленням або неналежним використанням (див. інструкції з експлуатації та технічного обслуговування, що додаються до виробу, або відвідайте веб-сайт <https://www.hansa.com/en/home>).

Гарантія виробника дійсна протягом 5 (п'яти) років з дати покупки або, якщо дату покупки неможливо перевірити, протягом 5 (п'яти) років з року/місяця, зазначеного на штампі з датою виготовлення виробу.

Ми зберігаємо за собою право більш ретельно вивчити заявлену несправність і конкретну сферу використання функціональних компонентів змiшувачів.

Гарантія виробника покриває лише заміну функціонального компонента; додаткові витрати, зокрема, витрати на демонтаж і монтаж, або відшкодування інших збитків, не покриваються цією гарантією.

10 (ДЕСЯТЬ) РОКІВ

Компанія Hansa надає 10-річну (десятирічну) гарантію наявності функціональних компонентів і запасних частин для всіх змiшувачів Hansa, виготовлених після 1 січня 2012 року.

Ця гарантія наявності діє протягом 10 (десяти) років, починаючи з року/місяця, зазначеного на штампі з датою виготовлення змiшувача Hansa, в якому встановлено функціональний компонент/запасну частину.

Ця гарантія наявності не поширюється на витрати, ремонт або монтажні роботи, а лише гарантує наявність функціональних компонентів і запасних частин для наших змiшувачів Hansa.

Ми зберігаємо за собою право замінити функціональний компонент або запасну частину змiшувача Hansa, щодо якого клієнт пред'явив претензію, на інший відповідний функціональний компонент або запасну частину.

ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

Ці Умови гарантії поширюються тільки на змiшувачі та аксесуари Hansa, які оснащені оригінальними компонентами Hansa; вони також діють тільки в тому випадку, якщо виріб Hansa використовується і обслуговується належним чином відповідно до інструкцій з експлуатації та технічного обслуговування Hansa. При встановленні змiшувачів і водопровідних з'єднань необхідно дотримуватися вимог місцевих органів влади та відповідних законів, починаючи з етапу планування.

Гарантія виробника не поширюється на несправності, спричинені неправильним складанням, неправильним монтажем, неправильним очищенням (абразивними або корозійними засобами), неправильним використанням,

неналежним ремонтом або неналежним технічним обслуговуванням, особливо у випадку забрудненої води (бруд, вапняний наліт, хімікати тощо).

Гарантія виробника не поширюється на елементи живлення в електронних змiшувачах.

Обґрунтування та задоволення претензій на підставі гарантії можливі, лише якщо виробу Hansa були встановлені відповідно до загальноприйнятих технологічних правил. Якщо ви хочете подати скаргу або повідомити про дефекти, будь ласка, зверніться до вашого договірного партнера (продавця).

ІНШІ ВАШІ ПРАВА ЯК СПОЖИВАЧА

Ці Умови гарантії не обмежують законні права споживачів, передбачені чинним законодавством про захист прав споживачів, що діє в їхній країні. Зокрема, в разі виявлення дефектів споживачі мають право безкоштовно пред'явити свої гарантійні вимоги своєму договірному партнеру. Крім того, будь-які претензії споживача до компанії Hansa, що ґрунтуються на відповідальності за якість продукції, залишаються незмінними.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПРЕТЕНЗІЇ

Ця гарантія виробника поширюється лише на дефекти, про які споживач повідомляє договірному партнеру або компанії Hansa протягом розумного періоду часу (звичай протягом 14 днів з моменту виявлення дефекту) в межах вищезазначеного строку дії гарантії виробника. Для пред'явлення претензії за гарантією виробника, будь ласка, зв'яжіться з вашим договірним партнером або компанією Hansa без зайвого зволікання після виявлення дефекту.

Крім того, тип і виконання ремонтних робіт повинні бути узгоджені з компанією Hansa або уповноваженим представником Hansa.

Особа, яка надає гарантію виробника:

Ханса Арматурен ГмбХ

вул. Зігмарінгер-штрассе, буд. 107

м. Штутгарт, D-70567

E-Mail: info@hansa.com

<https://www.hansa.com/en/home>

Утилізація матеріалів

У виробництві змiшувачів використовується головним матеріалом є Латунь яка придатна для вторинної переробки. Кращим способом знищення виробів які вийшли з ужитку є транспортування їх на пункт збору металобрухту. В продукції Oras використовується придатна до повторного застосування термопластична пластмаса. Батарейки та електронні частини не можна утилізувати через звичайні сміттєзбірники, вони повинні бути відсортовані та передані до специфічних приймальних пунктів.

Обов'язкове інформування згідно з Регламентом REACH: Частина вмісту свинця у сантехнічної фурнітурі Oras становить більше 0,1% у компонентах з латуні. Відмінні продукти спеціально позначені.

Монтаж

Щоб забезпечити найкращу функціональність, ми рекомендуємо встановлення нашої продукції професійним інстальтором. У разі виникнення скарг, будь ласка, зверніться до Вашого сантехніка.

- Трубопровід повинен бути ретельно промитий та оснащений достатньою кількістю грязьових фільтрів перед змiшувачем або клапанами монтажу.
 - Правильна процедура установки повинна бути послідовна та обладнання повинно бути відповідним чином налаштовано, щоб задовольняти умовам використання.
 - Електричне підключення електронних змiшувачів з живленням від електромережі може виконуватися тільки кваліфікованим електриком.
 - Технічне обслуговування та налаштування також може бути здійснено відповідним чином кваліфікованим фахівцем, наприклад, хто пройшов заванчання за програмою Electra.
- Електронні змiшувачі відповідають вимогам Директиви сумісності 2004/108 / ЕУ. Ступінь захисту згідно EN 1717 та технічне обслуговування відповідно до EN 806-5.

Чищення

Очистіть змішувач з губкою або м'якою тканиною, змоченою розчином миючого засобу. Не використовуйте спрей пляшки! Добре обполосніть змішувач звичайною теплою водою. Наприкінці протріть змішувач насухо.

- Зовнішні поверхні повинні бути очищені за допомогою нейтральним або злегка лужною (pH 6-9) рідким очищувачем, такі, як мильним розчином або рідина для миття посуду (не порошок для посудомийної машини). Завжди дотримуйтесь інструкції виробника миючих засобів та керівництва по дозуванню. Органічні розчинники, корозійні та/або абразивні засоби для чищення пристроїв не повинні використовуватись.
- УВАГА! Хром покриття не стійке до фосфорних кислот та сполук хлору. (Те ж саме відноситься до всіх пластмасових деталей душових приладів).
- Не використовуйте для чищення змішувача мийку високого тиску.
- Аератор: Видалити аератор, промити водою, або замінити на новий.

Умови використання

Небезпека замерзання

Змішувачі або інші фітінги для води, встановлені в місцях, де вода залишається всередині них може замерзнути (наприклад, протягом зими в неопалюваному місці проживання), повинні бути спорожнені або зберігатися в опалювальному місці в холодний період. Слід вжити заходів обережності, щоб запобігти пошкодженню викликаними замерзанням, наприклад,

Змішувачі з одним важелем: відокремте картридж.

Автоматичні крани: Зніміть картридж та злийте воду зі змішувача.

Двовентильні змішувачі: Відокремте робочі голівки.

Електронні змішувачі: Зніміть електромагнітний клапан.

Запобіжні заходи також повинні бути прийняті при транспортуванні використаного змішувача при мінусовій температурі.

Максимальна температура

Змішувачі та аксесуари не підходять для використання в гарячому середовищі, максимум + 65 ° C. Те ж саме обмеження температури відноситься також до очищення.

Сторонні аксесуари

Не підключайте прилад, оснащений запірним пристроєм, наприклад, мийка для склотарі високого тиску або садовий шланг із запірним пристроєм, до крану (наприклад, замість аератора).

Ежектор- система повинна бути використана, при використанні лійки Bidetta з тригером.

Клапан для пральної машини завжди повинен бути вимкнений після використання. Якщо пральна машина не може бути підключений до змішувача, то сполучна труба (G1 / 2) повинна бути перекрита.



Oras Warranty (valid 1.1.2012 in Europe)

All Oras faucets and accessories are designed and manufactured according to the EN standards and flawless operation is guaranteed under appropriate conditions specified in the EN-standard. We kindly ask you to read, follow and archive instructions enclosed with the product.

Two (2) years warranty covers manufacturing and material faults according to local consumer protection law and is valid for two (2) years from day of purchase or in case there are no documentation of purchase (receipt), two (2) years from manufacturing stamp's year and month.

Five (5) years limited warranty for functional components used in private households: single lever mixer cartridge, thermostatic faucet cartridge, magnetic valve and sensor. Warranty covers material or manufacturing failures but not additional expenses. Oras/Hansa reserves the right to investigate the case.

Ten (10) years availability guarantee for functional

components and spare parts of all Oras products manufactured after 1.1.2012.

Warranty limitations

These warranty terms are given only for Oras faucets and accessories that are equipped with original Oras parts and maintained and used according to the use and maintenance manual. The stipulations of local authorities and legislation must be complied within installations of faucets and water fittings and in planning them.

Oras warranty does not apply to faults caused by wrong assembly, wrong installation, wrong cleaning, misuse, lack of repairing, lack of service or of impurities in the water. Warranty does not apply to batteries in electronic faucets.

Warranty does not limit the consumer's statutory rights under applicable and mandatory national consumer protection law.

These terms and conditions have been made under and shall be governed by and construed in accordance with the laws of Finland. Further information for warranty: warranty.oras.com

Fault announcement

Warranty applies only to the faults that are announced to Oras or the reseller within a seller in reasonable time (normally within 14 days), from discovering the fault. Procedure of repairing should be agreed on with Oras or its representative.

Material recycling

Brass is the main material used for faucet manufacturing and is recyclable. The best way to dispose of obsolete products at the end of their lifecycle is to send them to a metal recycling site. All plastics used in Oras faucets are thermoplastics and recyclable. All packaging materials used by Oras are suitable for recycling. Batteries and electronic parts must not be disposed of with general waste but they must be sorted and delivered to specific collection points.

Obligation to inform according to REACH regulation: The lead content in Oras sanitary fittings exceeds the limit of 0.1 percentage of weight in brass components. Products with brass components with lower lead content are specially marked.

Installation

To ensure the best functionality we recommend our products to be installed by a professional installer. In case of complaints please consult your installer first.

- The piping must be carefully rinsed and equipped with sufficient number of mud blockers before faucet or valve installation.
- Correct installation procedure must be followed and the equipment must be adjusted accordingly to meet conditions of usage.
- The electrical connection of mains-operated electronic faucets may only be carried out by a qualified electrician.
- Servicing and adjustment can also be carried out by a suitably qualified person e.g. someone who has completed the Electra Training School Programme.

Electronic faucets meet the requirements of the EMC Directive 2004/108/EY. Protection according to EN 1717 and maintenance according to EN 806-5.

Cleaning

Clean the faucet with a sponge or soft cloth moistened with detergent solution. Do not use a spray bottle! Rinse the faucet with plenty of plain lukewarm water. Finally wipe the faucet dry.

- External surfaces should be cleaned using neutral or slightly alkaline (pH 6-9) liquid cleaner, such as soap solution or washing-up liquid (not dishwasher powder). Always follow the detergent manufacturer's directions and dosage guidelines. Organic solvents, corrosive and/or scrubbing agents or devices must not be used.
- Warning! Chrome coating does not resist phosphoric acids and chlorine compounds. (The same applies to all plastic parts of shower fittings).
- Do not clean the faucet with a high-pressure washer.
- Aerator: Remove the aerator, clean with water, or replace with a new one.

Operating conditions

Risk of freezing

Faucets or other water fittings installed in a place where water left inside them may freeze (e.g. during the winter in unheated holiday accommodation) must be emptied or stored in a heated place for the cold period. Precautions should be taken to prevent damage caused by freezing, e.g.

Single-lever faucets: Detach the cartridge.

Automatic faucets: Detach the cartridge and empty the water from the faucet.

Two-handle faucets: Detach the head work.

Electronic faucets: Detach the solenoid valve.

Precautions must also be taken when transporting a used faucet in sub-zero temperature.

Maximum temperature

Faucets and accessories are not suitable for use in hot environment, max. +65°C. The same temperature limitation applies also to the cleaning.

3rd party accessories

Do not connect any appliance equipped with a closing device, e.g. a high pressure- /bottle washer or the garden hose with a closing device, to the faucet (e.g. to replace the aerator).

The ejector- structure must be used, when using Bidetta handshower with a trigger.

The washing machine valve must always be switched off after use. If the washing machine cannot be connected to the faucet, then the connecting pipe (G1/2) should be plugged shut.



Oras Garanti (gældende fra 1.1.2012 i Europa)

Alle Oras armaturer og tilbehør er designet og fremstillet i henhold til EN standarderne. Fejlfri funktion er garanteret under passende konditioner, som er specificeret i EN standarderne. Vi beder dig læse, følge og gemme instruktionerne, der følger med produktet.

To (2) års garanti dækker produktions- og materialefejl i henhold til købeloven og er gyldig i to (2) år fra købsdatoen. Hvis købsfaktura ikke haves, bruges produktionsstemplet på produktet, som angiver år og måned for fremstilling.

Fem (5) års begrænset garanti på funktionsdele i private hjem: unit i ét-grebsarmaturer, termostadtel, magnetventil samt sensor. Garantien dækker produktions- og materialefejl i reservedelen, men ikke udskiftning af delen. Oras forbeholder sig retten til, at undersøge om reklamationen er omfattet af garantien.

Ti (10) års leveringsgaranti på reservedele til alle Oras produkter produceret efter 1.1.2012.

Begrænsninger i garantien

Disse garantivilkår gælder kun for Oras armaturer og tilbehør, der er udstyret med originale Oras dele og som serviceres i henhold til vedligeholdelsesvejledningen. Bygningsreglementet skal overholdes i forbindelse med installationen af armaturerne.

Garantien er ikke gældende ved armaturer der samles forkert, fejlagtig installation, forkert rengøring, misbrug, mangel på reparation og vedligeholdelse ved fremmedlegemer i vandtilførslen. Garantien omfatter ikke batterier i elektroniske armaturer.

For mere information om garanti: warranty.oras.com

Anmeldelse af reklamation

Garantien omfatter kun fejl som køberen anmelder garantigiveren eller sælgeren inden for rimelig tid (normalt indenfor 14 dage) efter at fejlen er konstateret*. Udbedring af fejl skal aftales med Oras inden udførelsen.

*Garantien omfatter derfor ikke eventuelle følgeskader.

Genanvendelse af materialer

Messing, som er hovedbestanddelen i armaturer, er i sig selv et genanvendeligt materiale. Den bedste måde at skaffe sig af med armaturer efter endt levetid er, at aflevere dem på

genbrugsstationen. Alt plastik anvendt i Oras armaturer er termoplast og er derfor genanvendeligt. Al emballage fra Oras genanvendeligt. Batterier og elektroniske dele skal afleveres på genbrugsstationen.

Forpligtelse til at oplyse i henhold til REACH forordningen: Blyandelen i Oras sanitetsarmaturer er mere end 0,1% i messingkomponenter. Afgivende produkter er specielt mærket.

Installation

For at sikre den bedste funktionalitet anbefaler vi, at vores produkter installeres af en professionel VVS-installatør. I tilfælde af klager bedes du først kontakte din VVS-installatør.

- Vandrør skal skylles ud og tilslutningen skal udstyres med smudsfilter inden, at armaturet/ tilbehør tilsluttes.
- Korrekt installation er yderst vigtigt for at sikre, at armaturer og tilbehør fungerer optimalt.
- Tilslutning af armaturer med fast strømtilslutning er omfattet af loven om elinstallationer.
- Service og justeringer kan udføres af en vvs installatør eller en anden person, som har gennemgået undervisning af Oras armaturer.

Elektroniske armaturer overholder kravene i EMC direktiv 2004/108/EY. Beskyttelse i henhold til EN 1717 og vedligeholdelse i henhold til EN 806-5.

Rengøring

Rengør armaturet med en blød svamp eller klud, som er opvredet i mild, neutral sæbevand. Brug ikke en sprayflaske til, at påføre rengøringsmiddel på armaturet. Rens armaturet af med lukket, rent vand og tør til sidst armaturet af med en ren, tør klud.

- Udvendig rengøring skal foretages med neutral eller mildt alkalisk (pH 6-9) flydende rengøringsmiddel, f.eks. sæbeopløsninger eller flydende opvaskemiddel (ikke opvaskepulver til opvaskemaskinen). Følg altid producenten anvisning om dosering. Organiske opløsningsmidler, ætsende eller slibende midler må ikke anvendes.
- Advarsel! Krombelægninger tåler ikke fosforholdige blandinger og klor (det samme gælder for alle plastikdele i bruserdutyr).
- Rengør ikke armaturet med højtryksspuler
- Perlator: Skru perlatoren ud og rens den med rent vand, eller udskift den med en ny.

Brugskonditioner

Risiko for frost

Armaturer og vandførende tilbehør installeret på steder, hvor der er risiko for frost (f.eks. fritidshuse uden opvarmning) skal tømmes eller opbevares på et frostfrit sted i perioden, hvor der er risiko for frost. Disse forholdsregler bør tages:

Etgrebsarmaturer:	Afmonter unit
Automatiske armaturer:	Afmonter unit og tøm armaturet for vand
Togrebsarmaturer:	Afmonter spindler
Berøringsfri armaturer:	Afmonter magnetventilens

Der bør ligeledes udvises forsigtighed, når der transporteres armaturer i servicebiler og temperaturen nærmer sig frysepunktet.

Maksimal temperatur

Armaturer og tilbehør er ikke egnet til brug i varme miljøer, max. +65°C. Samme temperatur er gældende ved rengøring.

Tredjeparts tilbehør

Der må ikke tilsluttes noget til armaturernes udløb f.eks. en højtrykssprayer eller tilbehør med afspæringsfunktion.

Ejektorstuktur skal anvendes ved brug af Bidetta håndbruseren.

Afspæringsventilen til opvaskemaskinen skal altid afbrydes efter brug. Hvis maskinen ikke kan tilsluttes ventilen, skal tilslutningen (G1/2) blændes af.



Oras Garantii üldtingimused (kehtivad alates 1.1.2012 Euroopas)

Kõik Oras segistid ja tarvikud on kujundatud ja toodetud

vastavalt EN standarditele ning sellega on tagatud nende tõrgeteta toimimine EN standardi nõuetes määratletud tingimustel.

Palume Teil tähelepanelikult tutvuda ja järgida tootega kaasasolevat kasutus- ja hooldusjuhendit.

Kaheaastane (2) garantii vastavalt tarbijakaitse reeglitele hüvitab Oras kõik tootmisest ja materjalidest tingitud vead kahe (2) aasta jooksul alates ostukuupäevast. Kaheaastase (2) garantii kehtivuse aluseks on toote ostudokumentil olev kuupäev. Ostudokumendi puudumisel loeme garantii alguseks toote tehasegaranteeringul märgitud valmistamisega (aasta/kuu).

Vieaastane (5) garantii kehtib järgmistele kodukasutuses olevate segistite toimeosadele: kangsegisti seadeosa, magnetventiil, sensor, termostaat.

Kümneaastane (10) saadavuse garantii kehtib kõigile peale 1.1.2012 toodetud Oras segistite toime- ja varuosadele.

Garantii piirangud

Käesolevad garantiitingimused kehtivad vaid Oras segistitele, millel on originaalosad ning mida on kasutatud ja hooldatud vastavalt kasutus- ja hooldusjuhendile. Segistite paigaldamisel peab olema järgitud kõiki kohalikke segistite ja veeüsteemide paigaldamist ja projekteerimist käsitlevaid seadusandlikke ja korralduslikke õigusakte.

Ülaltoodud Oras garantiid ei kehti vigadele, mis on põhjustatud valest kokkupanekust või paigaldamisest, puhastamisest (abrasivsete või söövitavate ainete kasutamisest), ebaõigest kasutamisest või vee ebapuhtusest (setted, katlakivi, kemikaalid) tingitud remondi- ja hooldusvajaduse eiramisest. Garantii ei kehti elektrooniliste segistite patareidele.

Käesolevad garantiid ei piira kohaliku tarbijakaitsealse seadusandluse alusel tagatud tarbijate õigusi.

Käesolevad garantiitingimused on koostatud Soomes vastavat valdkonda reguleeriva seadusandluse mõistetest ja tõlgendustest lähtuvalt.

Täiendavat infot garantiitingimuste kohta leiате

warranty.oras.com

Vigadest teavitamine

Käesolevad garantiid kehtivad vaid vigadele, millest on Oras toodete müüjale teatatud mõistliku aja jooksul alates vea ilmumisest (tavajuhul 14 päeva jooksul). Samaaegselt peab klient täpsustama toote ostukuupäeva ning seejärel lepitakse Orase esindajaga kokku vea kõrvaldamise aeg ja viis.

Materjalide taaskasutamine

Segistite korpused valmistatakse peamiselt messingist, mis on taaskasutuskõlblik materjal. Parim viis kasutusest kõrvaldatud toodete müüjale teatada mõistliku aja jooksul alates vea ilmumisest (tavajuhul 14 päeva jooksul). Samaaegselt peab klient täpsustama toote ostukuupäeva ning seejärel lepitakse Orase esindajaga kokku vea kõrvaldamise aeg ja viis.

Teavituskohustus vastavalt REACH regulatsioonile: Oras sanitaartehnikatoodete messingist komponentide pliisisaldus on suurem kui 0,1%. Kõrvalekaldega tooted on spetsiaalselt märgistatud.

Paigaldamine

Meie toodete parima toimimise tagamiseks soovitame paigaldamise usaldada professionaale. Võimalike probleemide korral, palume esmalt pidada nõu paigaldajaga.

- Enne segisti või ventiili paigaldamist tuleb torustik hoolikalt loputada ning paigaldada prügipüüdurid.
- Paigaldamisel tuleb täpselt järgida juhendit ning toote vastavust kasutuskoha tingimustele.
- Võrgutoiteliste segistite elektrihendused peab teostama vaid ala asjatundja.
- Hooldus ja seadistutid võivad teostada asjatundjad, nt. Oras Electra segistikoolituse läbinud.

Elektroonilised segistid vastavad direktiivi EMC Directive 2004/108/EY nõuetele. Vee saastumise kaitse vastavalt

direktiivile EN1717 ja hooldamine vastavalt direktiivile EN 806-5.

Puhastamine

- Puhastage segisti puhastusaine lahusega niisutatud pehme käsna või lapiga. Ärge pihustage puhastusainet segistile!
- Loputage segisti rohke leige veega ja kuivatage.
- Välispidade puhastamisel võib kasutada vaid netutraalseid või nõrgalt leeliselisi (pH 6-9) puhastusaineid. Näiteks seep, nõudepesuvahendid jne. (mitte nõudepesumasina pulber).
 - Jälgige hoolikalt puhastusainete valmistaja kasutus- ja doseerimisjuhiseid. Orgaanilisi lahuseid, korrodeerivaid ja/ või abrasiivseid pesuaineid või vahendeid ei ole lubatud kasutada.
 - Hoiatus! Kroompinnad ei talu fosforhappe ja kloorühendite. Sama kehtib ka kõigi dušikomplektide plastikosade kohta.
 - Ärge peske segisteid survepesuriga.
 - Õhusti puhastamiseks eemaldage õhusti, loputage veega, vajadusel asendage uuega.

Kasutustingimused

Külmumise oht

Juhul, kui segisti on paigaldatud ruumidesse, kus segisti sisse jäänud vesi võib jääda (nt. kütteta suvilad), tuleb segisti tühjendada veest või hoida maha võetud segistit soojas ruumis.

Külmumiskahjustuste ärahoidmiseks tuleb:

- Kangsegistid: eemalda seadeosa
- Termostaatsegistid: eemalda seadeosa ja tühjenda segisti veest

Kahe nupuga segistid: eemalda kasutusventiil.

Kontaktivabad segistid: eemalda magnetventiil

NB! Kasutusel olnud segistit tuleb kaitsta külmakahjustuste eest ka miinuskraadidel transportimisel.

Maksimaalne temperatuur

Segistid ega tarvikud ei talu kõrgemat ümbritsevat temperatuuri, kui +65°C. Sama piirang kehtib puhastusainetele.

Lisaseadmed

Segistiga on keelatud ühendada (näiteks õhusti asemel) sulgseadmeid (pesurid, sulgkraaniga aiavoolikud jne). Dušivoolik ei ole mõeldud kasutamiseks survevoolikuna.

Suluga Bidetta käsидуŠŠi ja käsiharja on lubatud kasutada vaid koos spetsiaalse (joasuunajaga) segistiga.

Pesumasinaventiil tuleb sulgeda peale iga kasutuskorda. Kui pesumasinat ei ühendata segisti pesumasinaventiiliga, tuleb ühendustoru (G1/2) sulgeda korgiga.



Oras-takuu (voimassa Euroopassa 1.1.2012 alkaen)

Kaikki Oras-hanat ja oheistuotteet on suunniteltu ja valmistettu EN-standardien mukaisesti ja niiden moitteeton toimivuus on taattu EN-standardin mukaisissa olosuhteissa. Pyydämme teitä lukemaan, noudattamaan ja säilyttämään tuotepakkauksen mukana toimitetut ohjeet.

Kahden (2) vuoden takuu kattaa valmistus- ja materiaali virheet paikallisen kuluttajansuojalain mukaisesti ja on voimassa kaksi (2) vuotta ostopäivästä tai jos ostosta ei ole dokumentointia (kuitti), kaksi (2) vuotta hanan valmistusleiman vuodesta ja kuukaudesta.

Viiden (5) vuoden rajoitettu toimivuustakuu yksityisissä kotitalouksissa käytetyille seuraaville toiminnallisille komponenteille: vipu- ja termostaattihanan säätöosa, magneettiventtiili sekä sensori. Takuu kattaa komponenttien materiaali- tai valmistusvirheet, mutta ei muita kustannuksia.

Kymmenen (10) vuoden saatavuustakuu toiminnallisille komponenteille sekä kaikkein Oras-tuotteiden varaosille.

Takuun rajoitukset

Nämä takuehdot myönnetään ainoastaan Oras-hanoille ja lisäosille, jotka on varustettu alkuperäisillä Oras-osilla ja joita on huollettu ja käytetty tuotteen huolto- ja käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Hanojen asennuksessa ja LVI-töiden suunnittelussa on noudatettava paikallisten viranomaisten

ohjeita, säädöksiä sekä lakia.

Oras-takuut eivät koske virheitä, jotka johtuvat tuotteen virheellisestä kokoonpanosta, vääranlaisesta asennuksesta, vääranlaisesta puhdistuksesta, väärankäytöstä, korjauksen tai huollon laiminlyönnistä eikä veden epäpuhtaudesta. Takuu ei korvaa elektronisten hanojen paristoja.

Tämä takuu ei rajoita kuluttajan oikeuksia, eikä pakottavan, kuluttajan kannalta mahdollisesti laajemman kansallisen kuluttajansuojalain turvaa.

Lisätietoja takuuehdoista: warranty.oras.com

Ilmoitus tuotevirheestä

Nämä takuuehdot koskevat virheitä, joista on ilmoitettu Orakselle tai myyjälle kohtuullisen ajan sisällä (normaalisti 14 päivän sisällä) virheen havaitsemisesta. Tuotevirheen korjaustapa ja korjaaja on erikseen sovittava Oraksen tai sen valtuuttaman edustajan kanssa.

Materiaalin kierrätys

Hanojen valmistamiseen käytetään pääasiallisesti messinkiä, joka itsessään on kierrätyskelpoista. Paras tapa hävittää käytöstä poistuneita tuotteita on toimittaa ne metallinkierrätyspisteeseen. Oras-tuotteissa käytetty muovi on lämpömuovautuvaa, joten se sopii kierrätettäväksi. Paristoja ja elektronisia osia ei saa laittaa tavanomaisen jätteen joukkoon, vaan ne tulee ottaa erikseen ja toimittaa niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

Tiedonantovaatimus REACH-lainsäädännön mukaisesti: Lyijypitoisuus Oras-vesikalusteiden osalta ylittää 0.1 painoprosentin rajan messinkikomponenteissa. Tuotteet, joiden messinkikomponenttien lyijypitoisuus on alhaisempi, on erikseen merkitty.

Asennus

Parhaan toiminnallisuuden takaamiseksi, suosittelemme, että tuotteen asentaa ammattilainen. Ongelmatilanteissa käänny ensimmäisenä asentajan puoleen.

- Putkisto on huuhdeltava huolellisesti ennen hanojen ja venttiilien asennusta ja varustettava tarpeellisella määrällä nesterottimia.
- Oikeaan asennustapaan tulee kiinnittää erityistä huomiota ja tarvittaessa säätää laitteen toiminnon vastaamaan käyttöpaikan tarpeita ja olosuhteita.
- Verkkokäyttöisten elektronisten hanojen sähköliittännän saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen.
- Huolto- ja säätötyöt saa tehdä myös tehtävään opastettu, esim. Electra-opiston suorittanut henkilö.

Elektroniset hanat täyttävät EMC-direktiivin 2004/108/EY vaatimukset. Suojaus EN 1717 mukaan ja huolto EN 806-5 mukaan.

Puhdistus

Puhdista hana pesuaineliuokseen kostutetulla sienellä tai pehmeällä keittiöliinalla. Huom! Älä käytä sumutinpulloa! Huuhtele hana runsaalla puhtaalla, haalealla vedellä. Pyyhi lopuksi hana kuivaksi.

- Ulkopintojen puhdistukseen tulee käyttää neutraaleja tai lievästi emäksisiä (pH 6 - 9) nestemäisiä puhdistusaineita. Tällaisia ovat mm. saippuuliuokset ja useat astianpesuaineet (ei konepesuaineet). Noudata aina pesuaineen valmistajan käyttö- ja annosteluohjeita. Orgaanisia liuottimia, syövyttäviä ja/tai hankaavia aineita tai puhdistusvälineitä ei saa käyttää.
- Varoituis! Kromipinnoite ei kestä, tai kestää huonosti, fosforihappoa ja klooriyhdisteitä. Sama koskee myös suihkuvälineiden muoviosia.
- Puhdistaminen painepesurilla on kielletty.
- Poresuutin: Irrota poresuutin, puhdista vedellä tai vaihda uuteen.

Käyttöolosuhteet

Jäätimysvaara

Mikäli hana tai hanavarusteet asennetaan tiloihin, joissa niiden sisälle jäävä vesi voi päästä jäätymään (esim. talvella lämmittämättömissä vapaa-ajan asunnoissa), on ehdottomasti huolehdittava, että hana/hanavarusteet tulevat tyhjäksi vedestä tai ne on varastoitava lämpimään kylmän ajanjakson ajaksi. Jäätimysvaurioiden estämiseksi on suoritettava erilaisia

suojaustoimenpiteitä. esim.

<i>Vipuhanat:</i>	Irrota säätöosa.
<i>Automaattihanat:</i>	Irrota säätöosa ja tyhjennä hana vedestä.
<i>Kaksiothanat:</i>	Irrota käyttöventtiili.
<i>Elektroniset hanat:</i>	Irrota magneettiventtiili.

Suojaustoimenpiteet on tehtävä myös, jos käytössä ollut hanaa kuljetetaan kylmässä, lämpötilan ollessa alle 0 °C.

Maksimilämpötila

Hanojen ja hanavarusteiden käyttöympäristön lämpötila ei saa ylittää +65 °C, sama lämpötilarajoitus koskee myös hanojen ja hanavarusteiden puhdistusta.

Kolmannen osapuolen lisälaitteet

Hanaan (esim. poresuuttimen tilalle) ei saa liittää minkäänlaista sulullista laitetta, esim. paine-/pullopesuria tai suljettavaa putarhaletkua.

Sulullista Bidetta-käsisuihkua käytettäessä pitää käyttää ejektorirakennetta.

Pesukoneventtiili on suljettava aina käytön jälkeen. Mikäli hanaan ei kytketä pesukonetta, pitää hanan pesukoneen liitäntäputki (G1/2) tulpata.



„Oras“ garantija (Europoje galioja nuo 2012.01.01)

Visi „Oras“ maišytuvai ir jų priedai projektuojami ir gaminami pagal EN standartus, todėl veikimas be trūkumų užtikrinamas vadovaujantis EN standartuose nurodytomis sąlygomis. Maloniai prašome perskaityti ir išsaugoti prie gaminių pridėdamas instrukcijas bei jų laikyti.

Vadovaudamiesi vietiniu Vartotojų teisių apsaugos įstatymu, ištaisyšime per dvejus (2) metus išaiškėjusį gamybos ir medžiagų broką. Garantija galioja dvejus (2) metus nuo pirkimo dienos, o jei pirkimo dokumentų (kvito) nėra, dvejus (2) metus nuo paženklintų pagaminimo metų ir mėnesio.

Ribota penkerių (5) metų garantija taikoma privačiuose namų ūkiuose naudojamų maišytuvų funkciniams komponentams: viensvirčio maišytuvo kasetei, termostatinio maišytuvo kasetei, elektromagnetiniam vožtuvui ir sensoriui. Ši garantija taikoma tik gedimams dėl medžiagų arba gamybos broko, bet neapima jokių kitų papildomų išlaidų. „Oras“ pasilieka teisę iširti atvejį.

Dešimties (10) metų garantija dėl galimybės įsigyti visų po 2012.01.01 pagamintų „Oras“ gaminių funkcinių komponentų ir atsarginių dalių.

Garantijos apribojimai

Šios garantijos sąlygos taikomos tik „Oras“ maišytuvams ir priedams, kuriuose sumontuotos originalios „Oras“ dalys ir kurie prižiūrimi ir naudojami vadovaujantis naudojimo ir priežiūros instrukcija. Montuojant maišytuvus ir vandens sistemas jungiamąsias dalis, taip pat jas projektuojant, būtina laikytis vietinių valdžios institucijų nustatytų sąlygų ir teisės aktų.

„Oras“ garantija netaikoma gedimams dėl neteisingo surinkimo, netinkamo sumontavimo, netinkamo valymo, netinkamo naudojimo, netaisymo arba nepriežiūros arba dėl neįsivarumų vandenyje. Garantija netaikoma elektroninių maišytuvų baterijoms.

Ši garantija neriboja įstatymuose nustatytų vartotojų teisių, taikomų pagal galiojančią ir privalomą šalies Vartotojų teisių apsaugos įstatymą.

Šios taisyklės ir sąlygos sudarytos, reglamentuojamos ir interpretuojamos pagal Suomijos įstatymus.

Išsamesnė informacija apie garantiją pateikiama:

warranty.oras.com

Pranešimas apie gedimą

Garantija taikoma tik tiems gedimams, apie kuriuos bendrovei „Oras“ arba pardavėjui pranešama per pratingą terminą (įprastai per 14 dienų) nuo gedimo aptikimo dienos. Dėl taisymo turi būti

tariamasi su „Oras“ arba jos atstovu.

Pakartotinas medžiagų panaudojimas

Pagrindinė maišytuvų gamyboje naudojama medžiaga yra žalvaris, jį galima pakartotinai panaudoti. Geriausias būdas atsikratyti nenaudojamų susidėvėjusių gaminių – priduoti į metalo perdirbimo punktą. Visas plastikas, naudojamas „Oras“ maišytuvų gamyboje, yra termoplastikas ir jį galima pakartotinai panaudoti. Visos firmos „Oras“ naudojamos pakavimo medžiagos yra tinkamos pakartotiniam panaudojimui. Baterijų ir elektroninių dalių po jų panaudojimo negalima išmesti kartu su bendromis atliekomis, jas būtina išrūšiuoti ir perduoti į specialius surinkimo punktus.

Obbligo informativo secondo il regolamento REACH: il contenuto di piombo della rubinetteria sanitaria Oras nei componenti di ottone è più alto dello 0,1%. Prodotti differenti sono specificamente contrassegnati.

Montavimas

Norėdami užtikrinti geriausią vartotojo patirtį, rekomenduojame, kad mūsų produktus įdiegtų tik profesionalus montuotojas.

Netikslaus veikimo atveju, rekomenduojame, pirmiausiai problemą aptarti su savo montuotoju.

- prieš maišytuvų ir ventilių montavimą vamzdynus reikia kruopščiai praplauti ir įrengti pakankamai dumblo surinktuvų.
- būtina vadovautis tinkamo montavimo procedūra ir deramai sureguliuoti įrangą, kad ji atitiktų naudojimo sąlygas.
- Iš tinklo maitinamų elektroninių maišytuvų elektros prijungimo darbus gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas.
- Aptarnavimo ir reguliavimo darbus taip pat gali atlikti tinkamą kvalifikaciją turintis asmuo, pvz., Electra mokymų programą baigęs specialistas.

Elektroniniai maišytuvai atitinka EMS direktyvos 2004/108/EB reikalavimus. Atitinka EN 1717 ir EN 806-5 standartus.

Valymas

Maišytuvą valykite ploviklio tirpalu sudrėkinta kempine arba minkšta šluoste. Nenaudokite iš butelio purškiamų valiklių! Maišytuvą nuplaukite dideliu kiekiu švaraus drungno vandens. Galiausiai maišytuvą sausai nušluostykite.

- **Išorinius paviršius** valyti reikėtų neutraliais arba lengvai šamainiais (pH 6–9) skystais valikliais, pavyzdžiui, muilo tirpalu arba valymui skirtais skysčiais (nenaudoti indaploviių miltelių). Visuomet laikykitės ploviklio gamintojo nurodymų ir rekomenduojamų dozių. Nenaudokite organinių tirpiklių, ēsdinančių ir (arba) abrazyvų turinčių medžiagų ar prietaisų.
- **Dėmesio!** Chromuoti paviršiai nėra atsparūs fosforo rūgščiai ar chloro junginiams. (Tas pats galioja ir visoms plastikinėms dūso sistemų dalims).
- **Neplaukite maišytuvo aukšto slėgio plovikliu.**
- **Aeratorius:** išimkite aeratorių, išplaukite vandeniu arba pakeiskite nauju.

Eksploatavimo sąlygos

Užšalimo pavojus

Jei maišytuvai ar vandens sistemos jungiamosios dalys sumontuotos ten, kur vanduo gali likti jų viduje (pvz., vasarvietėje, kur žiemą patalpos nešildomos), šaltuoju metų laiku iš jų turi būti pašalintas vanduo arba jos turi būti laikomos šildomose patalpose. Turi būti imtasi priemonių, kurios apsaugotų nuo pažeidimų dėl užšalimo, pvz., Viensvirčiams maišytuvams: išimti kasetę.

Automatiniams maišytuvams: išimti kasetę ir išleisti vandenį iš maišytuvo.

Bekontakčiams maišytuvams: išimti selenoidinį ventilių.

Dvisvirčiams maišytuvams: išsukti ventilius.

Taip pat būtina imtis atsargos priemonių panaudotą maišytuvą transportuojant esant neigiamai temperatūrai.

Aukščiausia temperatūra

Maišytuvai ir jų priedai nėra pritaikyti naudoti karštoje aplinkoje, maks. temperatūra +65°C. Tas pats temperatūros ribojimas galioja ir valant.

Trečiųjų šalių priedai

Prie čiaupo neįjunkite prietaisų su uždarymo mechanizmu, pvz., aukšto slėgio ploviklių ar butelių ploviklių arba sodo žarnos su uždarymo mechanizmu (pvz., pakeisti aeratorių).

Naudojant „Bidetta“ rankinį dušą su jungikliu būtina naudoti įrenginį su ežektoriumi.

Baigus skalbti visuomet būtina užsukti skalbimo mašinos vožtuvą. Jeigu skalbimo mašinos negalima prijungti prie čiaupo, sujungimo vamzdis (G1/2) turi būti užklesęs.



Oras vispārējie garantijas noteikumi (Eiropā apstiprināti no 01.01.2012)

Oras jaučėkrāni un piederumi ir konstruēti un ražoti atbilstoši EN standartiem, un tāpēc tiek garantēta nevainojama to darbība noteiktos EN standartos norādītajos apstākļos. Lūdzu, izlasiet un rūpīgi ievērojiet šim izstrādājumam pievienotās lietošanas un apkopes instrukcijas.

Divu (2) gadu garantija kompensē ražošanas un materiālu defektus saskaņā ar likumos noteikto kārtību. Garantija ir spēkā divus (2) gadus no pirkuma izdarīšanas brīža vai gadījumā, ja nav pirkuma dokumenta, divus (2) gadus no gada/mēneša, kas norādīts jaučėkrāna ražošanas zīmogā.

Piecu (5) gadu garantija privātās māsaimniecībās lietotu jaučėkrānu funkcionālajiem komponentiem: viensvirs jaučėkrāna kasetei, elektromagnētiskam vārstam, sensoram un termostata kasetei. Garantija ir spēkā attiecībā uz augšminēto funkcionālo komponentu materiālu un ražošanas defektiem, bet neattiecas uz citām papildus izmaksām. Visas remontdarbu u.c. izmaksas sedz patērētājs. Oras patur tiesības izmeklēt lietu.

Desmit (10) gadu pieejamības garantija attiecībā uz funkcionāliem komponentiem un rezerves daļām visiem Oras produktiem, kas ražoti pēc 1.1.2012.

Garantijas ierobežojumi

Šie garantijas nosacījumi attiecas tikai uz Oras jaučėkrāniem un piederumiem, kas aprīkoti ar oriģinālajām Oras rezerves daļām un kuru apkope un lietošana veikta saskaņā ar lietošanas un apkopes rokasgrāmatu. Jaučėkrānu un ūdensapgādes piederumu uzstādīšanā un to plānošanā ir jābūt ievērotām vietējo varasiestāžu un likumdošanas prasībām.

Šīs Oras garantijas neattiecas uz defektiem, ko izraisījusi nepareiza montāža, nepareiza uzstādīšana, tīrīšana (beršana vai kodīgu tīrīšanas līdzekļu lietošana), nepareiza lietošana, remonta vai tehniskās apkopes neveikšana netīra ūdens (gružu, kaķu, ķimikāliju utt.) gadījumā. Garantija neattiecas uz elektronisko jaučėkrānu baterijām.

Šīs garantijas neierobežo piemērojamajā un obligāti ievērojamajā nacionālajā patērētāju aizsardzības likumā noteiktās patērētāju tiesības.

Šie garantijas noteikumi un nosacījumi ir izstrādāti un tos regulē Somijas likumi. Stikāku garantijas informāciju skatiet:

warranty.oras.com

Paziņošana par defektiem

Šīs garantijas attiecas tikai uz defektiem, par kuriem Oras vai pārdevējam tiek paziņots saprātīgā laikā (parasti 14 dienu laikā) no to atklāšanas brīža. Remonta procedūra ir jāsaskaņo ar Oras vai tā pārstāvi.

Materiālu pārstrāde

Galvenā jaučėkrānu izejviela ir misiņš, kas pats par sevi ir pārstrādājams materiāls. Labākais veids, kā atbrīvoties no novecojušiem produktiem to dzīves cikla beigās, ir nodot metāla lūžņu savākšanas punktā. Visas Oras jaučėkrānos izmantotās plastikas ir termoplastiskās plastmasas, kas padodas pārstrādei. Oras izmantotie iepakojuma materiāli ir derīgi otrreizējai pārstrādei. Nemetiet baterijas un elektronikas komponentus kopējos atkritumos, tie ir jāizšķiro un jānogādā speciālos savākšanas punktā.

Saskaņā ar REACH regulas saistībām mēs informējam: Oras san tehnikas produkti, kuru svina saturs pārsniedz 0,1% misiņa komponentos, ir īpaši marķēti.

Montāža

Lai nodrošinātu vislabāko funkcionalitāti, mēs iesakām mūsu produktus uzstādīt profesionālam meistaram. Sūdzību gadījumā vispirms konsultējieties ar savu meistaru.

- Pirms jaučējkāra vai ventiļa uzstādīšanas jāveic ūdens caurvlada skalošana un jāuzstāda dublu filtri.
- Sevišķa uzmanība jāpievērš sečigai un akurātai uzstādīšanai, lai jaučējkāriem un ventiļiem būtu atbilstoši priekšnoteikumi teicamai funkcionālai darbībai.
- Elektroniskajiem jaučējkāriem, ar fiksēta tīkla (230V) elektroenerģijas barošanu, elektroinstalāciju drīkst veikt kvalificēts elektriks.
- Elektronisko jaučējkāru uzstādīšanu, regulēšanu un apkopi var veikt tikai sertificēts speciālists, kas apguvis Oras Electra Apmācības Programmu.

Oras elektroniskie jaučējkāri atbilst EMC direktīvas 2004/108/EY prasībām. Atbilst EN 1717 un EN 806-5 standartiem.

Tīrīšana

Jaučējkāru jātīra ar mlksu sūkli, kas pirms tam ir iemērkts ar ūdeni atšķaidītā tīrīšanas līdzeklī. Nelietot aerosolu vai izsmidzinātāju! Bagātīgi noskalot jaučējkāru ar tīru, remdenu ūdeni. Noslaucīt jaučējkāra virsmu ar tīru, mlksu lupatīņu.

- **Virsmas tīrīšanai** jāizmanto neitrālus vai nedaudz sārmains (pH 6-9) šķīdros mazgāšanas līdzekļus, piemēram, ziepju šķīdumi vai dažādi trauku mazgāšanas līdzekļi (izņemot trauku mazgājamās mašīnas deterģentus). Vienmēr jāseko līdzi mazgāšanas līdzekļa ražotāja direktīvām un atšķaidīšanas instrukcijām. Nelietot organiskos šķīdinātājus, kodinātājus un/vai abrazīvus līdzekļus vai ierīces.
- **Uzmanību!** Fosforskābi un hlors saturošo tīrīšanas līdzekļu negatīvi ietekmē jaučējkāra hromēto virsmu un dušas piederumu plastmasas detaļas.
- **Netīrīt jaučējkārus ar augstspiediena ūdens strūklu.**
- **Aerators:** Noņemiet aeratoru, mazgājiet to ar ūdeni vai nomainiet uz jaunu.

Eksploatācijas apstākļi

Sasalšanas risks

Jaučējkārus un aksesuārus, kas ir uzstādīti vietās (piemēram, neapkurinātās vasarnīcās) un, iestājoties salam, ūdens var sasalt; ir jāatbrīvo no ūdens vai jāuzglabā apsildāmās telpās. Lai novērstu sasalšanas risku var veikt sekojošos aizsardzības pasākumus:

Viensviras jaučējkāri:	Izņemt kaseti.
Automātiskie jaučējkāri:	Izņemt kaseti un atbrīvot jaučējkāru no ūdens.
Divrokturu jaučējkāri:	Izņemt vadības ventiļus.
Elektroniskie jaučējkāri:	Atvienojiet soleonīda ventiļi

Piesardzības pasākumi ir jāveic arī tad, ja jaučējkāru transportēšana notiek pazeminātās temperatūras apstākļos.

Maksimālā temperatūra

Jaučējkāri un to aksesuāri nav paredzēti lietošanai karstā vidē (max. temperatūra +65°C). Tas pats temperatūras ierobežojums attiecas arī uz tīrīšanu.

Trešās puses aksesuāri

Aizliegts pievienot jaučējkāra izteikai (aeratora vietā) jebkuru ierīci ar slēgvārstu (piemēram, augstspiediena mazgājamās ierīces vai citu, līdzīgu aprīkojumu).

Ar mēlīti darbināmas Bidetta rokas dušas gadījumā izmantot ežektora mezglu.

Veļas mazgājamās mašīnas ventilis pēc lietošanas vienmēr ir jāpagriež „off” stāvoklī. Ja veļas mazgājamā mašīna nevar tikt savienota ar kāru, tad savienojuma caurule (G1/2) jānoslēdz ar korķi.



Oras garantibetingelser (gielder fra 1.1.2012 i Europa)

Gratulerer med ditt kranval!

Alle Oras kraner og tilbehør er konstruert og produsert i henhold til EN-standarder og er derfor garantert feilfrie ved drift under forhold angitt i EN-standardene. Vi ber deg om å lese og følge bruks- og vedlikeholdsinstruksjoner nøye. Disse følger med produktet.

To (2) års garanti

Skulle du ha noen klager angående våre produkter, ber vi deg om å kontakte selgeren så snart som mulig. Vi dekker produksjons- og materialfeil for perioden på to (2) år i henhold til Forbrukerkjøpslovens bestemmelser. Garantien er gyldig i to (2) år fra kjøpsdato eller i tilfelle det ikke finnes dokumentasjon av innkjøp, to (2) år fra kranens produksjonsstempel (år / måned stempel) + to år.

Fem (5) års garanti for alle Oras produktene hovedkomponenter nevnt nedenfor

Denne garantien gjelder for følgende hovedkomponenter på kraner som brukes i private husholdninger: kassetten for ettgrepskraner, magnetventil og sensor for elektroniske kraner, og termostatkassetten for termostatstyrte kraner.

(Oras forbeholder seg retten til å undersøke saken). Oras tilbyr en ny del i bytte uten kostnad.

Ti (10) år leveringsgaranti for hovedkomponenter og reservedeler til alle Oras produkter

Leveringsgarantien gjelder for produkter som er produsert etter 1.1.2012.

Garantibegrensninger

Disse garantivillkår gjelder for Oras kraner og tilbehør som er utstyrt med originale Oras deler, og vedlikeholdes og brukes i henhold til bruks- og vedlikeholdsmanualen.

Ved planlegging og montering av VVS-anlegg må norske forskrifter nedfelt i Plan- og Bygningsloven, samt Våtromsnormen følges.

Oras garantivillkår gjelder ikke for feil som skyldes feilmontering, rengjøring (skrubbing eller bruk av etsende rengjøringsmidler), feil bruk, mangel på vedlikehold eller der smuss fra vannet er feilårsak (soppel, kalk, kjemikalier, etc.). Garantien gjelder ikke for batterier i elektroniske kraner.

Disse garantiene begrenser ikke forbrukerens lovbestemte rettigheter etter kjøpslovens bestemmelser.

Disse garantivillkår skal reguleres og tolkes i samsvar med norsk lov.

For ytterligere informasjon om Oras garantier, ta kontakt med kranseilger eller e-postadresse info.norway@oras.com.

Reklamasjonshenvendelser

Garantien gjelder kun ved feil som er meddelt Oras eller selger innen rimelig tid (normalt innen 14 dager), fra feilen blir oppdaget. Samtidig skal forbruker fremvise dokumentasjon på når produktet ble kjøpt. Videre skal det avtales med Oras eller våre representanter hvordan reparasjon skal foregå, og hvem som skal foreta service.

Gjenvinning av materiale

Hovedmaterialet i våre kraner er messing som i seg selv er et resirkulert materiale. Den beste måten å ta vare på og resirkulere våre kraner, er å sørge for å bringe dem til et metall resirkuleringsanlegg. All plast brukt i våre kraner er av termoplast og derfor resirkulerbar. All emballasje brukt av Oras kan resirkuleres. Batterier og elektronikk skal ikke kastes sammen med restavfall, men skal sorteres ut og leveres til mottak for slikt avfall.

Forpliktelse til å informere i henhold til REACH-forskriften: Blyandelen i Oras sanitærutstyr er mer enn 0,1% i messingkomponenter. Avvikende produkter er spesielt merket.

Installasjon

For å sikre den beste funksjonaliteten anbefaler vi at våre produkter installeres av en profesjonell installatør. I tilfelle av klager, vennligst ta kontakt med installatøren din først.

- Rørene må spyles med rent vann for å fjerne sand, metallrester osv. før kranen installeres.
- Systemet må være utstyrt med et tilstrekkelig antall filter for å hindre fremmedlegemer å komme inn.
- Den elektriske tilkoblingen av nettdrevne elektroniske kraner kan kun utføres av autorisert elektriker.
- Vedlikehold og service kan også gjennomføres av en som har fullført Electra kran skole.

Elektroniske kraner oppfyller kravene i EMC-direktivet 2004/108

/ EF. Beskyttelse i henhold til EN 1717 og vedlikehold i henhold til EN 806-5.

Rengjøring av kraner

Rengjør kranen med en svamp eller myk klut med vaskemiddel. Ikke bruk spray flaske. Skyll grundig med lunkent vann og tørk deretter av kranen.

- Utvendige overflater bør rengjøres med nøytral eller litt alkalisk (pH 6-9) flytende rengjøringsmiddel, for eksempel såpevann eller oppvaskemiddel (ikke oppvaskemaskin pulver). Alltid følg vaskemiddel produsentens anvisninger og retningslinjer. Organiske løsemidler, etsende og / eller skuremidler skal ikke benyttes.
- **Advarsel!** Krombelegg tåler ikke fosfor- og klorholdige stoffer. (Det samme gjelder for plastdelene i på alt dusjstyr).
- **Ikke rengjør kranen med høytrykkspylere.**
- **Rengjøring av perlator:** Skru ut perlator, rengjør med vann, eller erstatte med ny.

Driftsforhold

Frostfare

Kraner og rørapplegg forøvrig, må tømmes helt for vann eller lagres et oppvarmet sted, for å unngå skade ved frostfare. (f.eks vinterstid). Flere forhåndsregler kan og bør gjøres for å hindre skader pga av frysing.

<i>Ettgrepsarmatur:</i>	Ta ut kassetten
<i>Automatkrane:</i>	Demonter kranen, ta ut kassetten og tøm ut vannet av kranen.

Togrepsarmatur: Ta ut overdelen

Berøringsfrie kraner: Ta ut magnetventil

De samme forhåndsregler må også tas ved transport av demonterte brukte kraner når temperaturen er under null grader.

Max temperatur

Kraner og tilhørende utstyr er ikke konstruert for bruk under varmere omgivelser enn maks. + 65 °C.

3. parts utstyr

Ikke koble apparatet utstyrt med en lukkeanordning, f.eks en høytrykk- / eller hageslange med en lukkeinnetning, til kranen (f.eks å erstatte strålesamlaren).

Ejektordysen må brukes når du bruker Bidetta hånddusj.

Vaskemaskinkranen må alltid slås av etter bruk. Hvis vaskemaskinen ikke kan tilkobles tappekranen, da burde forbindelsesrøret (G1/2) stenges med en plugg.



Ogóle warunki gwarancji (ważne w Polsce od dnia 1 stycznia 2017r.)

Przy projektowaniu i produkowaniu wszystkich baterii i akcesoriów firmy Oras dochowano zgodności z odpowiednimi normami EN. Dzięki temu możemy zagwarantować bezawaryjną pracę naszych urządzeń w warunkach określonych w tych normach. Prosimy o przeczytanie, zachowanie oraz stosowanie się do odpowiednich instrukcji użytkowania i konserwacji.

Okres gwarancji liczony jest daty zakupu lub (w przypadku braku dokumentu potwierdzającego zakup) od roku wskazanego na stemplu produkcyjnym na korpusie baterii.

Gwarancja na okres dwóch (2) lat, zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony konsumenta, obejmując wady produkcyjne i materiałowe. Usterki powstałe w następstwie normalnego zużycia produktu, nieprawidłowej instalacji/obsługi lub niezastosowania się do wskazówek ujętych w instrukcjach użytkowania i konserwacji nie są objęte gwarancją.

Gwarancja na okres pięciu (5) lat ograniczona do funkcjonalnych komponentów używanych w domach prywatnych obejmując głowice baterii jednouchwytowych, głowice termostaticzne, zawory solenoidalne i sensory. Obejmuje ona wady materiałowe lub produkcyjne głowicy. Firma Oras zapewnia bezpłatną wymianę uszkodzonych podzespołów na nowe. Gwarancja ta nie obejmuje żadnych dodatkowych wydatków. Oras zastrzega sobie prawo do zbadania zgłoszenia reklamacyjnego.

Gwarancja dostępności na okres dziesięciu (10) lat obejmująca podzespoły i części zamienne wszystkich produktów

firmy ORAS wyprodukowanych po dniu 1 stycznia 2012 r.

Ograniczenia gwarancji

Opisane warunki gwarancji dotyczą wyłącznie baterii i akcesoriów firmy Oras, w których wykorzystywane są oryginalne części firmy Oras, oraz które są obsługiwane i konserwowane zgodnie z instrukcjami użytkowania i konserwacji. Przy instalowaniu i planowaniu rozmieszczenia baterii oraz przyłączy wody należy przestrzegać warunków określonych przez władze lokalne oraz przepisów lokalnych.

Opisane powyżej gwarancje udzielane przez firmę Oras nie obejmują usterek powstałych w następstwie nieprawidłowego montażu, nieprawidłowej instalacji, czyszczenia, nieprawidłowej obsługi, zaniechania podjęcia odpowiednich prac naprawczych oraz zaniechania wykonywania konserwacji w przypadku zanieczyszczenia wody. Gwarancja nie obejmuje baterii zasilających wykorzystywanych w bateriach elektronicznych.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego, wynikających z obowiązującego w kraju prawa ochrony konsumenta.

Te warunki zostały opracowane na podstawie i będą regulowane i interpretowane zgodnie z prawem obowiązującym w Finlandii.

Szczegółowe informacje dotyczące warunków gwarancji: warranty.oras.com

Powiadomienie o usterkach

Opisane gwarancje mają zastosowanie jedynie wówczas, gdy informacja o wystąpieniu usterki została przekazana firmie Oras lub sprzedawcy. Przy zgłaszaniu usterki należy także wskazać, kiedy dokonano zakupu produktu. Uwaga! Serwis firmy Oras wykonuje naprawę tylko w miejscu, w którym bateria jest zainstalowana. Prosimy nie demontować baterii z instalacji.

Odzyskiwanie materiałów

Podstawowym materiałem użytym do produkcji baterii jest mosiądz, który z założenia może być wielokrotnie użyty. Najlepszą drogą pozbycia się nie używanych już produktów jest oddanie ich na złom. Wszystkie tworzywa sztuczne używane przez Oras są termoplastyczne, a przez to w pełni podlegają przetwarzaniu. Wszystkie materiały używane do pakowania są w pełni odzyskiwalne, mogą być повторно wykorzystane. Baterie zasilające i części elektroniczne powinny być utylizowane przez wyspecjalizowaną firmę.

Zgodnie z Dyrektywą Unii Europejskiej dotyczącą sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz stosownymi przepisami wprowadzającymi ją w życie we wszystkich krajach UE, zużyty sprzęt elektryczny oraz elektryczny, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

W celu właściwej utylizacji szkodliwych substancji oraz recyklingu, użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego produktu w punkcie selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy zwrócić się do lokalnych punktów zbiórki, władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Obowiązek informacyjny zgodnie z przepisami REACH: Zawartość ołowiu w armaturze sanitarnej Oras wynosi ponad 0,1% w elementach mosiężnych. Produkty te są specjalnie oznakowane.

Instalacja

Aby zapewnić najlepszą funkcjonalność, zalecamy instalowanie naszych produktów przez profesjonalnego instalatora. W przypadku reklamacji skonsultuj się najpierw z instalatorem.

- Instalacja cwu musi być wcześniej przepłukana i wyposażona w wystarczającą ilość odmulaczy i filtrów, aby zapobiec przedostawaniu się obcych ciał do instalacji;
- Instalacja musi zostać przeprowadzona zgodnie z instrukcją, a zamontowane baterie muszą być odpowiednio dobrane do warunków ich użytkowania.
- Podłączenie elektryczne do zasilanych z sieci baterii elektronicznych może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Instalacja, serwis i regulacja baterii elektronicznych może być wykonywana wyłącznie przez serwis firmy Oras lub wykwalifikowanych instalatorów przeszkolonych przez firmę Oras.

Baterie elektroniczne spełniają wymagania Dyrektywy EMC 2004/108/EY. Zaleca się przestrzeganie przepisów zawartych w

Czyszczenie

Baterię należy czyścić gąbką lub delikatną ściereczką razem ze środkiem czyszczącym. Uwaga! Nie używać rozpylaczy w butelkach! Splukać kilkakrotnie ciepłą wodą. Wytrzeć baterię do sucha.

- Powierzchnie zewnętrzne należy czyścić stosując obojętny lub lekko alkaliczny (pH 6-9) płynny środek czyszczący, np. roztwór mydła i różne płyny do zmywania (ale nie proszek do prania). Zawsze należy się stosować do wskazań producenta i zaleceń dotyczących stężenia pH. Rozpuszczalniki organiczne, środki chemiczne powodujące korozję i/lub zadrapania nie mogą być stosowane.
- Ostrzeżenie! Powierzchnia baterii pokrytej chromem nie toleruje związków kwasu fosforowego i związków chloru. (To samo dotyczy wszystkich części natrysku wykonanych z tworzyw sztucznych).
- Nie czyścić baterii przy pomocy wysokociśnieniowej myjki.
- Czyszczenie aeratora: wykręć aerator, przemyj wodą lub wymień na nowy.

Warunki użytkowania

Ryzyko zamarznięcia

Jeżeli bateria jest zainstalowana w miejscu, gdzie woda pozostająca w niej może zamarznąć (np. w nieogrzewanych podczas zimy pomieszczeniach) bateria musi zostać opróżniona z wody. Powinno się również przedsięwziąć inne środki ostrożności w celu uniknięcia zniszczenia baterii powodowanego zamarzaniem np:

- Baterie jednouchwytowe:* Wyjąć głowicę ceramiczną;
Baterie termostatyczne: Wyjąć głowicę termostatyczną i wylać wodę z baterii;
Baterie dwuuchwytowe: Wyjąć elementy sterujące baterią.
Baterie elektroniczne: Wyjąć zawór solenoidalny.

Uwaga! Środki ostrożności muszą być także przedsięwzięte podczas transportu używanych baterii w temperaturze bliskiej 0 stopni.

Maksymalna temperatura

Baterie i akcesoria nie są przeznaczone do użycia w wysokich temperaturach, maks. +65°C. To samo ograniczenie temperatury odnosi się do czyszczenia.

Dodatkowe akcesoria

Do baterii, w miejsce perlatora lub regulatora strumienia (miejsce wypływu wody), nie należy podłączać urządzeń wyposażonych w zawory zamykające np. zawory pod dużym ciśnieniem - wysokociśnieniowej myjki lub zmywarki do butelek (np nie należy zmieniać aeratora).

Struktura ejektora musi być wykorzystana podczas używania ręczki natrysku Bidetta z przełącznikiem.

Zawór pralkowy musi być zawsze zamknięty po każdym użyciu pralki. Jeżeli pralki nie można podłączyć do kurka czerpalnego, wówczas należy użyć przewodu połączeniowego z gwintem 1/2".



Oras allmänna garantivillkor (gäller fr.o.m. 2012-01-01 i Europa)

Oras blandare och tillbehör designas och produceras enligt gällande EU-standarder och garanterar felfri funktion vid de förhållanden som anges i dessa EU-standarder. Vi ber dig läsa, följa och spara de instruktioner som medföljer produkten.

Två (2) års garanti vi ersätter tillverknings- och materialfel under två (2) år i enlighet med konsumentköplagen. Garantin gäller i två (2) år från inköpsdatumet eller, i fall där det inte finns någon dokumentation som styrker köpet, två (2) år från året/månaden som anges på blandarens tillverkningsstämpel (år/månad för stämpel + två år).

Fem (5) års begränsad garanti för funktionskomponenter i produkter som använts för privat bruk: reglerkasset för ettgreppsblandare, termostatdel för termostatblandare samt pilotventil och sensor för beröringsfria blandare. Garantin täcker material och tillverkningsfel men inte tilläggskostnader. Oras förbehåller sig rätten att undersöka ärendet.

Tio (10) års tillgänglighetsgaranti för funktionskomponenter och reservdelar gäller för alla Oras produkter tillverkade efter 2012-01-01.

Garantibegränsningar

Garantivillkoren gäller endast Oras blandare och tillbehör försedda med originaldelar från Oras och som har använts i enlighet med installations- och skötselanvisningen. Planering, rördragnings samt installation av blandare och dess tillbehör ska vara fackmannamässigt utförda och överensstämma med Boverkets Byggregler för att garantin ska gälla.

De ovan nämnda garantierna gäller inte fel som orsakats av felaktig installation, felaktig rengöring, felaktig användning, uteblivet underhåll/service eller vid orenheter i vattnet. Garantin gäller inte för batterier i elektroniska blandare.

Våra garantier begränsar inte kundens lagstadgade rättigheter i enlighet med tillämpliga nationella lagar om konsumentskydd.

Garantivillkoren har utformats i enlighet med och ska regleras samt tillämpas enligt Finsk lag. Läs mer om våra garantivillkor på www.oras.com

Felanmälan

Garanti gäller enbart för fel som anmäls till Oras eller återförsäljaren i rimlig tid (normalt inom 14 dagar), från det att felet upptäckts. Garantitgård skall avtalas med Oras eller Oras representant.

Återvinning av material

Oras blandare består till största delen av återvunnen mässing. Uttjänta produkter lämnas med fördel till metallåtervinning. Den plast som används i Oras blandare och dess tillbehör är återvinningsbar. Allt förpackningsmaterial som Oras använder är återvinningsbart. Batterier och elektronik skall lämnas till batteriinsamling respektive återvinning.

Informationsskyldighet enligt REACH-förordningen: Proportionen bly i Oras sanitet armatyrers mässings komponenter är över 0,1%. Avvikande produkter är speciellt märkta.

Installation och service

För att säkerställa bästa funktionalitet rekommenderar vi att en auktoriserad installatör installerar våra produkter. Vid frågor rörande installationen, kontakta din installatör i första hand.

- Rörsystemet skall renspolas samt vid behov försees med smutsfilter innan blandare installeras.
- Vid en eventuell håltagnings i vägg med tätskitt ska momentet utföras enligt gällande branschregler.
- Vid installation av produkter med kopplingar förlagda i vägg ska Svenska byggregler följas gällande utbytbart/inspektionsbart samt indikation av ett eventuellt läckage.
- En fast elinstallation skall utföras av behörig elektriker.
- Eventuell Service och/eller injustering av en elektronisk produkt kan utföras av person med kännedom om Oras elektroniska produkter.

Elektroniska blandare uppfyller EMC direktiv 2004/108/EY. Skydd enligt EN 1717 och underhåll enligt EN 806-5.

Rengöring

Rengör din blandare med en mjuk trasa eller svamp som fuktats med rengöringsmedel. Använd ej spray! Skölj av med rent, ljummet vatten och torka slutligen av med en mjuk trasa.

- Vid rengöring skal neutrala eller lätt basiska (pH 6-9) flytande rengöringsmedel användas, exempelvis tvållosningar och diskmedel (ej maskindiskmedel). Följ alltid tillverkarens användnings- och doseringsanvisningar. Organiska lösningsmedel, frätande rengöringsmedel eller rengöringsmedel med slipmedel får ej användas.
- **Varning!** En förkromad yta får inte utsättas för fosforsyror eller klorföreningar (detsamma gäller för plastdetaljer i exempelvis duschtutrustning).
- **Högtryckstvätt får ej användas vid rengöring.**
- **Strålsamlare:** Tag loss strålsamlaren och rengör med vatten. Vid behov, byt till en ny strålsamlare.

Frysrisk

Om blandare installeras där frysrisk föreligger (t.ex. i fritidshus som står uppvärmt under vinterhalvåret etc.) måste den tömmas på vatten eller demonteras och förvaras i uppvärmt utrymme under vinterperioden.

Ettgreppsblandare: Demontera reglerkassetten.

Termostatblandare: Demontera termostatdelen och töm blandaren på vatten.

Tvågreppsblandare: Demontera kranöverdelarna.

Elektronisk blandare: Förvaras i uppvärmt utrymme under vinterperioden.

Vattenutkastare: På vattenutkastare utan dräneringsventil ska slang demonteras då frysrisk föreligger.

Dessa åtgärder måste även följas vid transport av vattenfylld blandare vid temperaturer under 0°.

Värmetålighet

Blandare och dess tillbehör är inte lämpliga för utrymmen där temperaturen kan överstiga 65°C, detsamma gäller vid rengöring.

Tillbehör från tredje part

Anslut inte någon typ av slang med avstängningsmekanism till blandarens strålsamlare.

Bidetta handdusch med avstängning får endast användas tillsammans med produkter med ejektorfunktion.

Avstängningsventil för disk och tvättmaskin skall alltid stängas efter användning. Om disk/tvättmaskin ej ansluts ska blandarens anslutningsrör pluggas med bifogad plugg enl. anvisning.

Austria

HANSA Austria GmbH
Ludwig-Bieringer-Platz 1
A-5071 WALS
Tel. +43 662 4331000
Fax +43 662 43310020
office@hansa.at

Belgium

Hansa Armaturen Belgium N.V.
Steenweg 3 . 405
B-3540 HERK-DE-STAD
Tel. +32 13 353 610
Fax +32 013 664 686
info@hansa-belgium.be

Czech Republic

Hansa Cesko, s.r.o.
Mladoboleslavská 968
CZ-190 17 PRAHA 9, Kbely
Tel. +420 286 854 892
Fax +420 222 244 505
hansa.cesko@hansa.com

Obchodné zastúpenie pre
Slovenskú republiku
Mob.: + 421 903 535 771

Denmark

ORAS ARMATUR A/S
Gl. Landevej 86
DK-7000 FREDERICIA
Tel. +45 75 95 74 33
Fax +45 75 95 80 27
info.denmark@oras.com

Estonia

Oras Oy Representative Office
Sõpruse pst. 151
EE-13417 TALLINN
Tel. +372 6 210 400
Fax +372 6 210 409
info.estonia@oras.com

Finland

Head office
Oras Ltd.
Isometsäntie 2, P.O. Box 40,
FI-26101 Rauma

Tel. +358 2 83 161, Fax +358 2 831 6200
Email: info.finland@oras.com

Espoo office, Leppävaara
Linnoitustie 6, 02600 Espoo

Germany

Hansa Armaturen GmbH
Sigmaringer Straße 107
D-70567 STUTTGART
Tel. +49 711 1614 0
info@hansa.de

Italy

Hansa Italiana Srl
Via G. Carducci, 6
I-37010 AFFI (Vr)
Tel. +39 45 7575333
Fax: +39 0 45 7571258
hansaitaliana@hansa.it

Latvia

Oras Oy Representative Office
Neretas iela 2 k-1
LV-1004 RIGA
Tel. +371 2 92 1 8090
info.latvija@oras.com

Lithuania

Oras Ltd. Representative Office
Ukmergės st. 280
LT-06115 VILNIUS
Tel. +370 5 233 8897
Tel. +370 699 52 990
Tel. +370 630 80 208
info.lithuania@oras.com

Norway

ORAS ARMATUR AS
Smeltedigelen 1
N-0195 OSLO
Tel. +47 74 85 41 10
Fax +47 74 85 79 10
info.norway@oras.com

Poland

ORAS Olesno Sp. z o. o.
ul. Leśna 2
PL-46-300 OLESNO
Tel. +48 34 350 9200
info.poland@oras.com

Sweden

Oras Sverige AB
Englundavägen 7
S-171 41 SOLNA
Tel. +46 8 518 198 40
info.sweden@oras.com

orasgroup



ORAS Ltd.
Isometsäntie 2, P.O. Box 40
FI-26101 Rauma, Finland
Tel. +358 2 83 161
Fax +358 2 831 6200
info.finland@oras.com

Oras Group is a powerful European provider of sanitary fittings: the market leader in the Nordics and a leading company in Continental Europe. The company's mission is to make the use of water easy and sustainable and its vision is to become the European leader of advanced sanitary fittings. Oras Group has two strong brands: Oras and Hansa.

The Group's head office is located in Rauma, Finland, and the Group has two manufacturing sites: Olesno (Poland) and Rauma (Finland). Oras Group employs approximately 1,200 people in twenty countries. Oras Group is owned by Oras Invest, a family company and an industrial owner.

ORAS Ltd.
Isometsäntie 2, P.O. Box 40
FI-26101 Rauma
Tel. +358 2 83 161
Fax +358 2 831 6300
info.finland@oras.com
www.oras.com

HANSA Armaturen GmbH
P. O. BOX 81 02 40
D-70519 Stuttgart
Sigmaringer Strasse 107
D-70567 Stuttgart
Tel.+49 711 16 14 0
Fax+49 711 16 14 368
info@hansa.de
www.hansa.com

orásgroup

